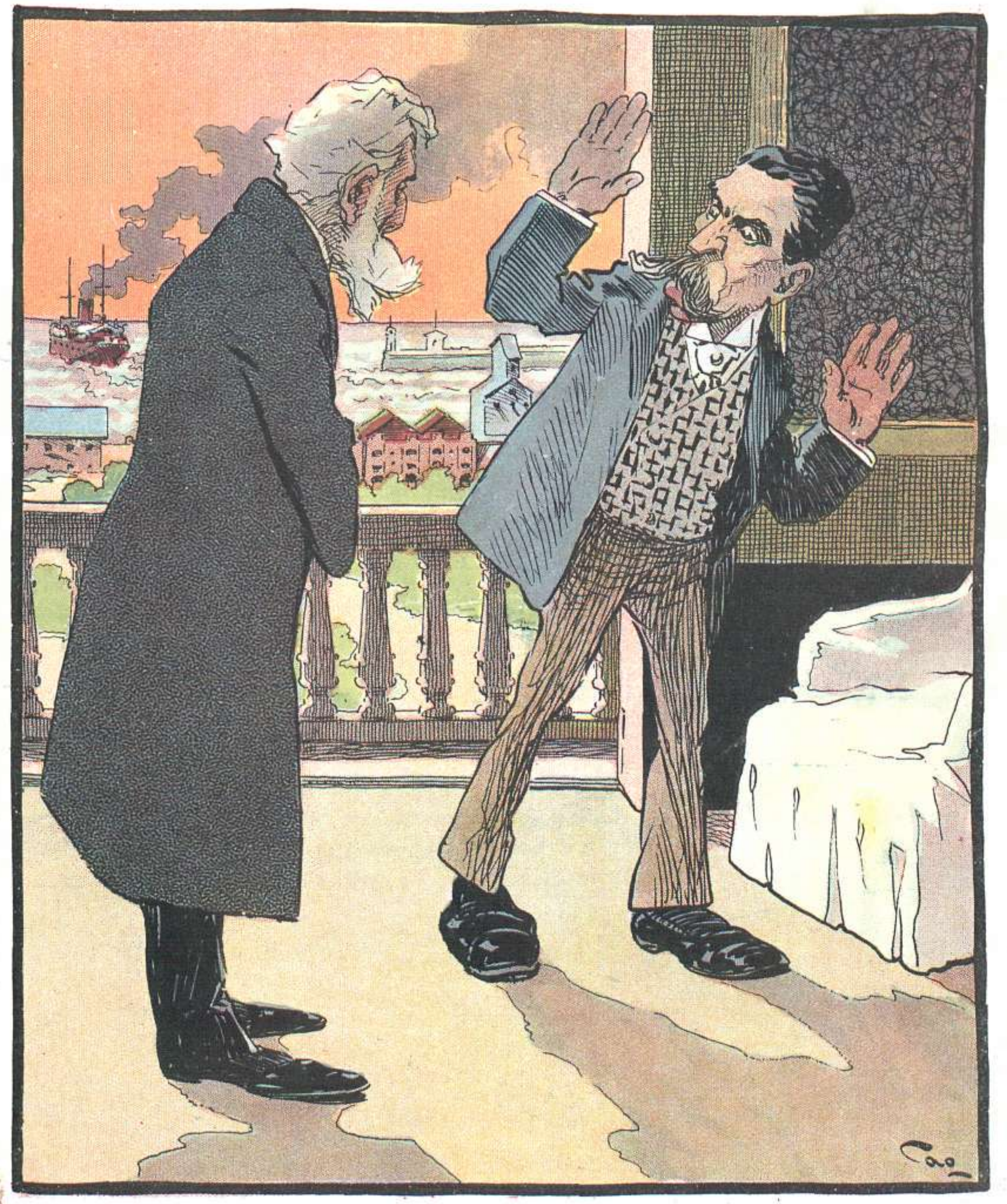
# CARAS Y CARETAS

AÑO VIII — BUENOS AIRES, 3 DE JUNIO DE 1905 — N.º 348



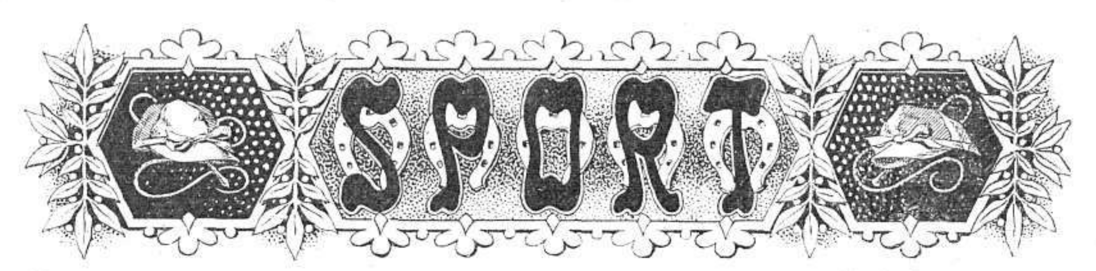
## DALTONISMO



—...Adiós, general, ¿volverá usted pronto?, le insinué, y él me contestó:—Quizá mi vuelta sea más breve que la del 90... ¿A usted qué le parece el dicho, amigo Castillo?

—Rojo, señor presidente, ¡completamente rojo!


MONTES & Cía
CASA ESPECIAL
DE
ALFOMBRAS
Y
CORTINADOS
899, CANGALLO
BUENOS AIRES



Por no ser menos que los demás favoritos de estos tiempos, Magnética, que tan honorablemente se había conducido en las pruebas anteriores, se dejó batir fácilmente en el premio «Los Haras» por animales que siempre la habían escoltado en sus triunfos. Es sensible esta defección de la hija de Amianto, después de haber vencido á los mejores productos de su sexo y á tan buenos machos como los que tomaron parte en el premio «América»; pero, seguramente, no tardará en borrar la mancha de la derrota.



Revólver, ganador del premio "Haras Viejo"

—

Los turfistas encontrarán en el programa de mañana una justa compensación del que tuvieron en la reunión anterior, pues si éste fué pobre en inscripciones, aquél las tiene para todos los gustos y para todas las sorpresas.

Lonquimay, ganador del premio "Haras Ojo de Agua"



Rosette, ganadora del clásico "Los Haras"

La prueba más descolorida resultará el clásico «Hipódromo Argentino», base de la reunión, el cual, si bien es cierto que ha reunido un selecto grupo de campeones, con la presencia de Old Man, no es posible esperar una lucha interesante.

La reunión se iniciará con el premio «Maroñas», en el que tienen probabilidades Falguière, Moisés, Princesse, Defender y Palomin. Este último había producido dos buenas carreras que lo indicarían como ganador, pero la del domingo último no lo recomienda. Elegiremos á Defender.



Fray Mocho, ganador del premio "Haras Las Ortigas"

Si Dinastía saliera de perdedores en la reunión del jueves 1.º (escribimos antes de conocer el resultado de ésta) la carrera estará entre Escopeta y Simpatía.

Címbalo, Cazador y General Guido, han ocupado ya puestos en el marcador, pero por su última carrera tras de Marte y Revólver, elegiremos al primero.

En la carrera para productos de dos años ganadores de una sola carrera, tienen chance Nene, que tan bien luchó con Pelayo la última vez que corrió, Simonetta y Consuelo. Será nuestro candidato la pupila del stud Villanueva.



Presenciando el desfile de las yeguas que corrieron en el clásico

Los dos handicaps con que termina la reunión son dificilísimos, por la escala de pesos y crecido número de anotaciones.

En el denominado «Longchamps» nos agrada Cotopaxi, y en el premio «Ascot» la pareja del Indécis, formada por Meteoro y Gallia. Cotopaxi se encontrará con enemigos tan serios como Celso, con 55, Acero 55, Voltaire que por fin ha conseguido que le rebajen el peso á 53, Misterio, Carmela, Plewna, etc., pero su excelente comportamiento en el clásico «Patria», corrido en Belgrano y sus últimas carreras en Palermo lo indican como candidato con probabilidades de triunfo.

La última carrera ofrecerá también una lucha muy interesante entre la pareja nombrada del Indécis, Chocarrera, Débil y Regidor, pudiendo muy bien entrar en juego uno de los livianos como Fiscal.

—

Son nuestros favoritos:

| | | |
|---|---|---|
| 1.ª | carrera | Defender |
| 2.ª | » | Escopeta |
| 3.ª | » | Címbalo |
| 4.ª | » | Simonetta |
| 5.ª | » | Old Man |
| 6.ª | » | Cotopaxi |
| 7.ª | » | Stud Indécis |

—

*Nota.*—El tiraje de esta revista nos obliga á hacer entrar en máquina el programa y crónica antes de conocerse el resultado de la reunión del jueves. Por esto aparecerán, tal vez, en las carreras de perdedores, algunos animales que hayan ganado el jueves y que por consiguiente deben ser eliminados.

## DE ITALIA

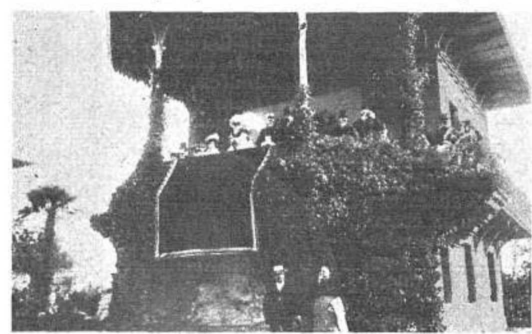
## EL DERBY REAL.—EL CONGRESO DE PSICOLOGÍA

El premio de 24.000 liras del Derby Real fué ganado en Roma por el caballo Honorius, del príncipe Doria. La carrera atrajo una gran muchedumbre de damas del gran mundo; el rey, la reina y las damas de la corte ocupaban el palco real. Es esta una de las cuatro grandes carreras que constituyen los más grandes acontecimientos sportivos del año. La vuelta del Derby es siempre una verdadera fiesta de los ojos. Los carruajes, lujosamente atalajados, desfilan durante horas y horas llevando lo más principal de la sociedad romana.

—En la magnífica é histórica sala de los Horacios y Curiacios, del clásico *campidoglio* fué inaugurado con gran pompa el congreso de psicología. Intervinieron en el acto los ministros de agricultura y de instrucción pública. Los más conocidos hombres de ciencia del mundo figuraban entre la concurrencia. El delegado argentino, doctor José Ingegnieros pronunció en italiano uno de los más bellos discursos, siendo *calurosamente* aplaudido. Los profesores Enrique Ferri y César Lombroso contribuyeron con notables estudios á la labor del congreso y una señorita *americana hizo curiosos* experimentos tomando por sujetos algunos conejos y corderos. También tomaron parte en el congreso, los señores Pascual Luis Oliverio y Mariano Mansilla.



El ganador del Derby Real



El rey y la reina en la tribuna

*Fot. de nuestro corresponsal Sr. Simboli*

Una tribuna durante las carreras

# A la Maison de Lingerie

84, Suipacha, 84
BUENOS AIRES

FRENTE Á LA IGLESIA
DE SAN MIGUEL






ÚNICA CASA ESPECIAL DE AJUARES PARA CASAMIENTOS

FRAZADAS FRANCESAS Y COLCHAS DE SEDA.



ESPECIAL SURTIDO DE LENCERIA FINA

BATONES, BLUSAS Y ENAGUAS DE LANA Y DE SEDA

PIELES FINAS DE LOS MEJORES FABRICANTES

**Precios Excepcionales**



**NOTA.** Todas las mercaderías de "A LA MAISON DE LINGERIE" son de primera calidad, compradas **personalmente** en las fábricas, y si, al recibirlas, no fueran del gusto del comprador, podrán ser cambiadas, ó en caso contrario, devolvemos el importe.

**QUIROGA, VILLAR & Cía.**

# El congreso de psicologia—La VI Exposición de Bellas Artes en Venecia.—La Biblioteca Marciana


Congreso de psicologia. Llegada de los congresales al Campidoglio


El doctor Ingegnieros (delegado argentino) y los señores Oliverio y Mansilla

—Una de las atracciones primaverales de Venecia, es su Exposición anual de Bellas Artes que agrupa las obras de la joven escuela italiana en la cual se cuentan artistas muy bien dotados. El local de la exposición, el palacio de las Bellas Artes, erigido entre las amables perspectivas del jardín público, está arreglado en su interior con un gusto verdaderamente original y allí los cuadros solicitan la atención del visitante dispuestos en acertados agrupamientos.

La sección de escultura es, lo mismo que la de pintura, muy atrayente y debe mucho de su atractivo—*hay que reconocerlo*,—á la inteligente y armoniosa disposición de los grupos, que hace honor á la ingeniosidad y al fino gusto de los organizadores.

Entre los expositores figuran con muy buenos trabajos los pintores Collivadino y de Quirós. El duque de Génova representó al rey de Italia en la ceremonia de la inauguración.

Inauguróse también, al mismo tiempo que el certamen artístico, la biblioteca Marciana, que ha debido cambiar de local porque el viejo edificio que hasta hoy ocupara, no pudiendo soportar el enorme peso de 300.000 volúmenes, amenazaba derrumbarse de un momento á otro.

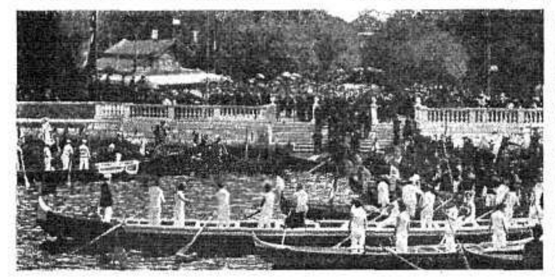
Esta expansión de los libros, que llegan ya á abrumar con su peso las piedras, reclamando nuevas y más fuertes construcciones para albergarlos, hace pensar con horror en los efectos que la enorme producción bibliográfica de nuestros dias tendrá al cabo de algunos años.

El escritor francés Octavio Uzanne ha tratado el tema en un interesante prólogo á «L'anée litteraire», y sus conclusiones sobre la avasalladora invasión del libro son, á laverdad, alarmantes.


El profesor Lombroso en el congreso


Los organizadores del congreso llegando al Campidoglio


Venecia. Inauguración de la Biblioteca Marciana


Inauguración de la Exposición internacional de arte


El duque de Génova visitando la exposición

PARA LAS DAMAS

# ¡Desaparición de las arrugas!



Señora M. S. de V., antes de usar el Xilitipa

Lo que con ningún específico se ha conseguido, se logra actualmente con el sin rival preparado mexicano Xitilipa.

Este específico regenera los tejidos de la piel, alimenta las glándulas subcutáneas y borra por completo las arrugas de la cara, por hondas que sean. El cutis adquiere tersura y fineza con el uso del Xilitipa, recobrando una blancura sin igual. Todas las damas que usan el Xilitipa son sus mejores propagandistas. Las fotografías que publicamos son el mejor testimonio de sus efectos. Xilitipa es un producto puramente vegetal, fabricado con jugos aromáticos de plantas tropicales que crecen á orillas del lago de Chapala, provincia de Jalisco, república de México. Son perfectamente garantidos sus efectos regeneradores de la piel. Cada frasco vale diez pesos moneda nacional. Basta con un solo frasco. Con diez pesos tan solo se hacen desaparecer todas las arrugas. Los pedidos del interior deben venir acompañados de un peso para los gastos de encomienda. Discreción en los envíos.



Sra. M. S. de V., á los dos meses de usar el Xilitipa



Señorita B. G., Treinta y Tres, 957, antes de usar el Xilitipa

Únicos concesionarios para las repúblicas del Plata y Chile:

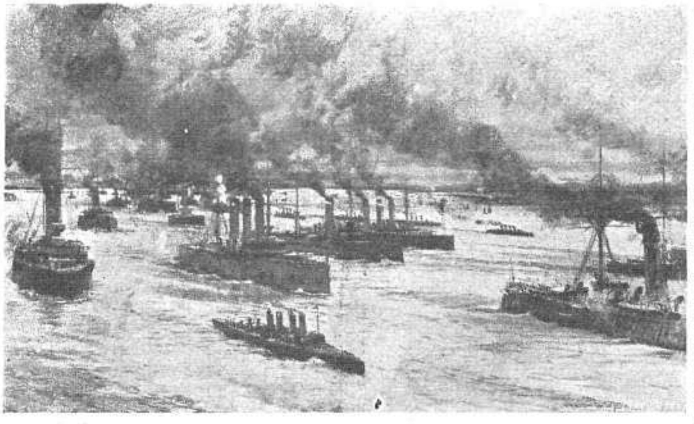
**H. V. Parody and Co.**

Santiago del Estero, 730

De 9 a. m. á 8 p. m.



Señorita B. G, Treinta y Tres, 957, después de 25 días



La escuadra de Rojestwensky en el estrecho de Malaca

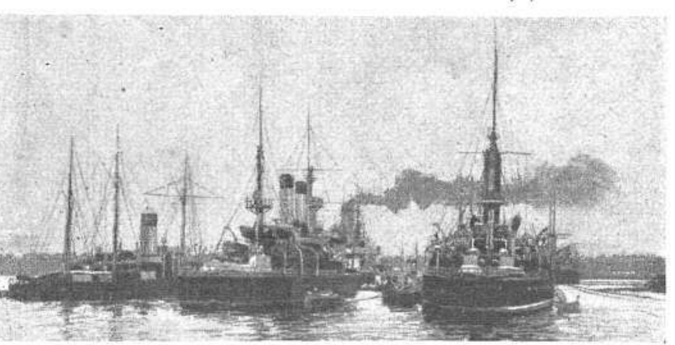
El tan esperado combate naval entre las escuadras de Rojestwensky y Togo se ha realizado por fin, terminando según las noticias recibidas hasta el momento con la destrucción de la flota rusa.

Era una magnífica flota, de las más fuertes que han cruzado los mares, con hermosos navíos cuyo poder y número había hecho nacer en el alma rusa grandes esperanzas de una victoria que levantaría finalmente la moral de las armas moscovitas, agobiadas por tal sucesión de desastres que podrían hacer creer en una fatalidad si la lógica de los hechos no explicara mejor que la fatalidad esos quebrantos.

Togo la esperaba á la entrada del estrecho de Corea; caminó obligado hacia Wladivostock, punto que según múltiples presunciones quería alcanzar Rojestwensky.

Allí se trabó el combate, en medio de la niebla, iniciado por una nube de torpederos que de pronto rodearon á la escuadra rusa asediando las poderosas unidades de combate como mortífero cardumen. Los colosos del mar no pudieron resistir aquel ataque de los pequeños. Heridos por un enemigo casi invisible, desconcertados por la sorpresa, se hundieron ó se dispersaron huyendo del desastre total como enormes pájaros castigados por la tempestad.

El triunfo de las armas rusas hubiera reanimado activamente el espíritu de los hasta hoy vencidos, prolongando la resistencia á costa de mares de sangre. El desastre nos acerca á la paz, y la paz, si llega, borrará pronto los dolores del vencimiento, cicatrizando las hondas heridas del amor propio nacional, tan castigado por la implacable acción de las armas japonesas.



La escuadra del almirante Nebogatoff atravesando el canal de Suez




# LA CIUDAD DE MÉXICO

## CUYO y FLORIDA • BUENOS AIRES

ACTUALMENTE

## EXPOSICIÓN ESPECIAL

DE

## BONETERIA

*para Señoras, Hombres y Niños*

### OCASIONES

| | |
|---|---|
| **Botitas y Escarpines** punto de pura lana colores surtidos 1.50, 1.25, 0.75, 0.60, 0.45 y | 0.30 |
| **Gorritas** punto de lana rosa, celeste y crema, ocasión, 2.50, 1.50, 0.95 y........ .. | 0.60 |
| **Medias** algodón negro inalterable, muy buena clase para señoras, el par 0.95, 0.80 y | 0.60 |
| **Pañoletas** punto de pura lana, orilla puntilla tamaño 100 c/m. marino, celeste, rosa y blanco.......................... | 0.95 |
| **Camisetas** punto de lana elástico con cartera para señoras, rosa, celeste, lilas, crema 1.75 y............ ...... .. | 1.25 |
| **Medias** lana gris natural, para señoras, el par 1.75 y.............................. | 1.50 |
| **Burnous**, capitas con capuchón, molletón des Pyrenées pura lana, adornados con pompones, crema, rosa y celeste, 5.50 4.75, 4.00 y.......................... | 3.50 |
| **Matinees**, molleton des Pyrenées pura lana rayado, colores surtidos, todos tamaños para señoras, ocasión.................. | 5.50 |
| **Enaguas**, tejido punto des Pyrenées pura lana, varios gustos, colores surtidos, 0.85-90 y 95 c/m. á 6.50, 5.50 y.......... | 4.50 |
| **Enaguas** punto Jersey con frisa pura lana adornos y colores surtidos 85-90 y 95 c/m á 7.90 y ........................ ......... | 6.50 |
| **Batones** molleton des Pyrenées pura lana, colores surtidos. Todos tamaños para señoras, 30, 26, 24 y....... ........... | 18.50 |
| **Calcetines** lana inglesa vicuña, muy abrigado, todos tamaños para hombre; ocasión, el par ......................... | 0.55 |
| **Calcetines** algodón francés, rayado, para hombres, el par 0.75, 0.60, 0.50 y .... | 0.35 |
| **Calcetines** pura lana, gris y negro para hombres, ocasión el par 1.50, 1.25, 1.— y | 0.90 |
| **Camisetas** algodón punto fuerte, muy abrigada, colores gris, beige y vicuña, para hombres ........................ | 1.25 |
| **Camisetas** algodón crudo Jumel francés media abierta todos tamaños para hombres 2.40 y.............................. | 1.80 |
| **Camisetas** pura lana gris natural media abierta todos tamaños para hombres 3.90 y ............................... | 2.75 |
| **Camisetas** normal doble pechera lana gris natural. Todos tamaños para hombres, 4.90 y.................................. | 3.50 |
| **Calzoncillos**, punto de algodón crudo Jumel francés, todos tamaños para hombres á 2.50 y...... ..................... | 1.90 |
| **Colzoncillos** pura lana, gris natural, cintura francesa, todos tamaños para hombres á 4.90 y.......................... | 4.50 |




**Emma** Corsé Luis XV, muy bajo de senos y largo de caderas en rico cuti floreado, fondo blanco con rosa ó celeste, 1 par ligas, adornado con puntilla y cinta, saché perfumado largo de broche 0.27, talles del 44 al 70.................. **12.00**




**Venus** Corsé elegante vistiendo recto adelante, en rico cuti floreado, rosa, celeste y lila, ad r-nado con bonita puntilla y cinta saché perfumado, 4 ligas, largo de broche 0.30, talles del 46 al 74........... $ **16.00**




**Discret** Corsé elegante vistiendo derecho adelante, con caderas largas en rica batista lisa rosa, celeste ó crema, adornado con encajes y cinta, 2 pares ligas 1 saché perfamado, talle 46 al 70.. $ **26.00**




**Anita** Corsé especial para persona gruesa muy bajo de senos y muy largo de vientre y caderas, en rico cuti liso, color mastic adornado con festón de seda, 1 par ligas saché perfumado.
Largo de broche 0.35
Talles del 70 al 94 $ **20.00**

***SURTIDO MUY COMPLETO***
***EN TODOS LOS MODELOS DE CORSES***

## OCASIONES EN TODOS LOS *DEPARTAMENTOS*

CATÁLOGO GENERAL DE INVIERNO ··· SE MANDA GRATIS

*DEPARTAMENTO ESPECIAL PARA EL DESPACHO DE PEDIDOS POR CARTA*




Señora: ¿quiere Vd. que su cutis conserve la frescura de la niñez? ¿quiere Vd. ser siempre admirada? ¿quiere Vd. que jamás las arrugas marchiten su hermosura? ¿quiere Vd. que desaparezcan las que ya le han salido? es muy fácil; use Vd. el "CALIROE"

La Oficina Química Nacional ha APROBADO su uso y nosotros le garantimos su resultado. Precio del frasco, pesos DIEZ moneda nacional; para los pedidos del interior debe agregarse UN PESO moneda nacional; precio en el extranjero, pesos oro, CINCO.

DEPOSITARIOS TIENDA SAN JUAN ALSINA Y PIEDRAS BUENOS AIRES

# LOS VIAJES DE ALFONSO XIII

El 25 de abril llegó á Cáceres Don Alfonso XIII. En todo el trayecto, desde la estación, por la carretera y á través de la ciudad hasta el templo de Santa María, no cesó un momento de oir aclamaciones. Se habían levantado numerosos arcos triunfales é instalado tribunas, desde las cuales el bello sexo arrojaba al monarca flores y palomas con gran profusión.

El obispo de Coria y el clero recibieron al rey bajo palio en Santa María, donde se cantó el Tedéum. Después tuvo lugar la recepción en el Ayuntamiento. El último número de la visita fué la subida á la ermita de la Virgen de la Montaña, patrona de Cáceres, la cual se halla en la cima de una elevada montaña. El rey hizo la ascensión, parte en coche y parte á caballo, tardándose, en subir y bajar, una hora larga. Desde allí se efectuó el regreso á la estación.

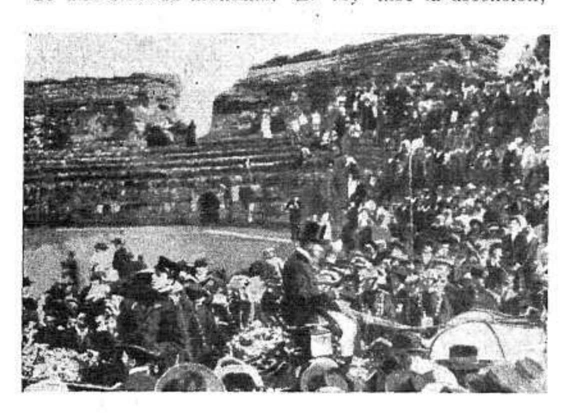


Don Alfonso XIII visitando la ermita de la Virgen de la Montaña, patrona de Cáceres

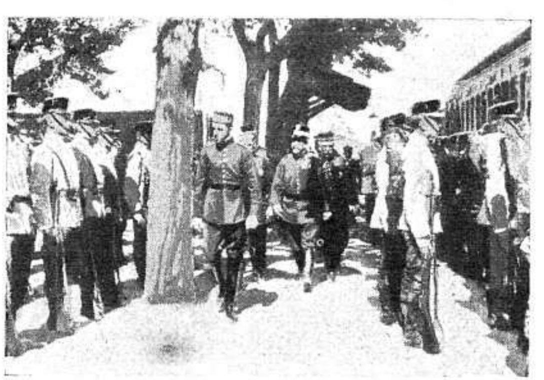
Al día siguiente el rey remitió desde Badajoz mil pesetas para la caja de ahorros de los obreros de Cáceres.

De Cáceres fué el rey á Badajoz, á donde llegó á las tres y media de la tarde, y permaneció en dicha capital hasta pasado medio día del miércoles 26. Como en Cáceres, se habían levantado numerosos arcos triunfales. El recibimiento fué entusiasta en gran manera, y á él dieron gran realce las tropas de la guarnición. Cantado el Tedéum en la catedral, pasó el rey al gobierno militar y en seguida al ayuntamiento, donde se efectuó la recepción de rigor. Luego hubo comida en el gobierno militar y función regia en el teatro López de Ayala; al día siguiente revista militar y solemne inauguración de la Granja Agrícola, situada en terrenos que riegan el Gévora y el Guadiana.

Cuando, terminada la revista, se dirigía el rey por las afueras de la población á colocar la primera piedra de la Granja Agrícola, de una de las dos filas de curiosos, que por la carretera se extendían, salió de improviso una mujer del pueblo, la que hincando sus rodillas ante el caballo que aquél montaba, imploró de su majestad el remedio de sus desdichas. Don Alfonso, refrenando su caballo, detuvo la marcha de éste inmediatamente, y después de oir la súplica de la infeliz mujer, la indicó, con frases cariñosas, la conveniencia de que le recordara por escrito su petición, en la seguridad de que la atendería.



En el circo romano de Mérida

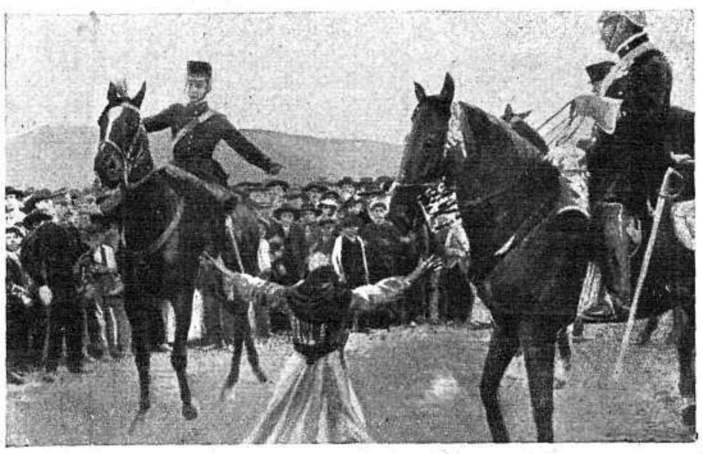


El rey revistando en la estación de Almagro el batallón de alumnos de la Academia de Infantería de Toledo

En Ciudad Real cantóse solemnísimo Tedéum, y terminado dirigióse el rey, con los caballeros en capítulo, al camarín de la Virgen del Prado, donde se conservan un portapaz, un cáliz y un copón, de plata el primero y de oro macizo el segundo, reliquias que proceden del monasterio de Santiago de Meles.



El rey con el hábito de las órdenes militares saliendo bajo palio de la iglesia prioral de Ciudad Real.



En Badajoz.—Una escena inesperada.—Mujer del pueblo que se arrodilla ante el rey al pasar éste á caballo revistando las tropas, para implorar auxilios de su majestad.

# CÓMO SE HACE UN TRAJE DE SEDA

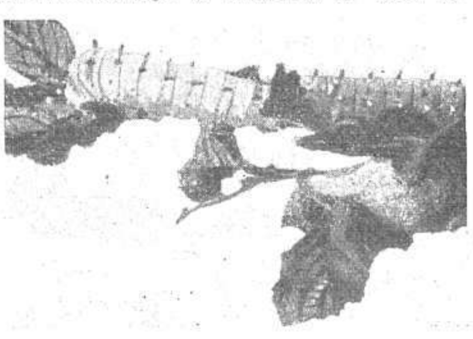


Gusanos de seda en el moral disponiéndose á hilar

En nuestro tiempo se siente universalmente la comezón de darse cuenta de todo; y esta tendencia nos ha sugerido la idea de desarrollar tan rápidamente como las limitaciones del espacio lo permiten, el proceso que desde el insecto nos llevará, por el hilo de Ariadna de un filamento de seda, hasta el espléndido vestido que luce la gran dama en las suntuosas veladas de la Opera.

La seda es suministrada por insectos que inspiran de ordinario una gran repugnancia instintiva, como lo son las orugas y las arañas, pero aquí sólo nos referiremos al gusano de seda, el productor por excelencia, conocido huésped de la morera. Es probable que la China sea su patria; el hecho es que durante más de 3000 años la China ha tenido el monopolio exclusivo de la fabricación de sederías.

Al gusano de seda hay que cultivarlo; la primera preocupación del criador es obtener huevecillos muy sanos, de buen grano, y procurar que el nacimiento coincida perfectamente con el renuevo de las jóvenes hojas de la morera, incubándolos en ciertas cajas de madera ó de metal forradas de fieltro que se mantienen ya por medio del agua caliente ya con auxilio de una pequeña lámpara á la temperatura de 22 grados centígrados durante 30 días, al cabo de los cuales se produce la eclosión. Cada huevecillo da nacimiento á una oruguita negra; 25 gramos de huevos dan alrededor de 36.000 gusanos. Sobre los huevos recién abiertos se colocan ramitas hojosas de morera; los gusanillos las ocupan por sí mismos y el operador no tiene entonces sino colocar estas ramas sobre zarzos de mimbre convenientemente dispuestos.



Larva y capullo

No haremos la anatomía al gusano de seda. Basta decir que debajo del labio inferior se descubre una vejiguita por cuyo orificio se desliza el hilo de seda, que no es otra cosa que una secreción producida por dos glándulas formadas bajo el canal intestinal y con la cual forma el gusano su capullo.

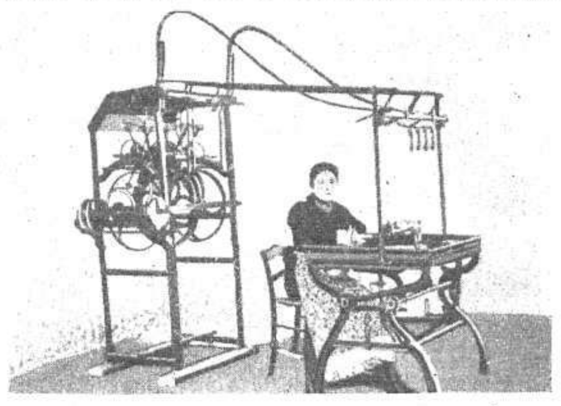
Larva y capullo de la especie Caligula japónica

Una vez obtenido el capullo, que está formado por un hilo continuo de mil metros más ó menos, se toman un cierto número de capullos y se devanan en una devanadera especial varios hilos á un tiempo para dar resistencia al hilo único que con ellos se forma, y se hacen pequeñas madejas que se ponen á secar. Estos filamentos son sometidos en otra máquina llamada *molino* á un movimiento de torsión después de lo cual se hacen con los resultantes grandes madejas de 15 á 20.000 metros que son las que se les venden á los fabricantes de telas.

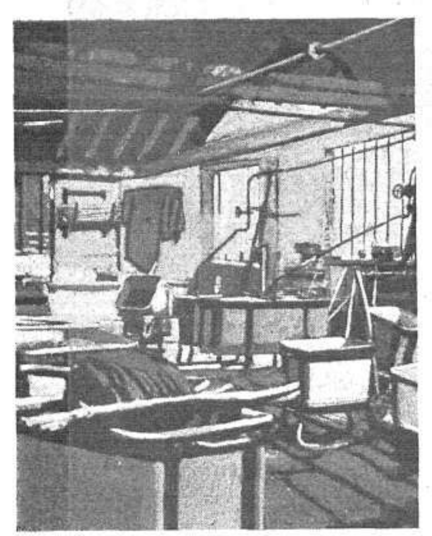
El fabricante de tejidos compra estas madejas de seda cruda, pero, para utilizarlas debe ante todo blanquearlas ó darles uno de esos mil matices que hacen encantadoras á la vista tantas sedas. Este trabajo preparatorio está confiado al tintorero, pues sólo las sedas inferiores y formadas por hilos de un solo color se tiñen después de fabricadas.

Tras de esto ya sólo queda la obra del telar.

El telar en sus elementos esenciales se compone de cuatro soportes de madera sólidamente reunidos en rectángulo por travesaños. El todo está fuertemente apoyado en el techo y en el suelo del salón. Atrás, al fondo, hay un cilindro de madera en que están envueltos los hilos cuyas extremidades se fijan sobre otro cilindro colocado adelante que permitirá enrollar bien estirada la tela. Entre los dos cilindros se encuentran los cuadros ó *lizos*, formados por un conjunto de hilos paralelos entre ellos y perpendiculares al suelo, que llevan cada uno una hebilla. Entre ambas partes de la máquina, una especie de peine de acero fijado á una palanca vertical



Máquina para devanar los capullos



El tinte de la tela

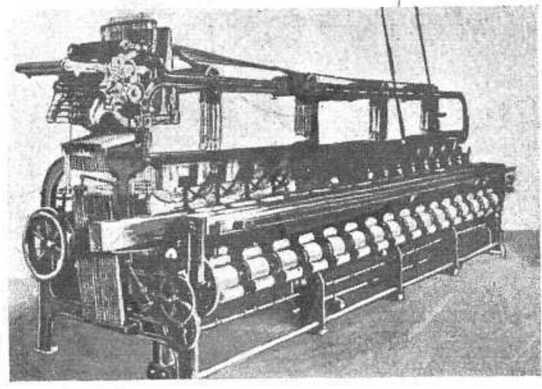
muy pesada que juega alrededor de un eje horizontal, sirve para ajustar el hilo de trama después de cada golpe de lanzadera.

He aquí ahora como se las maneja un obrero colocado ante esta máquina:

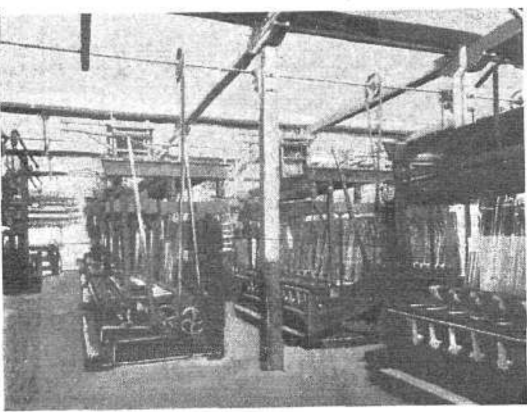
Se le ha indicado el número de hilos que han de componer la cadena, la anchura de la tela y el número de hilos de cada serie que formará en su trabajo una subdivisión de la cadena total; prepara entonces los lizos, tanto más numerosos cuanto más complicado haya de ser el dibujo y se guía para esto por un gráfico particular.

Una vez que ha hecho pasar uno á uno los hilos de la cadena, por rangos, entre las argollas de los lizos y los dientes del peine, el obrero comienza á fabricar la tela; para esto toma una de las argollas, levanta alternativamente los lizos apoyando sobre los pedales del telar, y hace pasar rápidamente el hilo entre los demás hilos así levantados y los otros que han quedado inmóviles, yendo de derecha á izquierda y de izquierda á derecha, estrechando cada vez con un golpe de palanca los hilos de trama así alternados.

Si la tela es absolutamente unida, dos lizos solos soportan, el uno los hilos de cadena pares y el otro los impares, que, levantados á su turno respectivo, se encontraran tanto encima tanto debajo de la trama en una disposición que cualquiera puede ver deshilachando un pedacito de tela.



Telar norteamericano para la fabricación de cintas



Telares de cintas movidos por la electricidad

Por supuesto, que no es con este aparato fundamental que nos ha servido para la explicación, con lo que se fabrican esas maravillosas sedas que el lujo ha llevado á sin par riqueza; pero los elementos esenciales son los mismos en la grande y complicada maquinaria que en el sencillo telar á pie.

Hace algunos años ha surgido en competencia económica con la seda una una nueva industria: la de los *schappes*, nombre genérico dado á todos los residuos de seda.

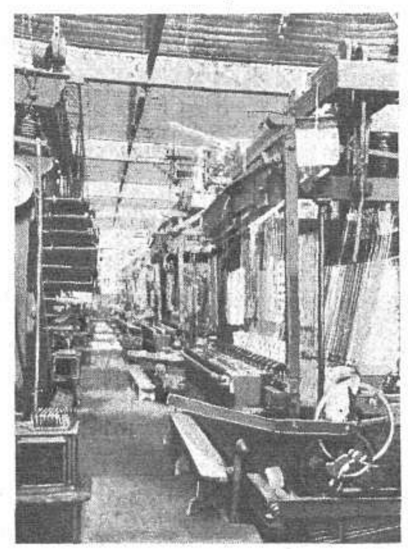
Con los hilos cortos y enredados que no se utilizan en la fabricación de la seda, se hace un aglutinado que, previas ciertas manipulaciones, imita á la primer mirada el aspecto de la seda y que tiene la ventaja de ser mucho más barata.

Como esos residuos están llenos de impurezas, se les sumerge en grandes cubas de agua caliente y se dejan allí los residuos hasta que se produce una fermentación que elimina la mayor parte de las materias extrañas á la seda; después se bate mecánicamente la masa de hilos, se carda, como la lana, se peinan los hilos y se tejen, aplicándose esta seda así obtenida á los trabajos de pasamanería y á la fabricación de los guantes y medias llamados de «media-seda».

De aquí sale ya hecha la rica tela, y después de sometida al cilindraje que la alisa, después de haberla rozado con una llama de gas que elimina las motitas recalcitrantes, y después de haberla pulido dándole el máximum de brillo, con auxilio de láminas de acero, ya puede la señora elegir y ordenar á la modista.

Y aquí de la fisolofía. Le sale moraleja al cuento.

Es así como muchos lujos no son más que residuos, desechos é impurezas más ó menos hábilmente manipulados, que se ofrecen á la envidia de los demás con el aspecto de esplendores auténticos.



Una fábrica de Saint Etienne, ciudad célebre por sus tejidos de seda

# Gran Tienda San Martín

668, Calle VICTORIA, 668

Primera casa de la República Argentina en NOVEDADES



Espléndido corte de Chantilly negro á $ 165.—

## En exhibición recién recibidos:

Magníficas salidas de teatro y Cortes de vestido negros y blancos recién lanzados en las primeras casas de París

Al mismo tiempo participamos á nuestra clientela y al público en general la

## GRAN LIQUIDACIÓN

de todas las existencias de INVIERNO

Paletots de 80 y 90 $ á 30.—
Paletots niña de 40 y 50 $. . . . . . . á 15.—
Saquitos niña de 40 y 50 $. . . . . . . á 8.—

Terciopelos y panas á precios sumamente baratos

VALE LA PENA VISITAR

## LA GRAN TIENDA SAN MARTIN

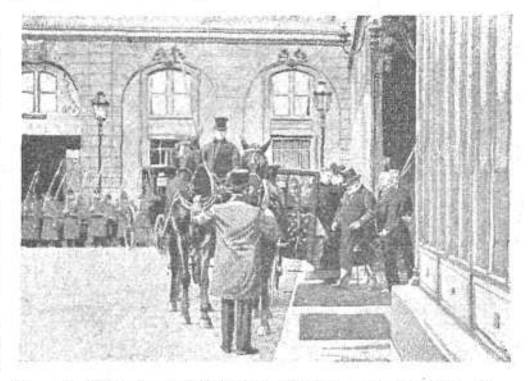
## EL REY DE INGLATERRA EN PARÍS



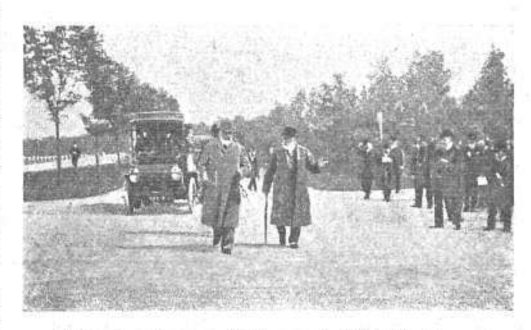
El banquete en el Eliseo. Entrada del rey, del presidente y de los invitados al salón de fiestas.

El 28 de abril, el «Victoria and Albert», recalaba en Marsella, y al día siguiente el rey de Inglaterra, dejando á la reina Alejandra continuar su excursión por el Mediterráneo, partía para París y se instalaba en el Hotel Bristol, su alojamiento habitual en París. El domingo, 30, M. Loubet, llegado expresamente de Montelimar para recibir á Eduardo VII, cambiaba con éste las visitas de orden, efectuándose después en el gran salón de fiestas del Elíseo una comida en honor del monarca inglés. Como según las conveniencias protocolares, á pesar de su carácter de banquete de gala, el acto no era «oficial», Eduardo VII concurrió de *frac negro*, con *el gran cordón* de la Legión de Honor. Su majestad condujo á la señora Loubet al sitio que ella debía ocupar á su derecha y le ofreció aún el brazo al terminarse el banquete, que fué seguido de un concierto.

Haciendo honor á su título de primer spormen de su país, Eduardo VII dedicó al día siguiente, la mayor parte de su tiempo, á sus aficiones favoritas. Después de haber pasado la mañana en los notables estableci-



Eduardo VII saliendo del Elíseo después de su visita al presidente de la república



Llegada del rey al hipódromo de Saint-Cloud

# Las portentosas curaciones del Sr. Joaquín Penadés

## Suma y sigue...

## Dos nuevos casos

# EVIDENCIAS QUE SE IMPONEN

## DECLARACIÓN DE LOS ENFERMOS

Dos nuevas curaciones se registran hoy en estas páginas por las que han desfilado miles de retratos y certificados de personas curadas con el poderoso fluido del señor don Joaquín Penadés.

Los certificados del señor Santos Cortazar, de San Vicente, y de la señora Josefina P. de Benadetto, son de lo más categórico que puede pedirse.

En ellos hacen resaltar los enfermos de ayer y curados de hoy, su sincera admiración por el bienhechor que les devolvió la salud en dos ó tres sesiones, logrando una curación que la ciencia no pudo conseguir. Si la fama del señor don Joaquín Penadés no estuviera ya bien consolidada, bastarían estos dos sinceros certificados para afirmar de una vez para siempre la reputación de don Joaquín Penadés.

Señor Joaquín Penadés.

Partido de San Vicente

*Muy apreciable señor don Joaquín Penadés:*

Al pensar los tristes momentos de la vida, que he pasado desde hace doce años que me sentí atacado por mi cruel enfermedad y comparando con la felicidad que me trajo la curación que Vd. me hizo en 6 sesiones, no sé como mejor manifestarle mi mayor gratitud por el bien que me ha proporcionado al volverme mi salud.

Sírvase por lo menos aceptar este testimonio de agradecimiento de su att. y S. S.

Santos Cortazar



Señor Santos Cortazar

Colonia Margarita, Estación María Juana, provincia de Santa Fe.

Marzo de 1905

*Sr. don Joaquín Penadés*

Buenos Aires

Muy Sr. mío:

Con mi corazón rebosando de alegría de sumo contento, le participo mi más sincero agradecimiento, por la cura que Vd. se ha servido hacerme, pues habiéndome encontrado enferma de la vista, estuve sufriendo más de un año y cuatro meses, y no podía encontrar alivio con los remedios que absorbí; fuí á su consultorio y después de tres visitas me encontraba muy aliviada y ahora son siete meses que me encuentro completamente curada; no mandé mi certificado antes por ver si efectivamente estaba curada ó era simple mejoría.

Reconocida por su grande servicio humanitario, saluda con mi más sincero reconocimiento y soy su att. S. S.

Josefina P. de Benadetto

**Consultorio: PARAGUAY, 665** Atiende los días hábiles solamente de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m.
UNIÓN TELEFÓNICA, 975 (5 Esquinas)

## EL "SALÓN".—EL SOCIALISMO EN BEZIERES



La inauguración del "Salón".—En el jardín de la escultura

mientos hípicos del señor Edmundo Blanc, se dirigió en automóvil al hipódromo de Saint-Cloud, donde le había sido reservado un puesto en la tribuna de los comisarios.

—La inauguración del «Salón» de los artistas franceses fué este año, como todos los años, motivo para una brillantísima reunión social. Sabido es que por mucha que sea la parte que París conceda al arte en estos certámenes, no es menor la que corresponde á la elegancia y á la sociabilidad. El jardín de la escultura presentó así, en el día de la inauguración, el atrayente espectáculo de todo el París elegante reunido al pie de las armoniosas estatuas que destacaban sus albos contornos en el fresco ambiente de abril.

—M. Jaurés, el turbulento diputado socialista, ha obtenido un triunfo más en su ya larga carrera de orador popular.

Ante una nutrida concurrencia de «compañeros» reunidos en Bezieres para hablar de sus asuntos, M. Jaurés pronunció un aplaudido discurso, motivo para que la fotografía difunda una vez más su efigie hablando á las masas.

M. Jaurés es uno de los hombres más fotografiados de Francia, donde tanto se fotografía á todo el mundo. Ya sea con motivo de su actuación parlamentaria, ya con ocasión de sus lances de honor, ya aprovechando sus arengas en las reuniones socialistas, los fotógrafos encuentran siempre oportunidad de «sorprenderlo» con el paciente objetivo.

La posteridad no podrá quejarse de falta de documentación en lo que á él respecta.



Bezieres.—M. Jaurés pronunciando su discurso en la reunión organizada por el partido socialista

# Gran Tienda "LA PIEDAD"

**Bmé. MITRE, 1102** — **BUENOS AIRES**

Grandes REBAJAS en los Departamentos de



## FANTASÍAS - CONFECCIONES

## SEDERÍAS - ADORNOS - PIELES

etc., etc.

**Precios de verdadera LIQUIDACIÓN en los artículos de Invierno**



N.º 1013

**Carrick** de paño castor pura lana, muy fino, cuello de terciopelo bordado y perforado, forrado en sarga de seda..... $ **30.—**



N.º 1003

**Paletot** de paño pura lana, bordado en seda con aplicaciones de terciopelo.......... $ **19.50**



N.º 1015

**Carrick** de paño castor fino, bordado, perforado y enteramente forrado en seda............... $ **42.50**

**1000 Confecciones y Salidas de Teatro** extranjeras á liquidar á la mitad de su precio.

GÉNEROS DE LANA estilo casimir, de $ 2.50, 2 y 1.50. **Ocasión á $ 0.90.**

CASIMIRES de pura lana, para trajes tailleur, de $ 3.50, 3 y 2.50. **Ocasión á $ 1.90.**

GUANTES DE CABRITILLA extranjeros, 4 botones. **Ocasión á $ 1.50.**

VISOS DE PURA SEDA, colores y negros. **Ocasión á $ 12.50.**

**Frazadas y Acolchados** á precios de fábrica

**Si Vd. quiere comprar mercaderías finas y de novedad á la mitad de su precio, visite la**

## Tienda LA PIEDAD, Bmé. Mitre, 1102

# LAS MUJERES CON BARBA

¡Se ve cada cosa en este mundo!

Por ejemplo: las mujeres con barba.

Y no se trata de los dos ó tres pelos locos y arremolinados que adornan el doble mentón de la interesante suegra clásica, ni de la barba rala y disimulable de la honorable burguesa que trepa á un tramway con una canasta llena de pollos indiscretos, ni del vellito-pesadilla de alguna buena moza de los suburbios, ni de un lunar fértil que decora las abundantes mejillas de una jamona en estado de merecer. ¡No! se trata de barbas legítimas y exuberantes, de verdaderas cabelleras faciales que, á estar situadas sobre la calota craneana, merecerían ser cantadas en sonetos parnasianos.

¡Qué sorpresa y qué traición para un ejemplar del bello sexo! ¡Empezar á notar que aquello surge y prospera y se multiplica y se enmaraña, y que la gente mira con tamaños ojos y abre tamaña boca y conversa en secreto y sonríe y titea!

Y no hay más remedio que renegar de la vida, insultar á la naturaleza, odiar á la gente y... peinar la barba. Lo peor del caso es que se trata de un mal de pocos.

Sin embargo, es fácil consolarse pensando en que hay personas que envidian este don precioso de la sabia Providencia, como ser: el pollo que todos los días se estudia en el espejo, esperando con impaciencia la laboriosa eclosión de sus patillas, y el hombre ya maduro, que, completamente defraudado en sus esperanzas se da por fin, cuenta de que está condenado á tener, *ad vitam*, la cara pelada y lustrada como una pelota de goma usada. Y que dé gracias á Dios si, al mismo tiempo, su cabeza no empieza á contagiarse con el ejemplo inmoral del piso bajo y á convertirse, no obstante todas las lociones maravillosas, de melena en melona.



**La señora Hernández, norteamericana, de 32 años de edad**

Otro sí: la barba femenina suele servir para comer con más eficacia que los dientes y que... otra cosa de competencia especial de Quevedo (leer sus sonetos satíricos). De dos maneras: *Primo:* despertando una pasión que degenere en casamiento. *Segundo:* exhibiéndose á tanto la entrada.

Esto de que existan individuos capaces de enamorarse de una *femme à barbe*, no debe sorprender á la gente razonable. Hay hombres para todo, y en este curioso mundo se observa fenómenos mucho más hijitos del calculador Inaudi, vale decir, mucho más *inauditos*. El amor es ciego y es caprichoso, y los enamorados son idiotas, combinación que favorece la consumación del delito y conduce á la solución altamente satisfactoria del repugnante problema.

Una mujer con barba que se exhibe, mata, como el famoso cazador Ramiro, dos «mismos» pájaros de un solo tiro: hace fortuna y se hace célebre, convirtiéndose de ridícula en interesante, de escarnecida en admirada, lo que no es poco. Así es el mundo, señores. Todo depende del modo de presentar las cosas. Lo sublime y lo atorrante, lo moral y lo calavera, lo bello y lo asqueroso, es una simple cuestión de convencionalismo. Palabra de honor.

Además—y esto yo se lo repito siempre á mis discípulos,—la humanidad evoluciona y el gusto cambia. Es por esto que el conde Tolstoï ha podido descubrir que todos los grandes artistas muertos eran una tropilla de asnos, *nec plus nec minus* (¡y lo dice tan fresco el maestro!) No sería, pues, tan archiextraño que empezáramos á cobrar afición á la cosa y acabáramos por declararla *art nouveaux*. Y, entonces ¡guay de las lampiñas!

* * *

Pasemos á la parte clínica de la conferencia.

La señora Hernández, que tengo el honor de presentarles, es norteamericana (tenía que ser así). Tiene 32 años; ha recorrido el mundo y se exhibe en público.

Observen bien el artículo. Los graciosos rulitos del cabello; la encantadora ceja circunfleja de la izquierda; la impecable nariz recta y la sublime barba troglodita á través de la cual se adivina el famoso nido de amores con sus corales y sus perlas, que dicen los poetas. Si yo no fuera un hombre de ciencia ¡qué famoso madrigal confeccionaría con todo esto! Porque han de saber ustedes que los hombres de ciencia son los seres más incapaces que existen para todo lo que no sea su oficio.

La señora Hernández se casó con el *hombre tortuga ú hombre mosaico*, viudo de la *Venus gigante*, primero, y de la *bella Circasiana*, después. Como era huérfano... *cioé*... huérfana, fué conducida al altar por el *hombre incombustible* que hacía las veces de padre. La corte de honor estaba formada por el *hombre de goma*, la *niña flauta* y la *mujer pescado*, según una revista yankee que hizo la crónica de la interesante fiesta. La novia se quiso afeitar el día del casamiento pero el novio se opuso. ¡Ya lo ven ustedes!...

Muy bien; pasemos al caso número 2.

Ana Elliot. Pensionista del famoso circo Barnum, donde se exhibía como la «maravilla de las maravillas» desde la edad de dos años (!) en la que ya lucía una simpática sansimoniana. El turbante que tiene arriba de la cabeza no es tal, sino pelo elegantemente retorcido en un macro-rodete. Tiene un flequillo parásito caído negligentemente sobre la región frontal. Su escote es estatuario. Según dicen, posee un cuerpo bellísimo y artísticamente perfecto. Es instruída, delicada y esencialmente femenina en sus gustos y en sus modales. Se trata, pues, de una verdadera injusticia y de un imperdonable error de la muy borrica naturaleza.



**Ana Elliot**

Es con el más profundo respeto y rogándoles que observen la compostura debida que me permito presentarles el caso número 3.

Esto es lo que todos nosotros conocemos con el nombre de «un mujerón». Se llama Berta Akaira. Sus padres son italianos; ha nacido en Túnez. A su salida del convento, á la edad de quince años, se casó, haciendo, con barba y todo, una hazaña que han hecho pocas niñas de bocito. Dios bendijo el matrimonio: tuvo familia. Se afeitó cuidadosamente mientras vivió su excelente esposo. Pero enviudó, y, entonces, se dejó crecer la barba y se vistió de hombre. Hizo bien y procedió con lógica. Tiene una voz de trueno y una fuerza de Hércules. Si alguno de ustedes la encuentra por la calle, guárdese muy bien de cachufletearla.

Mucho más simpático es el caso número 4.

Hermosota, bien construída y de fisonomía agradable y abierta. Cifra en los 33 años y en los 100 kilos. Durante siete años se ha afeitado, hasta que se ha convencido, según confesión propia, que la barba es su más bello adorno. Así será. Tiene un gusto excepcional para vestirse y es muy hábil en el manejo de la aguja y del cro-

chet. Madame Delait (es el nombre) es una ciclista de primera fuerza. Y la más optimista, bella y amable de todas las mujeres con barba que existen en este mundo, sin que por esto queramos herir el amor propio de sus congéneres. Cada cual tiene su mérito propio.

* * *

Señores: De este prolijo estudio psico- fisiológico que acabamos de hacer, podemos sacar una serie interminable de conclusiones espantosamente interesantes, desde el doble punto de vista científico y social.

Ante todo, yo me pregunto: ¿Cuál es la patogenia de esta barba... ridad? Se ignora absolutamente.

Otra pregunta: ¿Interviene la herencia?

No lo creo (fíjense ustedes con qué pesimismo me sonrío).

No lo creo porque conozco un caso sumamente instructivo que voy á referirles:

*El* era romántico y poeta. No trabajaba un demonio, pero de noche bajaba al jardín. Con la mano izquierda se echaba hacia atrás el cabello, mientras que con la derecha, extendida hacia la luna, llamaba la inspiración que bajaba entre los rayos plateados del astro de la noche. Diríase que la poesía, en persona, posaba un beso luminoso sobre su frente soñadora.

*Ella* era pálida y trasparente. Se alimentaba con pétalos de flores y bajaba con un gesto rafaeleano, sus bellos párpados sobre las esquelitas de *él*.

Se casaron y sucedió... lo que tenía que suceder. ¡Y lo que tenía que suceder resultó mujer y con barba! ¡qué sorpresa para el papá! ¡qué decepción para la mamá! ¡qué ira la de la suegra! ¿No les parece á ustedes que hay ciertos casos que justifican la degollación de los inocentes? No creo, pues, en la herencia. Otra pregunta: ¿Qué ocurriría si todas las mujeres tuvieran barba? Muchas cosas altamente provechosas, á saber: *a*) El defecto dejaría de ser defecto. Los poetas encontrarían bella la barba femenina; los hombres la exigirían; las mujeres la perfumarían, la llenarían de horquillas, peinetas, moños y flores. Según los caprichos de la moda harían con ella trenzas, rodetes ó rulos colgantes y melancólicos. La teñirían con agua oxigenada las jóvenes, con nitrato de plata las señoras de «cierta edad», y á todas les serviría para ocultar pudorosamente el rostro en el momento psicológico del «sí» *¡Che inmenso colpo d'occhio!* como diría Stechetti. *b*) Las señoras irían sin sombrero al teatro—¿sería verdad tanta belleza?—pues hasta ahora nadie ha visto verduras ni pájaros embalsamados, durante las representaciones, sobre una nuca que es prolongación directa de una barba peluda. *c*) La sociedad que se está formando con el objeto de proteger á la mujer dejaría de existir, pues una barba impone respeto y hace difícil y poco agradable la tarea de hacer una caricia en el hoyito mentoneano de una linda muchacha que pasa (¡y se ríe la muy bribona!). *d*) Y esto ya no es una ventaja. Haría imposible la distinción del sexo. Y los historiadores y los sabios se lo pasarían discutiendo sobre si Moisés, Mahoma, Fausto, Federico Barbarroja y Leonardo da Vinci, fueron hombres ó mujeres...

Berta Akaira



Mme. Delait

José BÁLSAMO.

# Tienda EL SIGLO

BUENOS AIRES — RIVADAVIA, 800 — ESQ. PIEDRAS

(FRENTA Á LA CONFITERÍA DEL GAS)

## I. CIBRIAN & Cía.

¡Continúe usted leyendo! La lectura de esta página, ¡no lo dude! ha de reportarle grandes beneficios. ¿Quiere usted evitarse molestias, ganar tiempo y ahorrar dinero? Solicite las muestras de **"EL SIGLO"** y verá cuantas facilidades proporciona esta casa á sus favorecedores. Lea, pues.

## Adornos, Mercería, Guarniciones

### Chalecos

Luis XV, Luis XVI y Henry IV, bordados á mano, en paño y en raso, valían $ 32, 28 y 25, ahora............. $ 15

Juego de cuello y puños, fantasía, adorno fácil y el más práctico, valía $ 28, ahora $ 16

### Corbatas

de terciopelo, de raso, de encaje, etc., á $ 6, 5, 4.50, 4 y 2.50 cada una.

### Cuellos

de plancha, bordados, para señora, los de 3, 2.80 y 2.50, ahora á....... ... $ 1.—

### Galones

Surtido N.º 1, infinidad de gustos, varios anchos, á $ 0.20 el metro.

Surtido N.º 2, á $ 0.35 el metro.

### Carteras

para señora, todas las formas y gustos, á $ 8, 7, 6.50, 6, 5 y 2.50.

### Guantes

imitación gamuza, el mejor guante conocido, á $ 1.40 y 1.20 el par.

### Guantes

cabritilla, todos los colores, solidez garantida, á $ 2, 1.80 y 1.50 el par.



**Vestido Taylor** de paño sibelina, adornado con galón, guarda del mismo género. Ultimo modelo **EL SIGLO**........ $ 29.-

## Confección

En este Departamento se han efectuado **GRANDES REBAJAS**, de las que pueden aprovecharse las personas que prefieren la confección **EXTRANJERA.**

### Tapados

de paño, forma Carrik, Cavour, Leopoldine, Cleopatra, Messaline, Atila, etc., desde $ 12

### Levitones

con chaleco y puños, bordados á mano, últimos modelos, á $ 62.50.

## Fantasías

### Géneros

de lana, los más finos, á $ 2.50, 2.25, 2, 1.80 y 1.50 el metro.

10.000 metros género de lana á $ 1 el metro.

### Paños

muselina, de 140 cms. de ancho, á $ 4.50, 3.50 y 2.50 el metro.

### Panas

lisas y de fantasía, á $ 2.50, 2.25, 1.80, 1.60 y **1.00** el metro.

### Terciopelos

los más finos en fantasía y lisos, á $ 3.50 el metro.

### Pieles

**Saldo total:**

**5.000** pieles á $ 5.—, 4.—, 2.80 y 1.50 c/u.

## ¡Sensacional!

**12.5000 visos de gro, clase garantida, á $ 11.90 c/uno-**
**4.000 visos faya, rayas blanco y negro, la mejor seda, $ 15.50**

GRATIS REMITIMOS MUESTRAS AL INTERIOR
EXPEDICION RAPIDISIMA

Marruecos también ha tenido su guerra, para no ser menos que las grandes potencias civilizadas, y la ha tenido en beneficio de la influencia francesa.

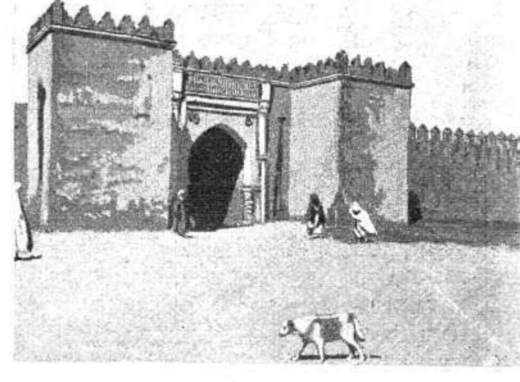
Las tropas del pretendiente Bu-Anama, mandadas por éste en persona, avanzaron hacia Oudja. Era de la más grande importancia para el Maghzen, que no se apoderaran de este punto.



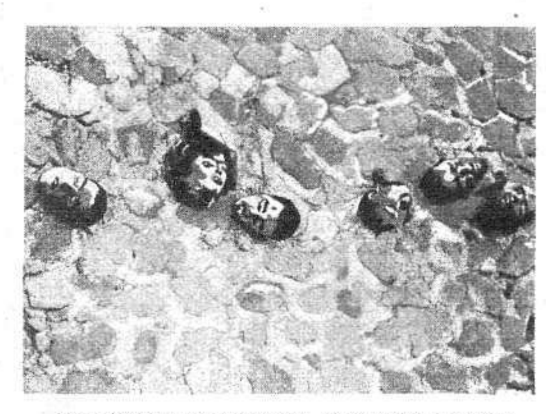
**Batalla de Oudjda. El teniente Mougin dirigiendo los disparos de sus artilleros marroquíes.**

Los soldados del sultán estaban divididos en tres grupos; la artillería á las órdenes de los tenientes franceses Mougin y Sedera. Trabado el combate, flaqueó la infantería á impulso de las impetuosas cargas de la caballería rebelde. Entonces el teniente Mougin intervino haciendo funcionar sus piezas. El ejército del pretendiente contaba con un cañón; el tiro regular de los artilleros de Mougin le desmontó, bien luego, determinando un principio de derrota que hizo decisiva la caída de un proyectil en medio de cierto grupo que se distinguía sobre una pequeña eminencia. La explosión mató dos hombres: el pretendiente, que se encontraba en el grupo, escapó de ser herido, y huyó á toda rienda.

Las tropas del sultán entraron triunfalmente en Oudja, llevando unas cuantas cabezas cortadas.



**La puerta principal de Oudjda**



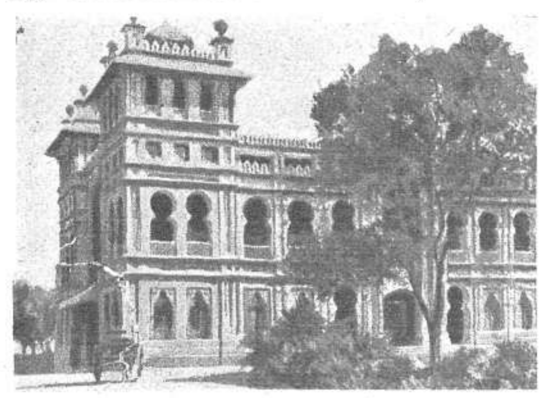
**Las cabezas de los rebeldes en los muros de la ciudad**


PABST
MILWAUKEE
"Desde que tomo al acostarme una copa de Extracto de Malta de Pabst, duermo perfectamente y me encuentro más ágil y animado."
El Extracto de Malta de Pabst proporciona un sueño tranquilo y reparador. No contiene narcóticos de ninguna clase y es sumamente agradable al paladar. Se vende en todas las Farmacias y Almacenes. Escalada y Cia. B. Mitre, 1170. Buenos Aires.


El conde Galeazzo de Thun, nuevo gran maestre de la Orden de Malta

El nuevo gran maestre de Malta.—Ha prestado juramento en la capilla del palacio de la Orden de Malta y entrado en posesión de sus funciones de gran maestre, después de recibir el juramento de obediencia de todos los caballeros, el conde Galeazzo de Thun y Hohenstein, nombrado últimamente para ese cargo. El conde Galeazzo de Thun y Hohenstein nació en el Tirol, en 1850, hizo sus estudios en Trieste, Insbruck y Praga y ha ocupado altos puestos de servicio administrativo en Austria, de donde salió en 1885 para representar en Roma al priorato de Bohemia y de Austria ante el consejo de la Orden de Malta.


Proyecto de la tumba definitiva de León XIII en la basílica de San Juan de Letran, de Roma


En San Petersburgo.—Soldados heridos que vuelven del Extremo Oriente

Carne de cañon.—El Extremo Oriente es, desde que empezó la guerra rusojaponesa, algo que sugiere la idea de uno de esos antiguos monstruos devoradores de hombres que forjó la fantasía antigua. Multitudes y multitudes van sin cesar á llenar los claros que la muerte deja en las filas de las mismas que han ido primero, y los que consiguen escapar á la suerte de los que allá lejos quedan, para siempre, vuelven convertidos en lamentables despojos, destruídos por el inclemente fuego de la guerra.

La cólera del suelo indio.—La India ha sido sacudida últimamente por una convulsión que la arrancó de su extática actitud de reino del ensueño contemplativo. El viejo suelo cantado en los deslumbrantes versos del Mahalharata se sintió de pronto agitado por insólito espasmo, y estremeciéndose convulso llenó de ruinas aquel lejendario país. Las construcciones modernas, como acusando la instabilidad de nuestra obra febril, fueron los que más sufrieron, pero algunas de las maravillas seculares no pudieron escapar al rigor del cataclismo.

Terremoto de la India.—El *Town Hall* antes del temblor

La tumba de León XIII.—Una comisión de cardenales acaba de aprobar el modelo de la tumba monumental de León XIII, obra del estatuario Julio Tulodini, que se erijirá, según la voluntad del mismo León XIII en la basílica de San Juan de Letran, en Roma.


Después

# GATH & CHAVES

## Bmé. Mitre y Florida, Buenos Aires



N.° 1

N.° 2

### Departamento de Lencería

**N.° 1.—Lindo batón** bombasí fantasía, con volado, cuello adornado con sesgos de satiné.................. $ 4.95

**N.° 2.—Batón bombasí** rayado, adornado de dos lindos cuellos en forma, y vivos de terciopelo, á........ $ 7.95

**Batón bombasí**, surtido de colores, *sin volado*, cuello en forma estola, del mismo género,.............. $ 2.95

**Batones** de Pyrinée, varios colores, á $ 45.—, 31.—, 26.— y.............................................. 16

**Batones** de franela, varios gustos y colores, á $ 25.—, 32, 35, 38 y.............................................. 41

**Enaguas** de franela festoneadas y bordadas, varios colores á $ 8, 9.50, 12.50 y.............................. 15

**Enaguas** de punto de Jersey, festoneadas, varios colores, á $ 3.80, 4.50 y.................................. 9.20

**Enaguas** de punto de lana, varios colores, á $ 4.20, 5.80, 6.—, 6.50 y......... 8

**Enaguas** acolchadas, de raso, varios colores, á $ 25, 29, 31 y.................. 33

**Visos** de vigoña rayados, blanco y negro, á.. $ 8.50

**Visos** de moaré de hilo, varios gustos y colores, á $ 19.50 y........... 7.50

**Gran** surtido de camisetas de lana y seda, á..... $ 2

**Gran** surtido de camisetas de lana, á $ 2.20, 2.50, 3.65

***IMPORTANTE SECCION GENEROS PARA VESTIDOS DE SEÑORA.***

***Florida, 118***

**Franelas** en pura lana, dibujos estilo cachemir, ancho 0.80 ctm., á.. $ 1.20

**Moletón** pura lana, artículo especial para batones fantasías variadas, á $ 3.40, 2.40 y.................. 2.15

**Gran liquidación de géneros para invierno, el metro,** á.................... $ 0.25



**Elegante** matiné de Pyrenée, en colores, cuello vuelto, adornado de lindo galón de lana, á $ 8.20

**Lindo** matiné de Pyrenée, género rayado, lindos colores, adornados de galones de lana, fantasía.......................................... $ 9.50

**Matiné** de Pyrenée, modelo muy elegante, forma saco, cuello suelto, adornado de lindos galones de lana.................................... $ 12.50

**Grande** y variado surtido de camisetas y cubrecorsés en punto Jersey, á $ 2.50, 2.95 y 4.20

**Surtido** excepcional en medias de lana á $ 2, 2.20 y .......................................... 2.50

**Igual surtido** en medias de algodón, el par, á $ 0.70, 0.90, 1, 1.20 y.......................... 1.50

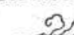


## SECCIÓN ESPECIAL
## para el despacho de pedidos por carta

### IMPORTANTE

Nuestra casa es la UNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: **"Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado más los gastos de flete originados."**

GRAN CATÁLOGO GENERAL se envía gratis á quien lo solicite.



# Una opinión valiosa




Paris, 24 Janvier 1905.

Je m'empresse de faire parvenir au collègue trop bienveillant mon opinion sur l'ANGELICA:

Cette liqueur, par son bouquet, son goût et sa nuance, a son originalité bien particulière: son composé est très agréable au goût. Elle plaît d'une façon générale.

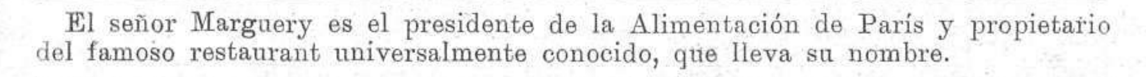
*Marguery*

**Traducción:**

Me apresuro á hacer llegar á mi apreciable colega mi opinión sobre el ANGÉLICA.

Este licor, por su aroma, su gusto y su color, tiene su originalidad bien peculiar: su composición es muy gustosa al paladar. Agrada de una manera general.

*Marguery.*


El señor Marguery es el presidente de la Alimentación de París y propietario del famoso restaurant universalmente conocido, que lleva su nombre.

**Único importador: LUIS DUFAUR = 626, Cuyo, 630**

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO VIII BUENOS AIRES, 3 DE JUNIO DE 1905 N.º 348

## EL ABRAZO DE POSTRE




—¿Es decir, patrón, que nos despedimos para siempre... del puchero presidencial?
—(Miráme la cara!...)

*Dib. de Cao*




EN ALTA MAR

—De modo general...
—Sí, amigo mío;
hacía en Buenos Aires mucho frío
y decidí marcharme al viejo mundo.
Yo no soy rencoroso ni iracundo
y salí satisfecho totalmente;
creo que para obrar lógicamente
debe ir todo hombre viejo al mundo viejo.
Si llega á ser un día ex presidente,
siga usted mi consejo.
—Pero se dice
—¡Cómo! ¿Qué se dice?
—Que en su lugar de usted se queda el vice.
—Eso es un cuento absurdo,
inverosímil, burdo
necio y... Recuerde usted que el pobrecito,
en la última «emergencia»,
cuando me puse en salvo con prudencia,
él cayó ¡el infeliz! en el garlito.
¿Un hombre de ese género podría
representarme á mí? ¡Qué tontería!
—Así, pues ¿abandona usted del todo
la política?
—Es claro, en cierto modo.
Ahora estoy embarcado
y es asunto más grave
que pensar en la nave del estado,
pensar en el estado de la nave.
Sé que algún mal pensado
afirma, como cosa muy posible,
que gracias á mi gente y mi peculio
es algo de temer otra terrible
revolución de *Julio*.
—Así opinan algunos caballeros.
—Por mí, opine cada uno según quiera.
En Europa me espera
el doctor Ingegnieros.
Va á servirme de guía.
Iremos á Venecia, Andalucía,
Egipto, Japón, India... Llevo el mate;
porque sin él ¿qué haría?
Deseo recorrer cómodamente
las tierras cuna de la humana historia
—Y su guía ¿qué hará?
—Probablemente
escribirá algún libro en el que trate
de «La simulación ambulatoria».
—¿Viajará usted de incógnito?
—No es justo
que á quienes me detestan dé ese gusto.
Hace poco uno de ellos que no es manco
inventó, entre otras varias cuchufletas,
que llevo unas tarjetas
con escudo que dicen: Guzmán Blanco.
¿Y usted se habrá enojado?
—¿Yo enojarme?
¡Si eso lo discurrió para adularme!
—¡Qué ocurrencia! ¡Usted siempre tan bromista!
...¿Y qué me dice usted de su entrevista
con don Manuel?
—¿Con don Manuel? ¡Bah! Nada.
Ese hombre, es un modelo, una monada...
—Ya lo sé. ¿Y que le dijo?
—Pues de fijo
no puedo recordar lo que me dijo.
Que estaba muy contento del mensaje
y mucho más contento de mi viaje,
y que se va á deber á su gobierno
el que no haya mosquitos en invierno.
—¿Y habrá intención en ello?
—No lo dude.
Yo soy de los mosquitos á que alude.
No me hago la ilusión de ser eterno;
mas estoy fuerte y sano...
y acaso ignoran los que no me quieren
que los mosquitos en invierno mueren,
pero siempre hay mosquitos en verano.
—¿La entrevista fué larga?
—Y amistosa.
—¿Y qué más?
—Nada más. Bien poca cosa.

LUIS GARCÍA.

GYMKHANA

*Dib. de Gymkhana.*

# Los festejos del 25 de Mayo

## EL HOMENAJE ESCOLAR

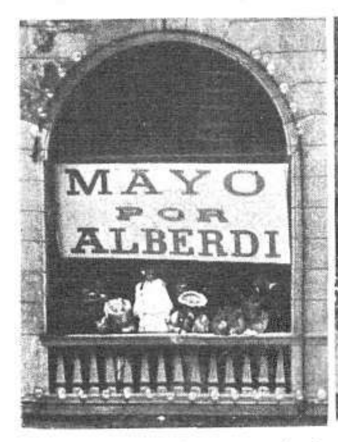
A los festejos que habitualmente se organizan para comemorar el 25 de Mayo, se agregó el homenaje de las escuelas, hermosa costumbre que practicaron nuestros ascendientes y que había languidecido hasta caer en desuso. Las crónicas de antaño nos recuerdan como se practicaban solemnemente las fiestas patrias, como en ellas tomaba parte el vecindario todo y como se inflamaba de patriotismo el pecho de los viejos y jóvenes de la época, que hallaban tregua aún en los más ardorosos momentos de lucha para rendir culto de respeto y admiración á los progenitores de la independencia.



El consejo de educación encabezando la columna infantil

El acto llevado á cabo el 24, debido á la plausible iniciativa de los miembros del consejo nacional de educación es un reflejo de las elocuentes y sencillas ceremonias á que el pueblo de la «gran aldea» asistía entusiasmado. El resurgimiento de esa costumbre ha merecido un sincero aplauso.

Desde Buen Orden, por Avenida, hasta Entre Ríos, las alumnas y alumnos de las escuelas, de 3.° á 6.° grados, formaban una columna compacta.




La niñita Ceres Villanueva, recitando una alocución de Alberdi, desde el cabildo.



El desfile por la Avenida de Mayo



Cantando el himno al pie de la Pirámide



El ministro de instrucción pública y el consejo de educación que presidieron la ceremonia desde los balcones de la municipalidad



Colocación de la placa conmemorativa en la Pirámide

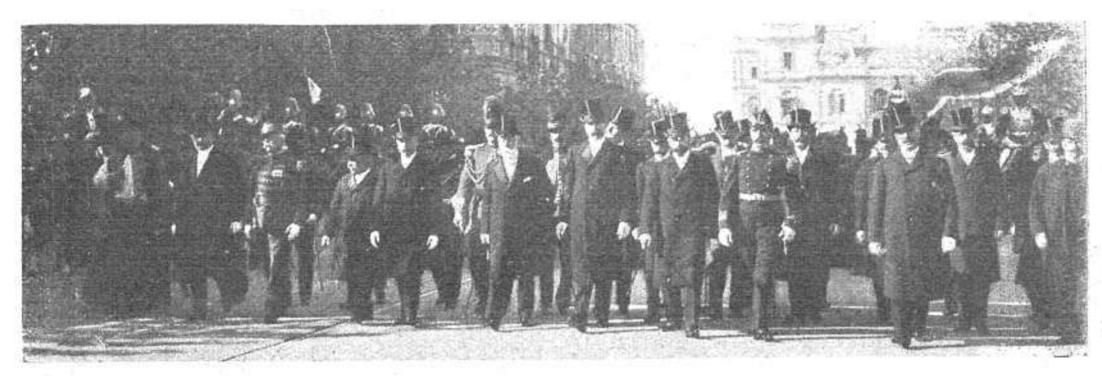


El estudiante Novaro pronunciando un discurso patriótico



Los bomberos voluntarios de la Boca llevando una corona al monumento

## EL TEDÉUM Y LA FORMACIÓN MILITAR



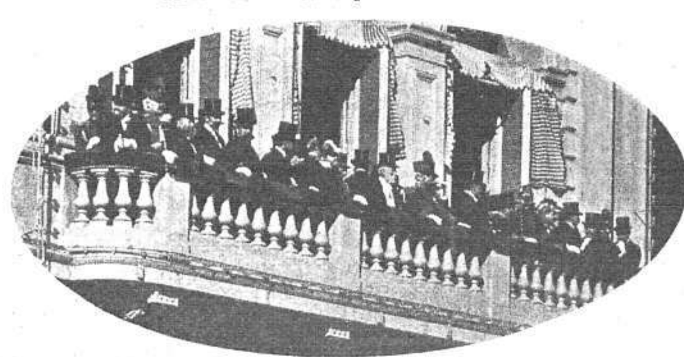
La comitiva oficial dirigiéndose á la Catedral

Destacábanse las largas filas de las niñas vestidas de blanco en su inmensa mayoría.

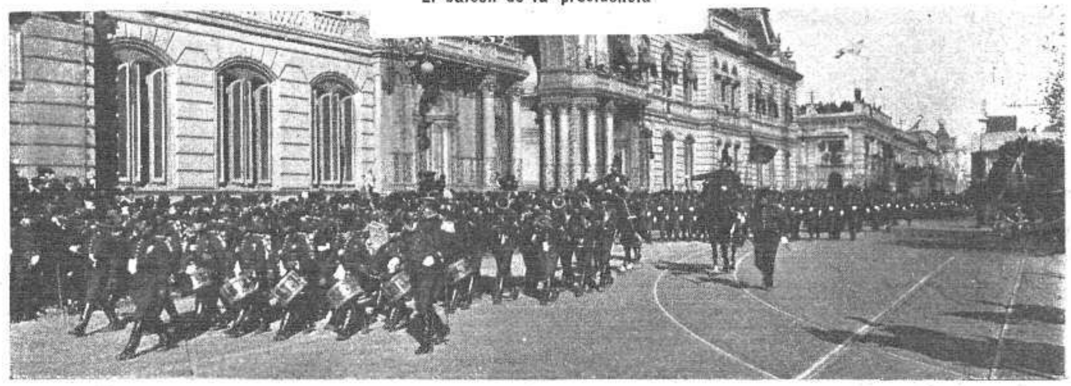
El desfile fué largo y los alumnos al pasar frente á la Pirámide de Mayo depusieron ramos de flores, de palma y de laurel, y que al terminar la ceremonia cubrían formando un césped de tonos diversos el pie del modesto monumento.

El himno nacional fué entonado sucesivamente por las escuelas Sarmiento, Benjamín Zorrilla, y superior que dirige la señorita Zala.

Los institutos superiores de enseñanza llevaron á cabo á su vez una manifesta



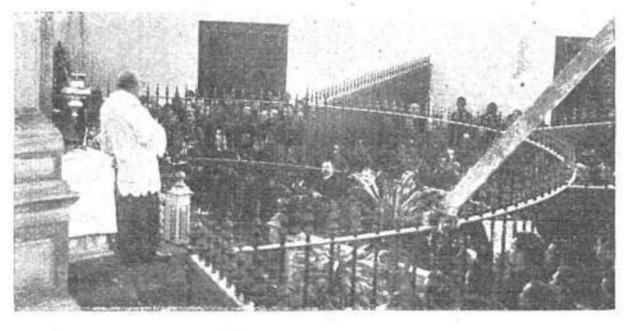
El balcón de la presidencia



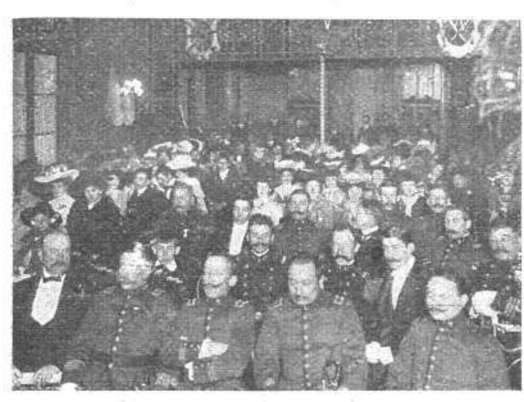
El desfile militar

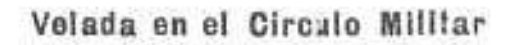
ción que partió de la plaza San Martín. Los estudiantes colocaron en la Pirámide una gran placa de bronce y algunos miembros de la comisión pronunciaron alocuciones patrióticas. En cuanto á los festejos oficiales, tedéum y formación militar, alcanzaron mayor lucimiento que otros años debido á la inmensa multitud que llenaba la plaza de Mayo y los balcones de la Avenida y calle Florida, y al crecido número de fuerzas que desfilaron.

Agregamos á las notas ilustrativas una fotografía de la ceremonia realizada en la cárcel penitenciaria, á la que asistieron los penados de quienes esta vez tampoco se olvidaron las autoridades haciéndoles participar del regocijo de todos los argentinos.

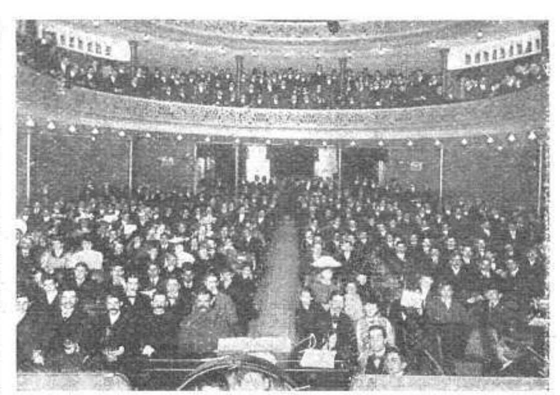


El canónigo Yani dirigiendo una alocución patriótica á los penados de la penitenciaría





Velada en el Círculo Militar



Fiesta organizada por los estudiantes del Colegio Nacional, en el teatro Rivadavia

## DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS Á LA VIRTUD

En el Politeama y ante un numeroso concurso de distinguidas familias, realizó la Sociedad de Beneficencia, en la tarde del viernes el acto de la distribución de los premios á la virtud.

Presidieron desde el proscenio la tradicional fiesta, que siempre mantiene su carácter solemne, la comisión de damas, el internuncio apostólico monseñor Sabatucci y el obispo monseñor Romero. Los huérfanos, apiñados en la gradería y de cuyo grupo se destacaban los colores uniformes de sus gorritas blancas y sus capas azules, entonaron de pie el himno nacional que fué acompañado por la orquesta.

Siguió luego el discurso significativo de esa ceremonia, pronunciado por la presidenta de la sociedad señora Elena Napp de Green.

Cerró el acto monseñor Romero con elocuentes frases que evidenciaron la acción benéfica de la institución.



Las agraciadas



El escenario del Politeama durante la fiesta

*Fot. de* Caras y Caretas.

## HOMENAJE Á SAN MARTÍN

En el Círculo Militar tuvo lugar la reunión preparatoria convocada con el propósito de combinar el programa de la fiesta cívica que se celebró en homenaje al general San Martín.

Numerosos fueron los delegados que respondiendo á la invitación de los señores Enrique Alcántara, Luis Agalli, Mario Gorostarzu, San Martín, Chaneton, etc., asistieron á la reunión, procediéndose luego á integrar la comisión provisional con los coroneles Munilla, Oliveros Escola y teniente Ricardo Cano.

Se cambiaron ideas referentes al acto patriótico confiándose en que revestiría el lucimiento á que se hacía acreedora la memoria del ilustre prócer.



Asamblea para la designación de la comisión directiva

## ENTREGA DE UN ÁLBUM AL SEÑOR JOSÉ JUAN BIEDMA



Fray Pacífico Otero pronunciando su discurso en el acto celebrado en el archivo nacional

En el archivo general de la nación, se congregó el miércoles un grupo de amigos y empleados de esa repartición, con objeto de hacer entrega al director señor José Juan Biedma, de un álbum que contenía numerosas firmas, como demostración del aprecio y estima conquistados por el distinguido caballero en el vasto círculo de sus relaciones.

Fray Pacífico Otero, encargado de ofrecer el álbum, pronunció un discurso en términos laudatorios para el obsequiado.

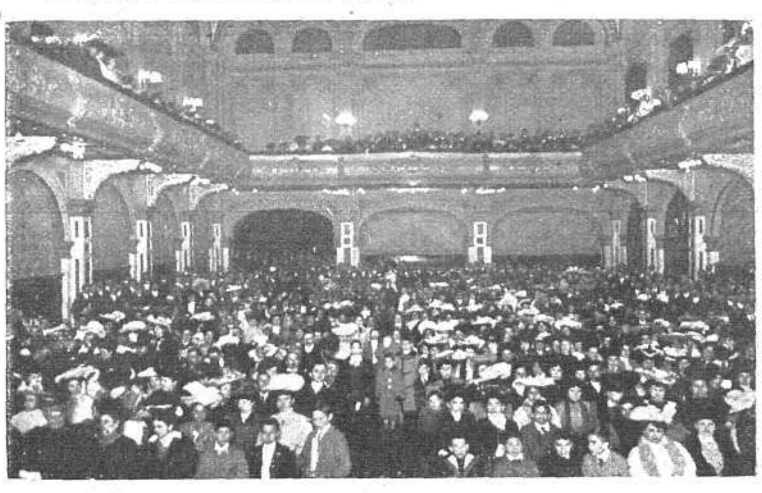
El señor Biedma agradeció en sentidas frases la demostración de que era objeto, recibiendo las efusivas felicitaciones de sus amigos y compañeros.

## VELADA CONMEMORATIVA

Conmemorando el XLVI aniversario de la fundación de la escuela superior de varones, la sociedad ex alumnos de Catedral al Norte, celebró en el Prince George's Hall un brillante festival que reunió en la amplia sala una numerosa y escogida concurrencia.

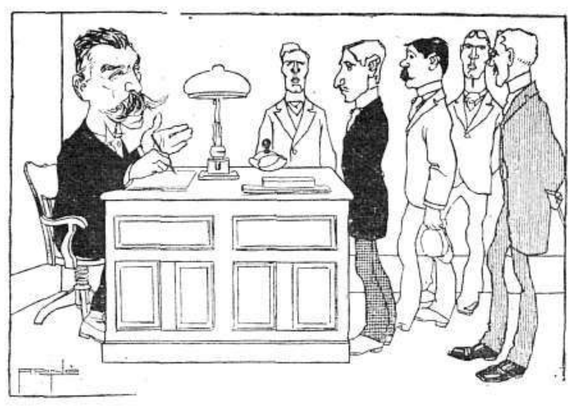
Figuraban en el atrayente programa, trozos literarios y musicales desempeñados por los más aventajados alumnos de la escuela y distinguidos aficionados, que obtuvieron nutridos aplausos en sus respectivos números.

Tanto la parte musical como la literaria, estuvieron brillantemente representadas, resultando la velada un éxito de los más halagüeños para sus organizadores.



El público en la fiesta dada por la asociación de ex alumnos de Catedral al Norte

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.



—Veníamos, señor ministro, para que usted nos indicase, á fin de no contravenir ninguna ordenanza, de qué color puede ser el estandarte de nuestra sociedad «La Melancolía».
—El color grato al gobierno es el lila.



—¿Cómo le parece, amigo Benito, que debemos reformar la ley electoral?
—Del modo que salga más barato.




LA TRIPLE ALIANZA.

—Uno atropella cuatro ó cinco todos los días, y... como si nada. Togo hace un desastre en la escuadrarusa y lo aplauden. ¿En qué país vivimos? ¡Uno mata lo que puede!



—Ché, no has visto por aquí mi proyecto de conversión?
—¿Unos papeles que estaban encima de la mesa?... ¡Se los ha llevado el doctorcito Terry al congreso!



—Se va á votar la aprobación del diploma del diputado Martínez.
—¡Aprobado!

*Dib. de Arnó y Cao.*

## MOVIMIENTO POLÍTICO

Por encontrarse indispuesto el gobernador Ugarte, ha tenido que hacerse cargo del gobierno de la provincia el doctor Saldías, el que ha tomado su papel con una seriedad que no sospechaba nadie. Pero en el pecado lleva la penitencia, pues estamos seguros de que antes sanará de su enfermedad el doctor Ugarte, que el doctor Saldías termine de firmar la montaña de expedientes que tiene que despachar y pueda darse el corte de gobernador.



El doctor Saldías firmando los mil y pico de expedientes que dejó sin resolver el gobernador Ugarte

Pero en fin, siempre es bueno ensayar para el día de mañana, y á nadie disgusta que le llamen excelencia.

—La proclamación en Monserrat del doctor Tomás R. Cullen para diputado, ha dado lugar en la citada parroquia á que los oradores de ocasión larguen el rollo ponderando las excelencias del candidato. Noche á noche en el comité se le vitorea y se le aclama y hay miles de adherentes que están dispuestos á votar por él á cualquier precio.

—Los socialistas de la circunscripción de Barracas también han hecho la proclamación del doctor Juan B. Justo para diputado.



Proclamación de la candidatura Cullen en el comité republicano de la circunscripción 13ª



Conferencia socialista en la plaza España para levantar la candidatura del doctor Justo

*

## DESPEDIDA Á UN ARTISTA. — CLUB ARGENTINO DE AJEDREZ

Con motivo de su partida para Europa, el distinguido artista señor Ernesto de la Cárcova, fué obsequiado con una comida en lo de Blas Mango, que congregó á su alrededor un núcleo escogido de sus numerosos amigos.

En el acto de los brindis, le fué ofrecida la demostración por el señor Schiaffino quien, con sentidas frases de despedida, hizo votos porque el viaje, al mismo tiempo que de placer, sirva de estudio, para agregar un nuevo triunfo á los que ya tiene adquiridos el artista con sus notables producciones.

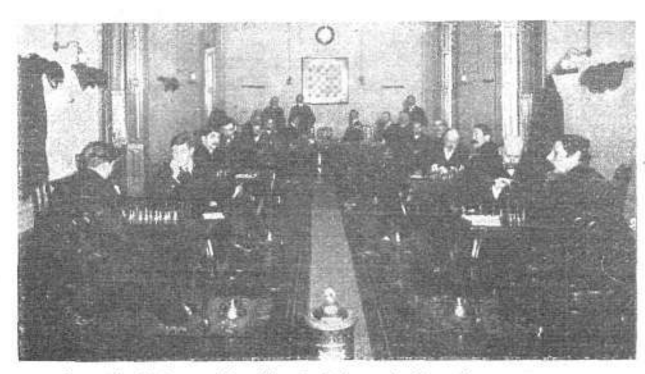


Banquete dado al señor de la Cárcova, con motivo de su viaje á Europa

—El Club Argentino de Ajedrez ha iniciado con numerosa asistencia de socios sus reuniones de las tardes de invierno, indicadas especialmente para los aficionados al paciente y reflexivo juego.

En uno de los grupos que reproducimos, aparece el señor Villegas, empeñado en resolver un problema propuesto por el Sr. Linch, otro de los más hábiles ajedrecistas.

Muy en breve se iniciarán importantes partidos combinados, que revestirán gran interés, dado que en ellos tomarán parte los aficionados de Buenos Aires.



La sala de juego del club, fundado recientemente



Ajedrecistas conocidos

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# LOS SALVAJES — EL ENEMIGO

I

El día era hermoso. Tranquilo, suave, transparente, fúlgido. Día de primavera. Los campos parecían dormir como aletargados en una embriaguez deliciosa. Se diría que el amor y la voluptuosidad brindaban de consuno, en la copa dorada del triunfo, el himno grandioso, solemne y serenamente radiante de la vida.

¡Qué ansias de gustar cosas y sensaciones nuevas!

¡Qué deseo de sentir el hálito de las fecundaciones perennes invadiendo nuestros pechos, infiltrándose en nuestra sangre, inundando el cauce vivo de nuestra existencia!

Sobre una loma cercana un grupo. Doce ó catorce hombres, jinetes todos en gordos pingos de campo.

—Caso extraño, dice mi compañero, un criollo de pura cepa,—sangre de andaluz y de querandí—tanta gente por este lado, á estas horas y todos juntos.

—Acerquémonos.

Y de un galope estábamos sobre la loma.

—¡Salud, compadre!

—¿Qué pasa?

—¡No sabe!

Y escuchamos por boca del gaucho más ladino del grupo, el tremendo drama.

II

La tarde anterior, ebrio y loco, el gaucho Ferreyra, había llegado á casa del colono Straus, el viejo colono honra y orgullo de la comarca.

María, la más rubia y la más linda de las hijas del colono, salió á recibirle en el palenque.

Desmontado el gaucho, acondicionó su cabalgadura y, mientras ataba corto al pangaré oscuro, el más conocido de los fletes del pago, miraba á la muchacha con ojos llenos de codicia trágica.

—Vengo á buscarla, rubia... porque quiero que sea mía ¿sabe?...

Y le tiró un manotón de bruto que la muchacha esquivó, ágil, huyendo despavorida en dirección á las casas.

Avanzó el gaucho arrastrando el poncho y el rebenque, prendas ambas que llevaba como colgadas en la mano izquierda, y al enfrentar á la puerta del comedor de la modesta vivienda, exclamó, sin quitar los ojos del cuerpo hermoso de María, que trataba á toda costa de esconderse detrás de las polleras maternales:

—¡Ahijuna! ¡No te has dir lejos aunque te defienda el gringo!

Y los ojos del gaucho continuaban brillando llenos de codicia trágica.

Su frase era una frase de enojo. Se diría que hablaba, no á una mujer á quien se desea sino á un enemigo á quien se odia.

¡Y María era su enemigo: *el enemigo!*...

La madre, leona herida en su orgullo y en su carne, se paró bravía ante el gaucho insolente.

—Mire doña, pa mí todo es igual, vengo resuelto. ¡Me da la hija ó los mato á todos!

La leona se vió impotente. Estaba sola en la casa con las hijas. ¿Qué hacer? Sin embargo, ensayó un golpe de astucia pero sin resultado. Y al verse perdida quiso morir, resistiendo.

La casa entonces fué inundada de sangre y el gaucho hizo suyo á un cadáver. ¡La pobre rubia! *el enemigo*...

* * *

El relato terrible acababa de dejarnos mudos.

—¡Qué horror!—dijo al rato alguien.

Otro exclamó:

—¡El gaucho Ferreyra! ¡No puede ser! Si es un buen hombre... yo le conozco...

III

—Ese debe ser Ferreyra.

—Lo traen maneao y con grillos.

—¡Y vienen con él como trescientos!

—¡Pucha con los gringos guapos!

—Lo que es de esta no cuenta el cuento.

—¡Lo debían de hacer achuras!

—¡Oh, y de no! Los suizos no son mancos; ya verás vos. Van camino é la iglesia. Pa mí que esto va ser como en día de elesiones...

—¿Vamos, don?

—No hay inconveniente.

Y partimos.

* * *

No podría fijar aquí terminantemente como llegué á explicarme la acción del gaucho. Sé sólo que para justificarlo, más bien dicho, para comprenderlo, evoqué, mientras marchaba al hombre rudo de las cavernas apoderándose violentamente de la hembra en la noche antigua del mundo.

Sacóme repentinamente de mis abstracciones un grito formidable que se alzaba frente á nosotros. Era también algo así como la exteriorización de la ira del hombre antiguo de las cavernas. Era la fiera colectiva que hablaba rugiendo.

Entonces tuve la impresión neta de que el gaucho debía morir. Pagar el crimen...

De pronto hubo un gesto de asombro en la multitud. El gaucho, en un arranque supremo, rompiendo las ligaduras que destrozaban sus manos, dando tres saltos de gimnasta, á pies juntos, con grillos y todo, se había colocado en el centro mismo del atrio, frente al grupo feroz y armado, que en el primer instante, sorprendido, retrocedió compacto, como una masa que se amolda á un movimiento ordenado.

—¡Haganmé fuego ahora, cobardes!

El desafío del gaucho tenía toda la terrible y trágica desesperación del hombre que sólo desea, en el supremo, inevitable minuto, morir luchando.

Había sonado un sólo tiro disparado desde un costado del grupo. Después hízose un momento de silencio. ¡Pero qué silencio! Pretendió moverse el gaucho y cayó de rodillas. Estaba herido y no hablaba. Se ayudó con las manos y volvió á erguirse ante el grupo armado.

Las dos fieras estaban frente á frente...

Entonces comenzaron á sonar seguidas las descargas de los fusiles.

—¡Juan, tira tú!

—¡Ahora me toca á mí!

—Yo traje la escopeta vieja cargada con municiones hasta la boca. No quiero dejarle ni un pedazo de cuero sano. ¡Ahí va mi parte!...

Así se expresaban las fieras del grupo.

En cuanto á la otra fiera, el gaucho, tenía algo de salvajemente heroico al recibir el castigo, allí frente á la casa del Dios de los cristianos,—todo bondad y amor...

ALBERTO GHIRALDO.

*Dib. de J. Alonso.*

CARICATURAS . CONTEMPORÁNEAS

## HIPÓLITO IRIGOYEN, POR CAO




Con gran empeño verle pretendía
la policía un día y otro día
y del *modo más* triste ha fracasado,
pues al fin y á la postre ha resultado
que «*no* le puede ver» la policía.

# LA PARTIDA DEL GENERAL ROCA



El general subiendo al vapor



Uno de los 10.000 abrazos que recibió el viajero



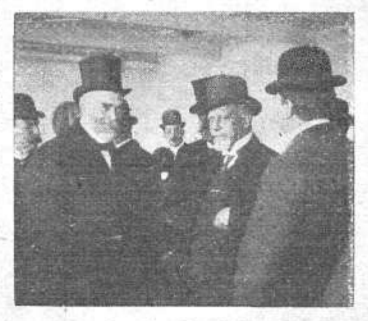
El doctor Julio A. Roca, despidiéndose de su hermana Josefina



Con el ex ministro Rosa

El general Roca, que en punto á madrugador no hay quien le gane, muy de mañanita el 25, se presentó á bordo del trasatlántico que le conduce á Europa. Cuentan, que en esas horas que precedieron á la partida, el general se movía ágilmente, con la vivacidad de los años juveniles y que en su rostro se pintaba cierto aire de triunfo, de alegría y satisfacción, sólo comparables á los que le producían el buen éxito de esas bromitas picantes con que preparaba el pasaporte político de algún amigo *entrañable*.

Pero no ¿quién trae á colación ahora, historias viejas, como aquella de la candidatura de cierto hacendista?...



Con el señor Sastre

Haremos constar, sí, que el doctor Quintana estuvo sumamente atento con el viajero y que le hizo enviar á bordo un montón de pasaportes y documentos, para que viaje largo, muy largo, sin que nadie le incomode...

Durante la despedida hubo abrazos, apretones de manos cada uno de los cuales era un poema, y hasta una que otra lágrima...

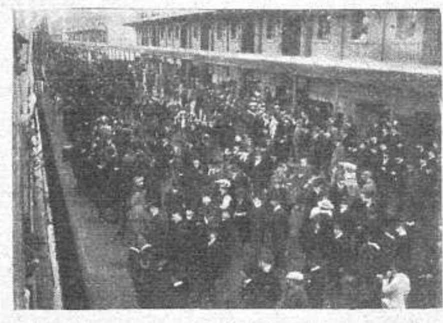
Todo el mundo presenció contristado la despedida de Gramajo, que marcó el momento culminante de las emociones. El fiel edecán hacía esfuerzos inauditos para rodear con sus brazos al general Roca. ¡Inútiles esfuerzos! Entre uno y otro se oponía una barrera infranqueable: el abultado abdómen del gastrónomo coronel. Y al alejarse, en vano también don Julio, trató de ofrecer el puchero de circunstancias. ¡Aquello fué un sancochado cualquiera!



El general rodeado de sus hijas y las señoras de Luro



Gramajo se va y el general hace inútiles esfuerzos por llorar



El público que concurrió á despedir á los viajeros



La señorita Josefina Roca y el señor Nicolás Mihanovich ubicados en las indispensables sillas de viaje.

*Fot. de* Caras y Caretas.

# POR EL CONGRESO

Existe en Buenos Aires un lugar de reunión donde sin el más ligero desembolso se puede pasar agradablemente el rato, tomar café, servirse refrescos y hasta tener un ordenanza á sus órdenes para que le cebe mate; además el lugar á que hacemos referencia está tan estratégicamente situado, que en ocasiones ha servido de guarida á los caloteadores de oficio, por lo cual, los cocheros,



El cuerpo de guardia de los ordenanzas

exigen la medalla de diputado á todo marchante que le indica el congreso.

Para poder gozar de todas esas prerrogativas y colarse en antesalas, hay que ser vivo y burlar la vigilancia de dos ó tres agentes, y á veces, hacer el cuento á los cancerberos que guardan la entrada; pero una vez dentro de aquel laboratorio de las leyes donde los diputados exponen sus ideas sobre tal ó cual cuestión, ó consultan los proyectos que están prontos á presentar para hacer la felicidad del país, se siente uno orgulloso de encontrarse entre tanto prócer en gestación.

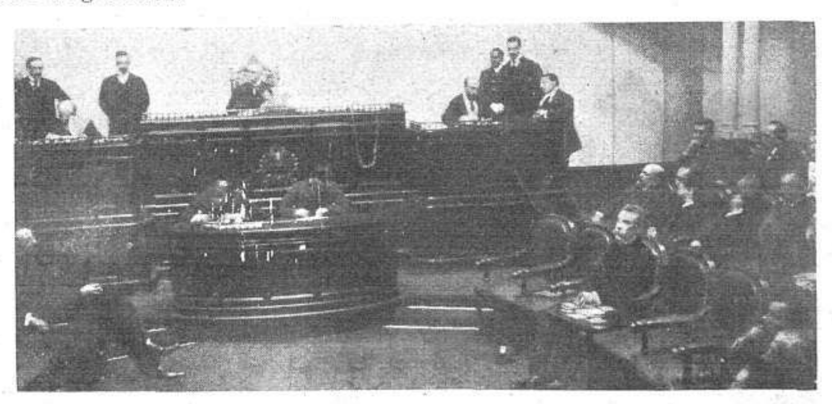


En antesalas. Flirt parlamentario



Los diputados J. A. Martínez y Horacio Varela en la sala de purificación

Allá en un rincón, Cernadas en silencio toma mate y revuelve en su cerebro toda la ciencia que ha sabido atesorar en diez años de vida



El ministro Castillo contestando la interpelación Palacios, con el parte imparcial de la policía

pública como consignatario de frutos del país; en otro, Lagos y Gouchón se dan recíprocamente la lata; otros, que á nombrar no me atrevo, discuten el diploma tucumano de Martínez; Bonorino va de un lado á otro pasando el santo y seña á la mayoría ugartista; los ordenanzas andan á cuerpeadas por entre los grupos llevando bandejas con tazas de café para excitar los ánimos; de pronto, el timbre presidencial, se hace oir... y todos, como los de Panurgo, se dirigen al recinto, se acomodan en las bancas que la Providencia supo depararles y á poco empieza la sesión...

El secretario lee los asuntos entrados; el diputado Martínez pela un cartucho de caramelos, que pasa de mano en mano entre los platenses, los que se preparan de ese modo para quitarse el amargor de boca de la interpelación y hacer que las palabras sean dulces para el señor ministro.

Se presenta éste orgulloso, desafiando con la mirada á la barra; bajo el brazo trae una fábrica de papel, se sienta, tose, se pasa el pañuelo por la pelada, mira á Pala



Nacionales



Autonomistas

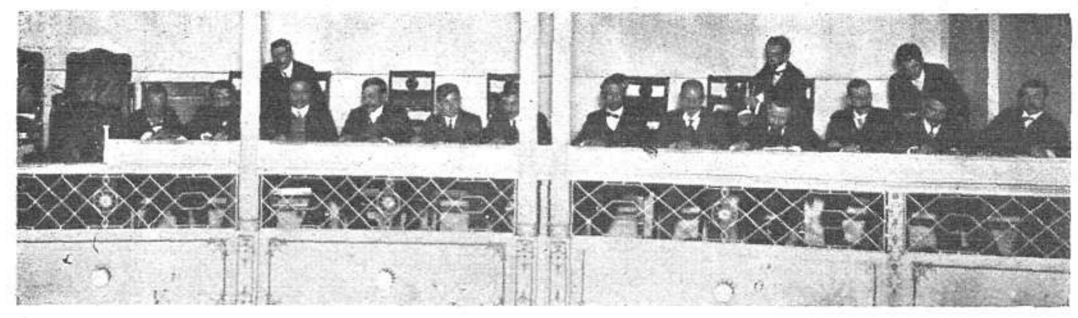
0

Independientes

00

Republicanos

(Cuadro demostrativo de las huestes parlamentarias)



La tribuna de los cronistas



"Bar Congreso" (consumación gratis)

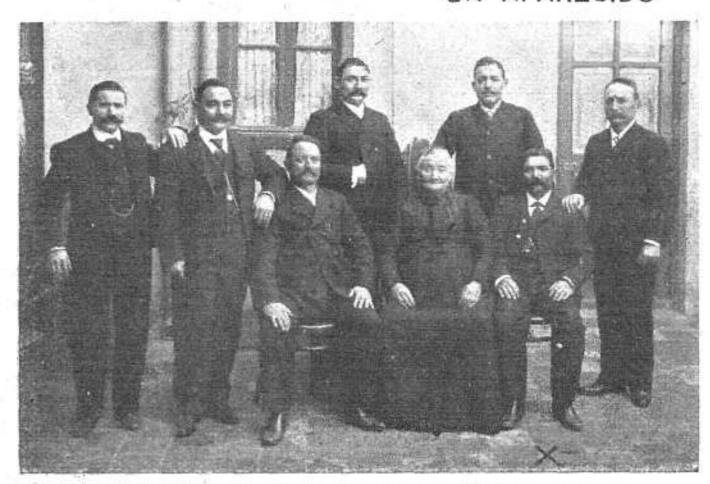
cios y al: «tiene la palabra el señor ministro» pronunciado por el presidente, Castillo *zangolotea* los ojos como esos muñecos de reclame que se colocan en las vidrieras, abre la boca y dice, y son tales las pruebas que con ayuda de la policía saca á colación para defenderla, que *todos* los diputados á quienes con anticipación se había hablado aprueban su conducta como ministro.

Ante una mayoría tan abrumadora y de poder tan *efectivo*, Palacios no tuvo más que callar...



Cernadas dragoneando de Pilatos en la sesión del viernes

## UN APARECIDO



Victorio Machiaroli (x) rodeado de su familia que le tenia por muerto hace 34 años

Dejamos para los psicólogos y los literatos de mayor enjundia que la nuestra, la descripción de las escenas y el ahondamiento de las emociones que deben haberles asaltado á los hermanos Machiaroli en el momento de reconocerse tras una ausencia de 34 años. Allá por el año 1870, llegaron á Buenos Aires entre procedentes de Italia, Pascual Machiaroli, su esposa Filomena Sabattini y seis hijos: María, Victorio, Gaetano, Blas, Antonia y Salvador. La familia se instaló en una modesta vivienda de la calle Piedad (hoy Bartolomé Mitre) entre Callao y Río Bamba.

Victorio, que era el mayor, se ausentó sin consentimiento de los padres y con una peonada fué á dar á Junín, en la provincia de Buenos Aires.

Se practicaron infructuosas investigaciones para dar con el paradero de Victorio y como era la época en que la fiebre amarilla hacía tantos estragos, se le supuso y se le lloró muerto.

Al poco tiempo la familia se trasladó, huyendo de la epidemia, á Palermo Chico. Victorio vino á Buenos Aires á los dos años y como en la casa de la calle Piedad no dieran razón de sus padres y hermanos, se ausentó nuevamente para la campaña, donde siguió suertes diversas, hasta establecerse con una carnicería en el pueblo de Junín, donde reside actualmente, casado y con numerosa prole, y donde Vicente Machiaroli, que es guarda tren del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico le encontró casualmente el 10 de mayo, cuando almorzaba en la fonda de Carruzo. Esta singular historia que tiene algo de novela, es uno de los tantos episodios que ocurren en la vida de las familias cuyos miembros una vez en el país, se dispersan á los cuatro vientos, en procura del anhelado Vellocino.



Vicente Machiaroli, guarda tren del F. C. B. A. al Pacífico, que encontró á su hermano Victorio en Junín.

# EL INVIERNO DE LOS POBRES

## UNA VISITA AL ASILO MUNICIPAL

Mientras el frío cual perro hostigador acelera en las calles los pasos de la gente; y en tanto que la vida fabulosa de los ricos agita sus cascabeles de jolgorio andando hacia la fiesta donde triunfa el resplandor de la libra esterlina, nadie piensa en el destino de la hermandad de Gorki... Nadie piensa en esos hombres y mujeres sin hogar y sin mesa, que condenados por las leyes de su propia médula al peregrinaje de la sordidez, llevando sobre los labios—como un sello—el silencio de los pensativos, y en los ojos—como una amenaza—los brillores hostiles de una sabia locura.. La municipalidad les ha instalado en la calle Entre Ríos, 1490, un asilo nocturno. Visible mácula de desdoro para el orgullo de esta gran ciudad de los palacios áureos, donde los habitantes del Jardín Zoológico viven con magnificencia de visires... El local es pequeño. Posee una sola puerta de aeración. Allí, en cincuenta tarimas duermen ciento ochenta atorrantes. A veces más. Se acuestan vestidos, hacinados, sobre la terrible desnudez de las tablas. No tienen colchón. No tienen cobijas. El hedor que exhalan esos cuerpos bestiales hace que el olfato rememore la putridez de las carnes gangrenadas: Barbas y melenas grasientas; ropas inmundas; todo conglomerado como en un cajón de escoria y de miseria... El recinto de las mujeres es más pequeño aún. Pero son pocas. Duermen también sobre escuetas tarimas. En las noches invernales, cuando la helada aguza sus rencores, las pobrecitas se amontonan en fraternidad de gallinero, para robarse mutua, muda y dulcemente un poco de calor... Pero siempre están tristes.



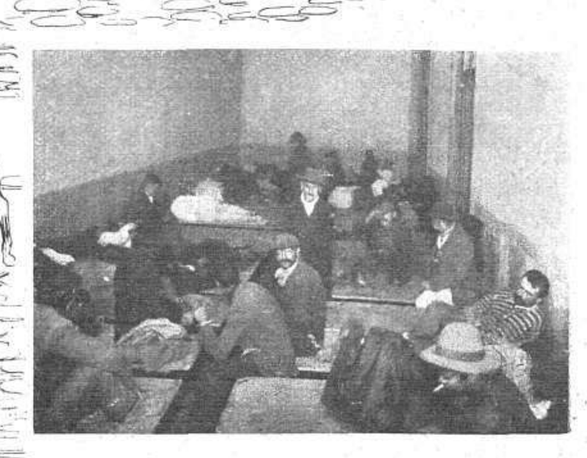
Entrada al Asilo Nocturno. La inscripción



Un congreso de filósofos

Los hombres son más alegres... Uno de ellos, nos habla. Es un viejo criollo de vivaracha ancianidad, que lanza por los ojos chispas de picardía...

—Sientesé, amigo. Aquí naide incomoda... Además, estamos entre gente decente. ¿Ve aquel viejo melenudo? Es un célebre profesor de música. Le enseñó á tocar la acordeón á Roca... Ese petizo que nunca habla, jué diputau oriental en los tiempos de Latorre. ¿Ve aquel otro que se rasca? Es un sarnoso... *¿Ché, rasquiña, mostrá la llaga?*... ¡Puff! ¿Ha visto? Es hijo de una princesa rusa que perdió la fortuna jugando al truco con un francés que es conde, y que por eso le escondió la platita. Aquellos otros dos que se abrazan, son hermanos. Siempre se están riyendo. Pero son muy inteligentes. Eran máistros de escuela. Aura juntan puchos... ¿Y yo? Yo no soy manco, ¿sabe?



Dormitorio de hombres

Me llamo Sinforiano, juí sargento en la guerra del Paraguay, y en más de una ocasión le solí cebar mate al viejito don Bartolo... ¡Ya ve que no semos poca cosa!.. Sin embargo, nos tratan más pior que á la basura, y nos llaman haraganes como si juéramos menistros... Las sardinas en lata tienen más aire que nosotros. Roseti ni se preocupa del asilo. ¿Quiere creer que nunca nos visita? ¡Es un ingrato! Ha de querer que lo traigamos en coche. ¡Pucha que sí! Si viene lo haremos quedar una noche pa que atorre con nosotros. ¡Puede ser que así aprienda á tenernos más respeto!... Nosotros no semos vagos, ¿sabe? Tenemos una profesión: semos filósofos. Si no escrebimos libros es porque no queremos gastar tinta al ñudo, como esos que escriben consejos pa amansar á los hombres, sin saber que los hombres son potros que nunca se amansaron... Nosotros semos necesarios á la humanidá, ¿sabe? Y no se ría... Si no juera por nosotros, todas esas gentes caritativas que nos favorecen no podrían dir al cielo, porque nosotros les damos motivos pa que sean virtuosas... A más, si no juera por los atorrantes, el trabajo no sería una virtú porque si todos los hombres trabajaran no habría ningún mérito en ser trabajador. La sombra es necesaria pa que la luz tenga más brillo... Voy á mandarle á Quintana una solicitú, pidiéndole que nos haga en la Avenida de Mayo un asilo grande como los que hay en Francia, con balcones á la calle, camas, colchones, y lo demás... No precisamos espejo porque pa mirarnos, tenemos bastante con el lustre de los pantalones. Sería güeno que en el mesmo edificio se pusiera una fondita y un café con camareras. También nos vendría de perilla un automóvil...

—¿Nada más?

—Por áura no. Más adelante, veremos. ¿No le parece que Quintana nos hará el gusto? Si él no quiere hacerlo por nosotros ¡qué canejo! que lo haga por el progreso del país... De mientras tenemos que dormir aquí, y comer, cuando no hay plata, en las veredas del *Salvador*... Allá nos dan las sobras ¡Y viera qué cosas ricas!... ¿Pero ya se va, amigo? Quedesé á tomar otro mate... Dormirá con nosotros, y mañana tempranito se desayunará con una taza de esa agüita misteriosa que por acá se llama leche, ¿quiere?... ¿No? ¡Caramba con el mozo fino! Tiene más humos que chiminea de fonda... ¡Vayasé nomás! ¡Quién sabe si algún día no lo vemos por aquí pidiendo por favor un rinconcito pa pasar la noche!...

Dormitorio de mujeres



Rezagados que se quedan sin cama

...Hay que tener mucho cuidau, amigo, con las picazones del orgullo. ¡Vea que cuando menos lo esperamos el carro se da güelta... y no hay remedio!... Con que así, ya sabe. Quedamos pa servirlo...

Fuimos saliendo. Ante nosotros, el largo y angosto corredor simulaba prolongarse en la sombra nocturna, como un inmenso brazo cuyo extremo sostuviera una luz. Era un farol. Miramos hacia atrás. Allá, en el fondo, por la puerta del dormitorio de las pobres mujeres, vimos á una de ellas, —la más desastrada la más triste, la más vieja, — que arrodillada junto á su tarima, con las manos unidas sobre el pecho, parecía rezar como en un templo... Entre tanto, un perro de la vecindad lloraba lamentando la ausencia de la luna...

AGAPITO CANDILEJA.





Los hermanos «Juntapuchos»

— Me llamo Sinforiano y juí sargento en la guerra del Paraguay...

*Dib de Zavattaro, fot. de* CARAS Y CARETAS

# De "La rendición"

**Escena VII — Acto I.**

*Pequeño patio de casa pobre. — Noche.*

BRITO, PENCHE, DON TITO

PENCHE. Sí, don Tito, las cosas de la vida hay que tomarlas como el fernet, con mucha soda, pa que no resulten tan amargas.

D. TITO. ¡Ma qué soda!

PENCHE. La soda del buen humor, pues, que es la mejor; recomendada por el departamento de higiene (*Advirtiendo la presencia de Brito*). ¡Hola! Mirá quien anda por aquí.

D. TITO. Eh... Buena noche, Brito, ¿qué se había hecho?

BRITO. Ocupao. Pero ahí tiene visitas, don Tito. *(Con ironía)*.

D. TITO. ¡Ah! Sí .. En fin; hay que atender á la quente ¿eh? Con permiso. (*Entra á las piezas*).

PENCHE. *(A don Tito)* Vaya nomás. *(A Brito)*. Pero hermano, ¿qué diablo andás haciendo de alma en pena por estos rincones? Lo que vas á sacar con tanto sismar á solas, es que te vas á enfermar del pecho pa morite como la Traviata. ¿Dónde te has metido hoy?

BRITO. Tuve que ir á lo del médico.

PENCHE ¡No te dije! ¿Y qué es lo que tenés?

BRITO. Ya sabés que después de la influenza quedé medio embromao, y como no se me pasaba, me fuí á ver al dotor.

PENCHE. ¿Y qué te dijo?

BRITO. Que he quedao débil, y que me cuide del frío porque ando con catarro... Me dió una receta...

PENCHE. Lo que vos tenés es que te estás consumiendo como una vela en un cuarto vacío, por la pícara gringuita, y esa enfermedá no te la cura la receta.

BRITO. Mirá, Penche; vos tomás á la risa esas cosas porque no las comprendés ni te hacés idea de lo que es andar con un desconsuelo adentro. Cada cual lleva templada como puede la guitarrita.

PENCHE. Sí; y vos la llevás templada como pa tocar marcha fúnebre; así andás más triste que puchero de hotel.

BRITO. ¡Qué querés! Fué mudarme á ese maldito cuarto y entrárseme el pensamiento de esa mujer como un daño y llenarme entero al principio como si me hubiera entrado en el alma una mañana de sol. Las horas muertas me las he pasao ahí, con la puerta entornada, mirándola ir y venir por aquí, tan juiciosa y tan bonita, pisando sin peso, como los pájaros, acariciándome los ojos con la suavidá de su pescuesito de paloma blanca lleno de crespitos rubios en la nuca. La primer vez que levantó la vista y me pilló mirándola fijo, fijo, como una lechuza, el corazón empezó á retumbarme en el pecho saltando y estrellándose de un lao pa otro como loco por escaparse.

PENCHE. Sí; eso viene como una enfermedá. Pero á vos no te fué del todo mal al principio, y no por eso anduviste más alegre.

BRITO. Eh... Hice nido en la casa; iba á conversar de noche, y aunque ella nunca me dió señal de cariño, yo con verla y estar á su lado me contentaba, me sentía tibio y consolado. Pero ahora...

PENCHE. Se te ha dao vuelta el juego.

BRITO. ¡Si la aparición de ese hombre fué mismo como un refucilo, que los encandiló de repente á todos! Ella está como deslumbrada. Y yo, comido adentro por los celos, pegado á aquella puerta, igual que si tuviera imán, he tenido que ver cómo iba animándose día á día, iluminándose y abriéndose al amor como una rosa al sol, fresca y contenta de sentirse acariciada por la vida.

PENCHE (*Aparte*) ¡Pobre Brito! (*A Brito*) Sí; hay que convencerse, hermano. Mujer y bellaca...

BRITO Eh... Ella ha caído igual que las mariposas en la luz. La vieja es la que me da rabia por interesada y angurrienta, y á veces, cuando la veo pasar por el patio con la lata de las verduras en las manos y mirándose ya suegra del Contreras ese, me dan ganas de gritarle: ¡Pero, vieja burra! ¿Usté se ha creído que ese... se va á casar con su hija?

PENCHE ¡Bah! Lavando la verdura y todo era capaz de contestarte que se han visto príncipes casarse con pastoras y que ella, sin ir más lejos, comió con Humberto primo.

BRITO En fin; no hay pa qué hablar.

PENCHE De veras; es hacerse mala sangre al cuete. Procurá distraerte y no cavilar, hermano; es un consejo de amigo.

BRITO Desde mañana empiezo á trabajar en «El Orden».

PENCHE ¡Magnífico! Así, con la noche ocupada, no te envenenarás aquí escupiendo mientras el otro toma mate.

(*Se oye adentro la voz de Contreras*).

BRITO Se vienen á hacer rueda aquí. Vámonos.

PENCHE (*Aparte*) Sí, el mozo ha nacido para arrear... y arrea.

(*Suben ambos á las piezas altas cuyos vidrios se iluminan una vez que ha entrado Penche y Brito. En la de Brito sigue brillando solitaria la luz hasta el final del acto.*)

ARTURO GIMÉNEZ PASTOR.

*Dib. de Giménez.*

## ORDEN DEL DÍA



Fraga recibe una comunicación del ministro en que se lamenta de la impunidad que gozan los lunfardos.



Todas las noches en las calles de Buenos Aires los asaltos y robos se suceden en progresión alarmante.



—Vigilaré yo mismo á los agentes, dice Fraga; me disfrazaré de lunfardo á ver si me prenden.



Llega la noche y Fraga se pasea por las calles simulando un perfecto L. C.



Los agentes dormitan. El jefe se divierte en embromar á algunos transeuntes: pero los vigilantes... como si tal cosa.



Por fin distingue en la esquina á dos guardianes del orden público, que al verlo... dan media vuelta y se alejan.



—Volveré mañana, dice Fraga; pero volveré disfrazado de obrero.



En efecto: apenas se hizo ver con tal indumentaria un concierto de pitadas de auxilio sonó por toda la ciudad.



Y fué sujetado y encadenado por catorce vigilantes, que lo llevaron á trompicones á la comisaría próxima.

*«Orden del día: De hoy en adelante, bajo pena de extrañamiento, los señores lunfardos vestirán de obreros, con arreglo al patrón que se exhibe en la oficina del escuadrón de seguridad.*—FRAGA.»

*Dib. de J. Alonso.*




NARDI y Bonetti, los tenientes generales del escalafón de empresarios, empezaron con poca suerte su gran campaña anual. El barítono Giraldoni llegó mal de la garganta (¡oh, la pérfida *gola!*) y fué menester abrir el fuego con *Aida. Aida* será siempre el tipo de la gran ópera italiana, espléndida pomposa y opulenta, como hecha de medida para inaugurar fastuosamente una temporada de fuste; pero... el público la ha oído mucho, mucho. Esto no debía de ser un motivo válido de descalificación contra una soberbia obra de arte, si el pueblo soberano no sancionara autocráticamente sus propios gustos con la autoridad inapelable de su complacencia ó de su descontento, y si no fuera así, como siempre ha sido, juguete de la variedad. Ya en los buenos tiempos de la noble Grecia un ciudadano ateniense votaba el destierro de Arístides tan sólo porque estaba cansado de oirle llamar «el justo». *Aida seguirá*, pues siendo á pesar de todo el opulento joyel de príncipe oriental legado por Verdi al tesoro del arte lírico dramático, y seguirá figurando por lo que es en el repertorio, pero el público de la Opera quedó descontento de que se le inaugurara el abono con una obra maestra que tiene el defecto de haberse vulgarizado por influencia de sus mismas bellezas. No obstante, aquello sirvió para destacar con enérgicos perfiles la figura de una buena soprano: la señora Russ, artista de segura escuela y felices facultades.



Rosina Storchio, soprano

Luego una repentina enfermedad de la Storchio (¡oh los pérfidos nervios!) de la exquisita reveladora de los más delicados matices de la dicción lírica, obligó á sustituir la anunciada «Mme. Butterfly» por una segunda de «Manon Lescaut». Nuevo motivo de fastidio del público. Todo es Puccini, pero, en primer lugar, «Mme. Butterfly» es una ópera que tiene cierta filiación netamente bonaerense. Hija mal recibida por la madre Italia, Buenos Aires la adoptó, colmándola de mimos, y la quiere y la encuentra encantadora gracias á la identificación de la mediocre obra de Puccini con la notabilísima obra de la Storchio, que la ha salvado de los rigores del abandono. En segundo lugar (seguimos con el motivo del público) la «Manon» de Massenet, exquisita y perfecta, ha relegado un poco la de Puccini, quizá, entre otras cosas, porque Massenet ha sentido el alma encantadora é inquietante de la eterna enamorada, mientras que Puccini hace sollozar en los violines siempre tremantes el alma dolorida de Des Grieux; y en tercer lugar, porque la de Puccini no salió bien, ni por parte del tenor Palet, á cuya voz de tenor lírico le viene grande y pesada la dramática partitura, ni por lo que se refiere al conjunto, ni por lo relativo á la orquesta, que, con un director eminente como Mugnone á la cabeza debía estar sobre toda deficiencia. En cambio la señora Giachetti, *si no realizó la Manon ideal*, aleteante y gracil, se reveló artista digna del aplauso de un público por demás reservado.



El maestro Mugnone

Y van, con la Storchio, que luego obtuvo su gran ovación de simpatía en «Mme. Butterfly», sacando, gracias á las seducciones de su exquisito arte al dicho público por demás reservado de su reserva hasta el punto de pedir el *bis* del coro lejano á boca cerrada,—lo más vulgar y lo más convencional que tiene la ópera —van, decimos, tres sopranos de categoría que la empresa lleva presentadas, amén de Zenatello, que viene conquistando sobre el campo sus grados de *ritorna vincitor!* Hay que convenir en que la empresa tiene en su repertorio y en sus artistas más de lo suficiente para compensar al exigente público sus murrias de primer momento con grandes noches de éxito total.

***

Apenas me queda espacio para consignar el éxito de la compañía Thuillier en el Odeón. Desde luego ese éxito dice ya de por sí bastante sin exigir mayor extensión, pero lo hemos de comentar con tiempo y cómodo desembarazo otro día.

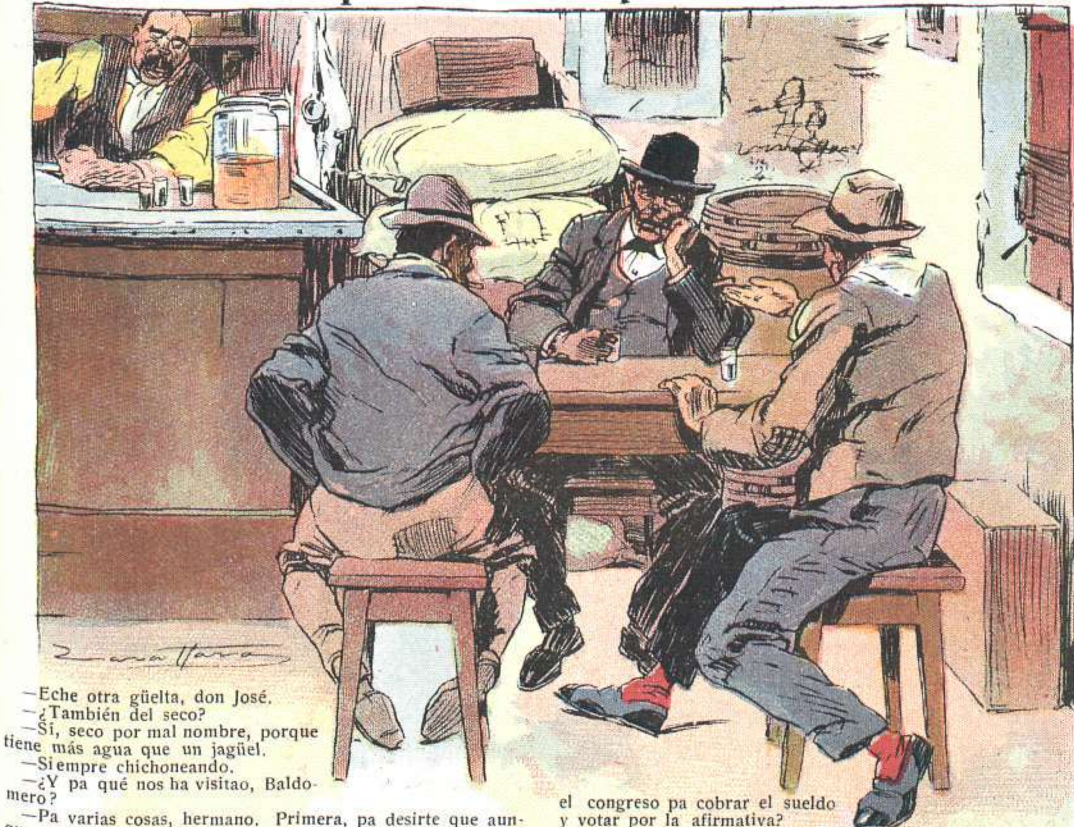
ARIEL.



Rina Giachetti, soprano

El bajo Didur

# Preparàndose pal voto



—Eche otra güelta, don José.

—¿También del seco?

—Sí, seco por mal nombre, porque tiene más agua que un jagüel.

—Siempre chichoneando.

—¿Y pa qué nos ha visitao, Baldomero?

—Pa varias cosas, hermano. Primera, pa desirte que aunque me ves con ropa nueva no craigas que soy empliao de banco, porque á veces la espuma, no solo se levanta hirviendo la leche, sino que tamién se sube revolviendo el tarro, pues pa ser güen arriero hay que conoser las güellas y no se debe confundir el aserrín con pan rallao, porque no es lo mesmo roncar boca arriba que cantar con acordión

—En eso estamos de acuerdo yo y éste que sino tenemos la estrusion tuya, porque dende chicos, hemos sido sebolleros, tenemos por lo menos un regular ojo pa vistiar los contratiempos.

—Ay te duele, como desia el finao Ledesma. Yo no es que tenga más sabiduría ni más desarrollo de talento que ustedes, pero, ¿qué querés hermano? me ha golpiao tanto el destino, que tengo callos en l'alma, de los chicotasos de la suerte. Mi agüelo que en pas descanse nos desía cuando acabábamos de comer:—Vean, cachorros, el mundo es lo mesmo que un órgano con vistas. Hay que ponerle lus adentro pa que se vean las figuras por el vidrio de aumento del cañuto. Si se olvida el italiano de ponerle la vela, por más que estés mirando toda la noche, no vas á ver más que tinieblas, pero, en cuanto un rayito de lus, ilumine el cartón, te quedás abriendo la boca, con las vistas que te descuelga. ¡Ese es el mundo! Pa mirar las deslealtades, los corasones ingratos, las miserias de los ruines y el fango ande se crían los malvaos, hay que tener luses, la lus que se priende en el altar de la consensia y que alumbra los cuadros de la vida. Si sos inorante vas á vivir siempre á oscuras, mirando tinieblas y trompesando á cada rato por los sanjones del camino. Eso, me desía mi agüelo que en pas descanse, que era un viejo duro y reflesivo con más escamas que un sábalo costero.

—Y no iba descarrilao el hombre.

—¡Diande! ¡Si cada palabra era un golpe é laso! Después de esos ejemplos, hermanos, yo empesé á rumbiar por la vida con caballo é tiro, es desir, con sus consejos colgaos del sinto y á veces he tenido, que haserme el que via la vista, aunque no via nada, porque hasta el ser otario es una necesidá en algunas ocasiones.

—Güeno, yo de otario, creo que...

—¿Callate, ya vas á escupir contra la ordenansa y vas á retrucarme por ganar un tanto:—otario ¿te crés vos que es el sonso? No hermano, el sonso es sonso siempre y suele ser hasta la desgrasia de una familia, pero el otario, es el inorante, el pescao de laguna, que en seguida traga la carnada; en la mayoría de los casos, por avaricia y por fumarse al que se la cuenta; de manera que el otario es lunfardo también. Por eso te digo que en muchos casos hay que hacerse el otario.

—Güeno, ¿y se puede saber por qué nos has enjaretao todo ese montón de filosofía?

—¡Cómo no! ¿ustedes habrán oido desir que dentro de poco tenemos elesiones pa elegir dos diputaos que hasen falta en el congreso pa cobrar el sueldo y votar por la afirmativa?

—Si, yo he sentido el rum rum en el almasén del viejo Bautista la otra noche.

—Güeno, á mí me han visto...

—¿Pa diputao?

—No, hombre, pa eso no sirvo, no por falta é labia, sino porque se me iba á dir la lengua. Yo puedo servir pa un repique porque tengo juego é muñeca, pero no es lo mesmo bailar con botín nuevo que canchar con un manco. Pa cada cosa se presisa sensia. El dotor Roldán, por ejemplo, se florea endilgándole á la rueda que le escucha un palabrerío que hasta don Bartolo le da envidia, almariándola como si de su boca saliera menjuí en ves de palabras. Güeno, largámelo á mí pa bailar con corte ó á Gabino pa improvisar milongas y verás como se queda más chico que munisión patera. ¡Pa todo se necesita sensia! A mí no me han visto pa ser diputao sino pa que le dé una manito al candidato, comprometiendo á mis amigos.

—¿Y quién es el candidato?

—No lo sabemos. Aquí no se hase cuestión de hombres, sino de prinsipios. Eso desia con mucha grasia el otro día el dotor Gouchón. Prinsipios, quiere desir que el que quiera ser diputao emprincipie á largar plata y se va derechito al parlamento.

—¡Quién juera Anchorena!

—Así es que los he llamao pa ver si puedo contar con ustedes.

—En habiendo el vénganos..

—Hágase tu voluntá.

—¡Pucha, que adivinansa! ¿Alguna ves los he largao en ayunas habiendo como fondita?

—No.

—¿Y entonces, á qué te encojés como tiento asao?

—Si lo hasía siguiendo el consejo é tu agüelo; que hay que caminar con lus pa no trompesar.

—Me has abarajao lindo el ejemplo. Güeno, estesen preparaos pal primer llamao que les haga, pa uno ó pa otro candidato. Hagan de cuenta que bailamos el pericón y á la vos de áura ó media güelta ó uno detrás de otro como botón de chaleco.

—Perfectamente.

—¿Y no nos podés dar algo á cuenta?

—Te daré otro seco.

—¿Cómo?

—Otro vino seco, hombre, no te abalansés; paresés mujer linda por lo cosquilloso. Ya sabés que mi plata es de mis amigos.

—Ay te duele, como desía el finao Ledesma. Largá un sinco y guardate el seco por si te mojás más tarde.

—Güeno hay van los sinco ¡y alerta pa la vos de áura!

—Alerta estaremos.

Nemesio TREJO.

*Dib. de Zavattaro.*



# En la floresta

Todo calla en la heredad;
en lóbrega soledad
la noche tibia y dormida,
trae un halito de vida
de la lejana ciudad.

Corre y juega en la espesura
vistiendo argentado traje,
un hilo de linfa pura
que refleja en su tersura
los fantasmas del follaje.

Y en la casa señoril
detrás de una celosía,
pura cual lirio gentil
sueña una virgen sutil
una hermosa poesía

Sueña furtivos amores
con rubios adoradores,
que ayer entre los rosales
le cantaron sus ardores
en coplas y en madrigales

Gema y fúlgida la aurora
ya se muestıa en el Oriente,
y en los dominios de Flora,
el canto como en otrora
de los pájaros se siente.

Frisa la veste caudal
el aura al sauce escondido,
y al rojo dios sideral
canta el hosanna triunfal
un amor en cada nido

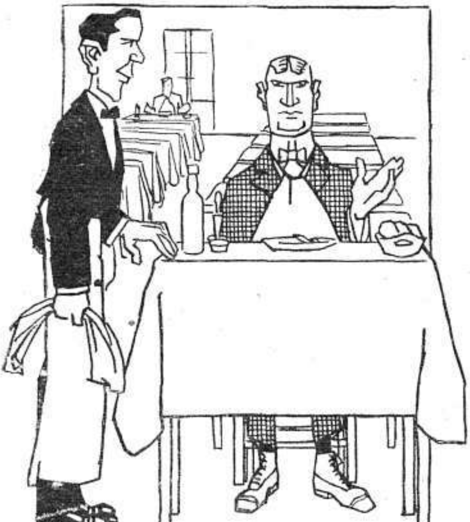
Rien á Febo las ondas
del arroyo que se agita
entre breñas y entre frondas;
el prado sensual palpita
bajo las miradas blondas.

Y en la casa señoril
detrás de una celosía,
alba sueña todavía
la virgen pura y sutil
una hermosa poesía.

MANUEL HAEDO (h.)

*Dib. de Giménez.*

## CONCURSO DE CHISTES



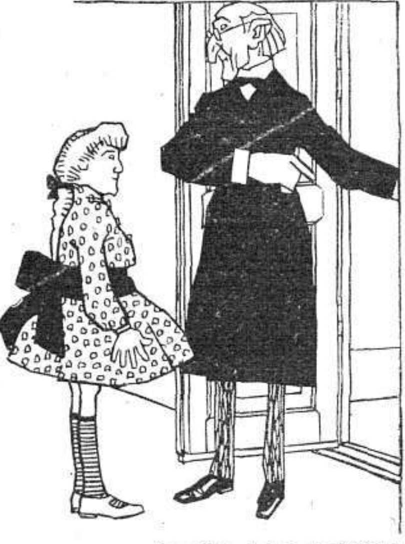
—¡Pero mozo, este bife es muy chico!
—No lo crea, señor; es que le engaña la grandiosidad del local: se produce un fenómeno de ilusión óptica.—*S. F. S.*

En Mar del Plata:
Al día siguiente del compromiso entre Enrique Uriburu y la señorita María Eugenia Quintana, un núcleo selecto de niñas y jóvenes felicitaban á los novios y comentaban el acontecimiento, oyéndose el siguiente oportuno diálogo:
*Un joven.*— No es poca suerte la de Enrique, el casarse con una niña de las condiciones de María Eugenia, linda, inteligente, llena de vida y de gracia.
*Una joven interrumpiendo.* — Pues lo que es ella no tiene menos suerte. ¿Les parece á ustedes poco, matrimoniar nada menos que con el futuro yerno del presidente de la república?—

* * *

—¿Cómo se retira usted tan pronto?
— Porque por mi calle anda de noche muy mala gente. He comprado esta mañana un revólver, y no me haría gracia que me lo quitasen hoy mismo.

* * *



*La niña*—Señor, ¿quiere usted abrirme esta puerta?
Él la abre, y una vez abierta:
*El miope*—¿Y por qué no la abrías tu misma?
*La niña* — ¡Porque está recién pintada!...—*I. C.*

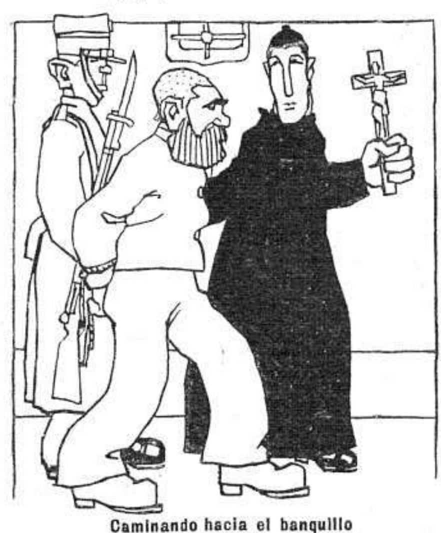
— ¡Patricio! Me dijiste que necesitabas alcohol para limpiar los espejos ¡y te encuentro bebiéndolo!
— No, señora; lo estaba bebiendo para echar el aliento al cristal...—*C. C.*

* * *

La señora toma una nueva cocinera.
—¿Tiene usted novio?—le pregunta.
—Sí, señora—contesta la sirvienta, — pero no tenga usted cuidado; el pobrecito come muy poco.—*A. G. R.*

**En la redacción de "Caras y Caretas"**

*El redactor.*—¿Qué deseaba usted?
—Señor, aquí le traigo un chiste para el Concurso
—¿Y por qué lo ha escrito en un papel tan grande?
—Para que no quepa en el canasto.—*J. Ch.*



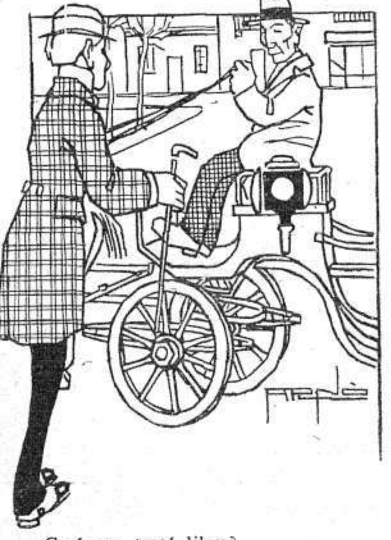
**Caminando hacia el banquillo**

—¿Qué día es hoy, padre?
—Lunes, hijo.
—¡Caramba!... ¡qué mal empiezo yo esta semana!...—*R. R.*

—¡Nos batiremos!
—¡Sí señor; nos batiremos!
—¡A pistola!
—A pistola, á sable..
—¡A diez pasos!
—¡A diez mil si es necesario!—*A. C.*

* * *

Aviso.
«Mister Fritz X, antiguo dependiente de comercio, solicita una plaza de cajero en cualquier banco ó sociedad. Garantías: tiene dos patas de palo, lo cual le inhabilita para echar á correr»—*G. G. M.*

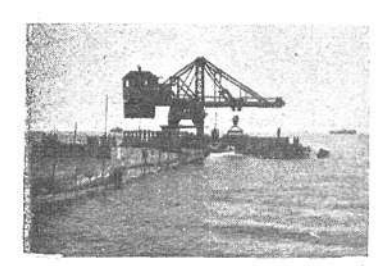


—Cochero, ¿está libre?
—Sí, señor.
—¡Ahí tienen! Y luego dirán que no hay libertad en Buenos Aires—*H. J. M.*

*Dib. de Arnó.*

# MONTEVIDEO

## LAS OBRAS DEL PUERTO



La grúa Titán sobre el murallón de entrada



Ingeniero Allard, representante de la casa constructora



Ingeniero Kummer, director-jefe y personal de la dirección técnica de las obras

Después de tanto tiempo de vacilaciones, se promete, según los términos del contrato, para el 18 de julio de 1908 tener terminado el puerto de Montevideo.

Sancionada la ley que dispuso estudios especiales como medio de fundar serio y sólidamente un proyecto, fué constituída la comisión especial del finado el ex ministro Juan José Castro, como presidente; el señor Juan Bautista Zanetti también fallecido, como vice, y los ingenieros Víctor Benavidez, Florencio Michaelsson, Juan Monteverde, Felipe Victora y José Serrato y los doctores Manuel B. Otero y Francisco Socca.

Después fué integrada sucesivamente con los ingenieros europeos Kummer, Guerard y Zolkmitt. Los estudios definitivos fueron contratados con la casa Luther, que envió á Montevideo como directores técnicos Arnold y Waldorp.



La cantera de La Teja



Los blocks para los murallones

Terminados éstos, la casa Allard contrató definitivamente la construcción poniendo así término á una de las más trascendentales cuestiones agitadas en el país durante largos años y que más alternativas ha sufrido, á consecuencia de los gobiernos que le cupieron en suerte y á causa de las desconfianzas que sus actos han provocado en el ánimo público: el puerto de Montevideo.

Al gobierno del señor Cuestas le cupo el honor de dar término á la gestión administrativa y á su cámara el de prestarle su sanción legislativa como sello final que refrendó la laboriosa negociación, tantas veces iniciada y otras tantas malograda por la avaricia mal reprimida. Pocos puertos del mundo habrán sido más discutidos y estudiados; los primeros estudios se hicieron cuando la dominación española. El ingeniero Pellegrini fué el primero que estudió y propuso la mejora del puerto. Procedente de Francia, el señor Pellegrini vino al Río de la Plata en 1828 contratado para colaborar en el puerto de Buenos Aires.

El general Rivera, en su primera presidencia trató de resolver el problema del puerto y encargó al ingeniero Pellegrini en 1833 realizara la obra que el ilustre sabio Larrañaga indicó en una de sus producciones.

Fué, pues, Pellegrini, el autor del primer proyecto de puerto de Montevideo, como también el primero que estudió la formación del Río de la Plata, el régimen y constitución geológica de sus costas.

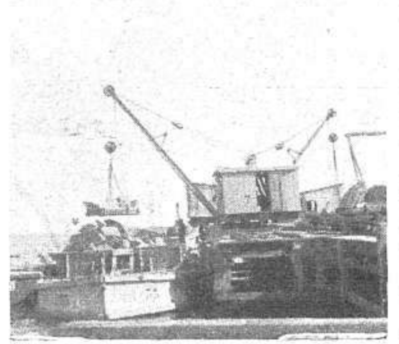
El puerto actual comprende las obras siguientes:

Rompeolas Este de 940 metros de largo. Rompeolas Oeste de 1000 metros de largo. Dársena 1 y Dársena 2. Dique de cintura paralelo á la costa desde la calle Maciel hasta la proximidad del Ferrocarril C. del Uruguay. Espigones A y F como defensa del interior de las dársenas en las cabeceras de ese dique. Dique de ribera.

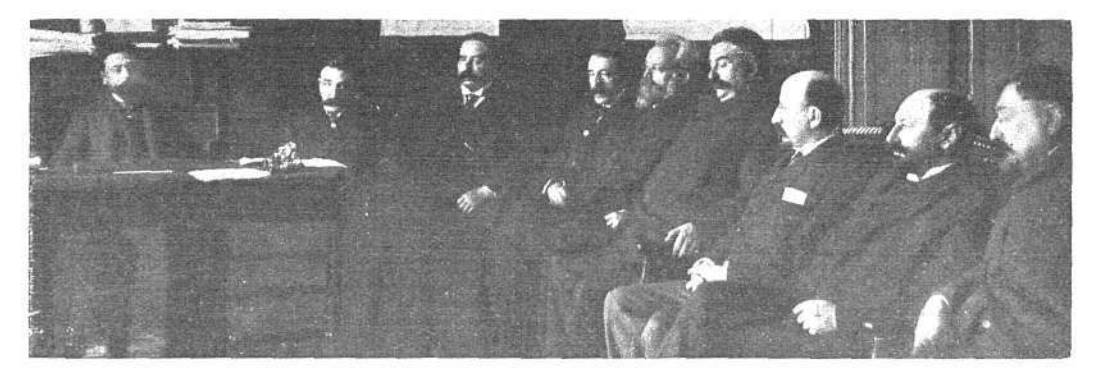
Actualmente, las obras se encuentran en el siguiente estado: Rompeolas Este casi terminado. Rompeolas Oeste 300 metros terminado; en el resto se construye el fondo de arena y piedra natural. Dique de cintura á la mitad de su construcción. Los muros *de quai* comenzarán el 1.º de julio y la empresa se ha obligado á terminarlos en dos años y medio. Estará profundizado el puerto hasta 10 metros. De ese dragado ya se ha ejecutado un 50 %. Como ampliaciones para el futuro, están proyectados y estudiados, los grandes depósitos de carbón, de petróleo, y el dique de carena, uno de los más grandes del mundo.

Todos los trabajos deben estar terminados en julio de 1908.

El director de las obras es el ingeniero alemán profesor Kummer, ex director superior real de Prusia, consejero secreto del emperador y



Descargando piedra



La apertura de presupuestos para el puerto ante el ministerio de fomento el 21 de agosto

autor del gran puerto europeo de Malmo (Noruega), y representante de Alemania en el último congreso internacional de navegación de París.

El costo total del puerto se calcula en (sesenta millones de francos) habiéndose ya invertido cerca de veinte millones en su construcción.

—El movimiento huelguista iniciado últimamente, ha paralizado por el momento las obras del puerto perjudicando, además, grandemente las operaciones comerciales. Aunque en Montevideo, felizmente, ni los huelguistas ni la policía han provocado los incidentes sangrientos que tantos hogares han enlutado en Buenos Aires, no por eso déjase de lamentar el



Vista parcial del puerto en 1868

te inglesa, se les respeta y se tolera su permanencia, y jamás se ha tenido noticia de un atentado ó complot contra los soberanos de las islas británicas.

¿Será Montevideo el asilo *obligado* y la residencia segura de los que anhelan la regeneración social? ¿No se le ocurrirá á algún senador ó diputado de los *distinguidos* una ley de extrañamiento? Hacemos votos porque á los legisladores uruguayos no se les ocurra tan peregrina idea.

Actualmente, la huelga ha transcurrido sin incidente alguno, concretándose la autoridad á establecer en el puerto la vigilancia necesaria para garantizar el orden y prevenir cualquier atentado á la propiedad privada.

## EFECTOS DE LA HUELGA.—CENTRO NAVAL Y MILITAR

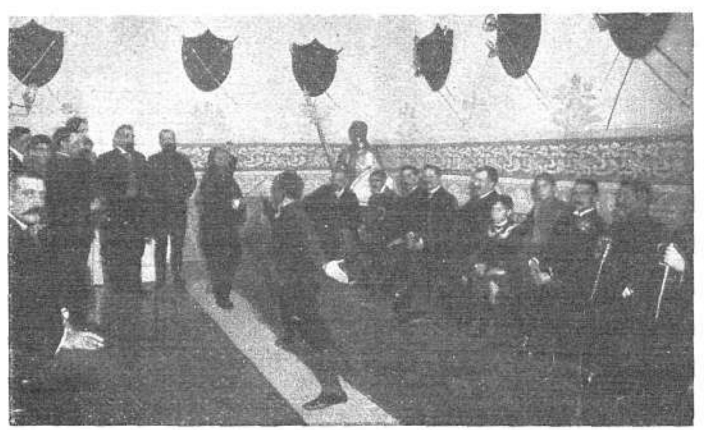


Los botes en descanso



Guardia de infantería en la aduana

paro hecho general y cuyas consecuencias son perjudiciales tanto para los patrones como para los obreros y aún para el mismo gobierno. Este por su parte se ha mantenido en un plausible pie de abstención é imparcialidad, cuyos resultados no pueden ser mejores. Ejemplo al caso. Londres es el refugio de cuantos anarquistas y socialistas tildados de peligrosos, son expulsados y perseguidos de las ciudades europeas. Por inspiración tradicional de la cor



Inauguración de la sala de armas del Centro Naval y Militar

Se ha anunciado que la empresa constructora, á fin de conjurar los efectos de la paralización en los trabajos, ha contratado grupos de peones en la campaña. Los huelguistas confían, empero, en que esos trabajadores se plegarán al movimiento de protesta.

—Con asistencia de gran número de jefes y oficiales, realizóse últimamente la inauguración de la sala de armas del Centro Naval y Militar, que cuenta con crecida cantidad de asociados.




«Si el gobernador Olmos—escribe un diario hablando de política tucumana—ha de caer, como cayó otro antecesor suyo, por una celada de la política nacional, es preferible y honroso para él, que sea bajo los sucesos ruidosos que produciría, á caer bajo la intriga de los círculos rezagados del oficialismo local.»

—No creo lo mismo—pensará seguramente el gobernador mencionado. Lo preferible sería no caer de ninguna manera.

* * *

Oyó *Manon*, Castillo el otro día
y más tarde á un amigo le decía:
—¡Pobre Manon! ¡Da pena!
¡Sobre todo en la escena
tan triste en que aparece deportada!
La ópera me ha gustado
puesto que en ella he visto con agrado
la ley de residencia instrumentada.

* * *

La interpelación:

«...Un tanto pesada resultó la sesión de la cámara, contribuyendo en gran parte el ministro del interior sobre el argumento obrero, las huelgas, el socialismo, la enseña roja y los tumultos que á su sombra se producen.»

—Pesada, pesada... ¡es natural!—dice el doctor Yofre. Si se tratase de una carpa, resultaría justa la crítica; pero ¿cuándo se vió un Castillo que no fuera pesado?

* * *

Al gobierno se le antoja
que ha de ser de esa manera
y va contra la bandera,
contra la bandera roja.
Como nos domina el pánico
sin poderlo remediar,
no será posible izar
ni aún el pabellón británico.
Las banderas de remate,
van á quedar suprimidas
y *desde ya*, en las comidas
no habrá ni ají ni tomate.
¿Y los buzones? Temieron
que castigarles pudieran
y de rojos que antes eran
en verdes se convirtieron.

* * *

El señor Ignacio Irigoyen lee el proyecto de reglamentación para las amas de leche y se entera del sinnúmero de requisitos que éstas deben llenar á fin de ejercer legalmente sus «cargos». Y exclama después de la lectura:

—Veo que es más fácil llegar á gobernador que á ama de leche.

* * *

«...Leopoldo de Bélgica, con su cuerpo derecho, erguido, elegante, y su cuidada barba blanca... es hombre de sociedad...»

—Somos, pues, parecidos—opina don Manuel.—¡Qué honor para el rey Leopoldo!

* * *

Cierto cronista que compara
la Opera á una bombonera:
comparación que no es rara
y que puede hacer cualquiera.
¡Que nos vengan á estas horas
con esas comparaciones
y que las espectadoras
deban pasar por bombones!...
La figura es muy vulgar
y aceptarla es peligroso,
pues si se llega á aceptar
¿quién no se siente goloso?

* * *

La fiesta patria llegó
y el presidente juzgó
que no era día oportuno
para indultar á ninguno
y á ninguno perdonó.
—El indulto no está mal
pero no es este momento,
y quiero acabar con tal
costumbre tradicional
que no tiene fundamento—
dijo y á la Opera fué
en la noche de aquel día,
en lo cual, como se ve,
siguió otra costumbre que
don Julio también seguía.
Conducta tan singular
¿cómo debe traducirse?
¿No nos viene á demostrar
que resulta el divertirse
más fácil que el perdonar?

* * *

Hemos recibido:

«Dall'Argentina. Sonetti», por Guido Castellani.

«La canción de las crisálidas. El poema de la carne», por Angel C. Miranda.

### CONCURSO DE CHISTES

**Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.**

**El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.**

## CORREO SIN ESTAMPILLA

**Torito. — Buenos Aires.** — El canasto, que también es muy radical, al enterarse de los versos de usted y de los artículos de su compañero, exclamó invitándoles á que entrasen en él: «¡Adelante los que quedan!»

**L. T.—Buenos Aires.**—

«¿Les molestaré con esta
serie de disparatados
episodios mal contados?...»

No, señor, no nos molesta;
ya estamos acostumbrados.

**Figarete.—Buenos Aires.**—¿Que nos falta ingenio? Acaso tenga usted razón. Pero nosotros no lo podemos confesar públicamente.

**C. S.—Buenos Aires.**—

«Burlarse de la triste realidad
Que al fin seremos una masa inerte
Y pensar, que siempre en un dolor fuerte,
Hay más de mentira que de verdad.»

A usted podemos decirle con toda rudeza que lo que envía es malo; poco va á impresionarle. Al fin y al cabo se trata de un hombre impávido, que dice tan fresco eso de «que seremos una masa inerte».

**R. J. P.—Buenos Aires.**—«Le pido, si es que usted cree conveniente, haga publicar en ese semanario la siguiente poesía:» No podemos darle una contestación categórica hasta que usted nos explique por qué llama «poesía» á *eso* que nos remite.

**Quilate.—Buenos Aires.**—

Con tan abstrusa
filosofía
á los lectores
aburriría.

**J. U. B.—Buenos Aires.**—Si perdiese usted un pelo de su poblada cabellera por cada vez que ha sido tratado ese asunto, estaría usted completamente calvo. Y aún quedaría debiendo cabellos.

**D. T. A.—Buenos Aires.**—

«Corre veloz sin detenerse un punto
el pensamiento humano;
y á su empuje violento y soberano,
de la fuerza indomable fiel trasunto,
por todo pasa y todo lo atropella...»

Pero eso no es el pensamiento humano; eso es el automóvil.

**L. Q. (h)—Buenos Aires.**—

«Sombra dentro de la sombra
en la habitación cerrada;
la tiniebla reflejada
por la tiniebla en la alfombra.»

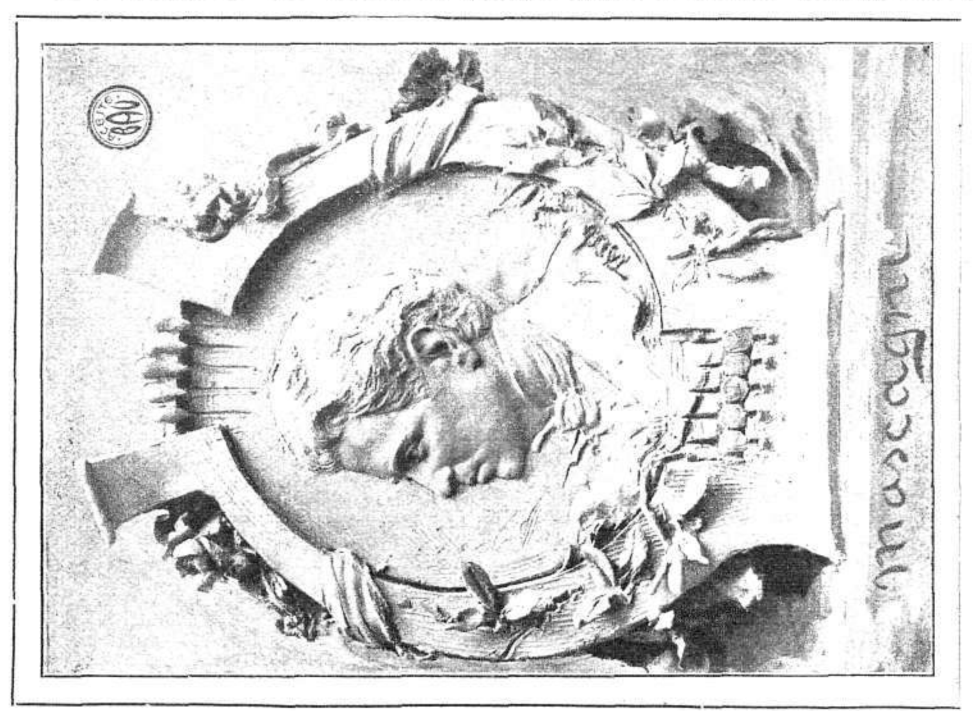
Vamos á serle francos: no lo entendemos. Y ahora ábranos su corazón. ¿No es verdad que tampoco usted lo entiende?

**¿Va ó no va?—Bella Vista.**—Va, sí, señor. Si tiene usted interés en saber á dónde, puede preguntárnoslo.

**V.—Concordia.**—En «Don Longino el del ojo» hay algo que impide juzgarlo como malo, y hay algo también que impide admitirlo como bueno.

# PÁGINA ACEITE BAU

Dos postales de Tasso. (Vigésima octava publicación)




MASCAGNI

# ACEITE BAU

## ÓPTIMO, REFINADÍSIMO, PURO DE OLIVA




SPORT

**ACEITE BAU** Únicos importadores: **FREIXAS, URQUIJO & Cía.**
Maipú, 85.—Buenos Aires.

En la fotografía Freitas, Lavalle, 627, pueden adquirirse estas tarjetas postales á 0.05 el par. Para el interior remítase además el importe del franqueo en sellos postales.



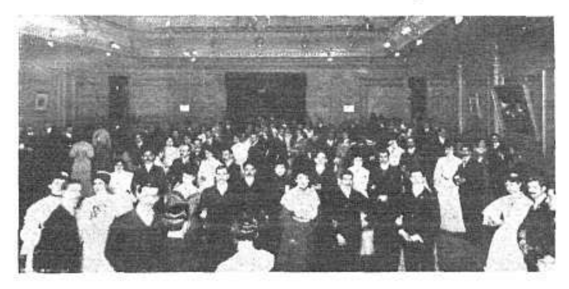



Representación de "Calandria" por el cuadro de "Los Patriotas"



Comisión de señoritas y caballeros del "Centro Mendez Núñez"

La anunciada representación de «Calandria» por el cuadro dramático del centro criollo «Los Patriotas», que tiene conquistados merecidos aplausos, en la interpretación de las obras de ese género, consiguió reunir en la fiesta celebrada últimamente, una numerosa concurrencia de familias, que hizo que la reunión resultara sumamente animada.



Baile del "Centro Artistico"

—El acreditado centro social «Méndez Nuñez» realizó en el amplio local de la Caza Suiza el gran baile de gala, con que dicha sociedad festejaba el aniversario de las fiestas patrias.

Numerosa y escogida concurrencia de familias asistió á la reunión, la cual valió efusivas felicitaciones á sus organizadores.

—En celebración de su primer aniversario el «Orfeón Mindoniense» realizó en los salones del «Orfeón Español» una hermosa velada, para la cual había sido preparado un lucido programa que hizo que la fiesta obtuviese el más brillante éxito.

Abrió el acto el discurso pronunciado por el presidente de la sociedad, señor Heinemann, siguiendo luego la representación de «El gran galeoto», cuya difícil interpretación, mereció nutridos aplausos á los actores.

Figuraba también entre los números del programa una poesía recitada por el niño Galeano y un discurso de la niña M. Masela.



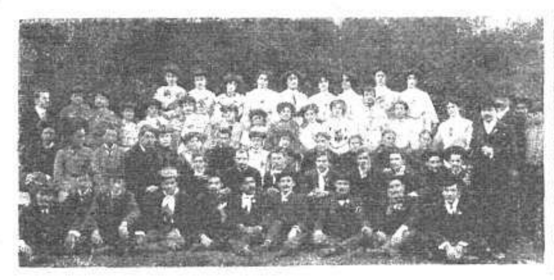
Baile del "Orfeón Argentino"



Velada del "Orfeón Mindoniense"



Baile de la "Unión Pelotaris" y "La Victoria"


Salto Argentino. Fiesta de la sociedad "Delicias del campo"


Paraná. El Circulo de Obreros festejando el 1.° de mayo


San Justo. La muerte del pintor Bellini. El cadáver en el calabozo

El pintoresco paraje «Arenitas del Campo» fué el sitio elegido por los socios del simpático centro recreativo «Delicias del Campo» para llevar á cabo una hermosa fiesta que transcurrió en un ambiente de amena cordialidad.

—La fiesta de los trabajadores ha sido dignamente conmemorada el 1° de Mayo en el Paraná por el gremio obrero que se reunió ese día en una comida á la cual concurrieron también como demostración de elocuente compañerismo los representantes de las dos firmas comerciales más fuertes de la poblacion señores Fernández y Velasco y Sebastián Altertengo.

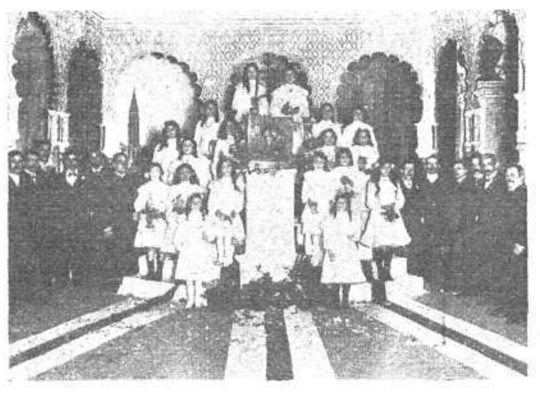
Durante todo el día se llevaron á cabo festejos diversos y populares, no faltando como en todas las reuniones en que prima el elemento criollo, ni el asado con cuero, ni las carreras, ni el palo jabonado, la taba y la sortija, que constituyeron los mayores atractivos.

—En San Justo se ha comentado vivamente la muerte del pintor Bellini por las circunstancias en que ésta se ha producido, hecho del cual se hizo eco la prensa local abundando en detalles á ese respecto.


Agente que condujo á Bellini á la comisaria

—En Chacabuco se ha realizado con todo éxito la fiesta celebrada en homenaje á Cervantes, que ha valido efusivas felicitaciones á sus organizadores

Con ese motivo, fueron distribuídas cierto número de medallas mandadas acuñar.


Chacabuco. El homenaje á Cervantes

—La sociedad «1.° de Mayo» de Haedo, ofreció á sus numerosos asociados un hermoso baile, conmemorando el aniversario de su fundación.

A la fiesta asistieron no sólo las familias de la localidad, sino también de Morón, Ramos Mejía, San Justo, etc.


Haedo. Baile de la sociedad "1.° de Mayo"


Tornquist. Niñas que representaban las 14 provincias y las sociedades italiana y española, celebrando el 25 de mayo

# LOS PARCHES ELÉCTRICOS







obran durante el sueño produciendo un calor vivificante, sanando la parte enferma y tonificando el organismo.

El uso de los Parches Eléctricos de Edison no proporciona un desengaño, pues en las enfermedades pulmonares, como en el Reumatismo, la Ciática, los dolores al costado, al espinazo, al hígado y al estómago, como en todo dolor en general, produce efectos rápidos y sorprendentes. Mientras que la electricidad se reparte suavemente por el cuerpo y llena la parte enferma, activando la circulación y expeliendo las impurezas y las toxinas, las fuerzas van en aumento y una agradable sensación de bienestar se posesiona de todo el organismo hasta quedar completamente curados.

**NOTA.—Los Parches Eléctricos de Edison se venden dentro de un sobre de color azul pálido, con la marca de fábrica (al margen) repetida en los cuatro ángulos, estando el sobre cerrado con una estampilla que es la reducción de un cuadro de la Estatua de la Libertad á la entrada del puerto de Nueva York. Exíjase siempre nuestra firma: BAUER & BLACK.**

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

**DEPOSITOS: Buenos Aires, Droguería de la Estrella, Defensa, 215, y Droguería del Indio, Rivadavia, 1519; Rosario: Droguería del Aguila, San Martín, 848; Montevideo: Roch, Capdeville y Cía., Cerrito, 267.**

**ANEMIA, NEURASTENIA, CLOROSIS**
**RAQUITISMO, TUBERCULOSIS, JAQUECAS**
**PALPITACIONES NERVIOSAS, AGOTAMIENTO**
**HISTERISMO, DEPRESION NERVIOSA**

estas y toda otra enfermedad procedente de la debilidad ó enfermedad del sistema nervioso, se curan rápida y radicalmente con

# LA EVANDRINA

Los hombres acorbadados é inutilizados por el trabajo intelectual ó los excesos encontrarán en este alimento nervino fuerza y salud.

Las Señoras y Señoritas débiles, que se sienten acometidas de fuertes dolores de cabeza, jaquecas, neuralgias, ahogos, irritabilidad excesiva, ofuscación de la vista, llantos sin motivo, etc., etc., viviendo bajo la tortura de tristes pensamientos que provocan continuas lamentaciones, con cambios bruscos de carácter, encontrarán en **LA EVANDRINA** el único disipador de sus dolencias, el remedio sin igual para devolverles la fuerza, el buen humor y la lozanía, pues en los componentes de este tónico entran elementos que enriquecen la sangre de glóbulos rojos que son justamente aquellos que dan el aspecto rosado de la salud firme é inquebrantable.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

DEPÓSITOS:

**BUENOS AIRES:** Droguería de La Estrella, Defensa, 215 y Rivadavia, 1519. **ROSARIO DE SANTA FE:** San Martín, 848, Droguería del Aguila. **MONTEVIDEO:** Señores Roch, Capdeville y Cía., Cerrito, 267

## San Luis. Homenaje á Pringles.—Córdoba. Banquete al doctor Moyano Gacitúa



Unicas descendientes del coronel Pringles



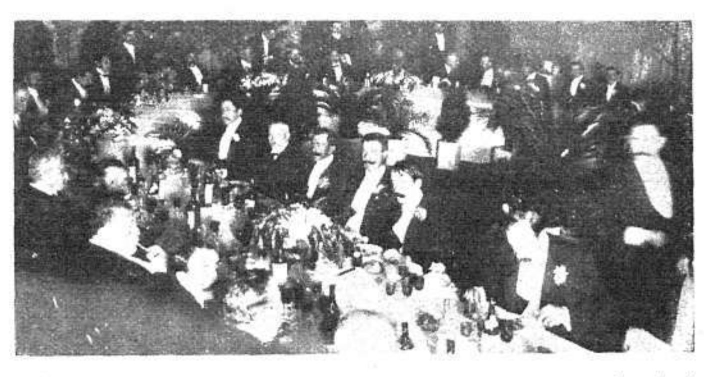
Traslación de los restos del coronel Pringles de la casa de gobierno al cementerio



Monumento en que se han depositado los restos del prócer

La traslación de los restos del valiente coronel Pringles al nuevo panteón, dió lugar á una ceremonia en la que tuvieron participación las autoridades y el pueblo en forma que para la ciudad de San Luis asumió proporciones de verdadero acontecimiento. El regocijo popular hizo que las fiestas alcanzaran un grado de entusiasmo pocas veces observado en esta clase de ceremonias. Con los discursos pronunciados en el acto de la colocación de los restos en la urna, se pusieron de relieve las altas prendas de carácter, la valentía y el concepto de patria que tenía formado el coronel Pringles y que le impulsaran á realizar uno de los actos más hermosos que ilustran la historia de la independencia.

—Un grupo de amigos obsequió con un banquete en la ciudad de Córdoba, al doctor Moyano Gacitúa designado para ocupar un alto cargo en la Corte Suprema.

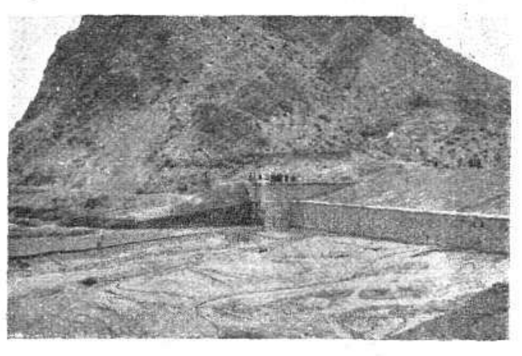


Córdoba.—Banquete ofrecido al doctor Moyano Gacitúa, celebrando su nombramiento de vocal de la Corte Suprema

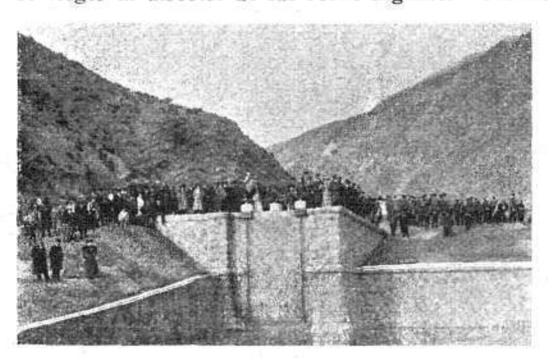

Ingeniero F. A. Soldani, director de las obras

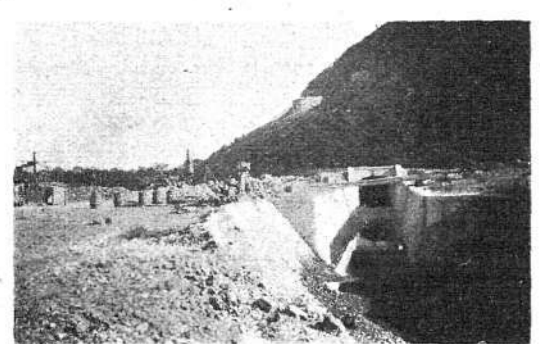
Constituye uno de los esfuerzos más encomiables las obras del dique de Zonda inaugurado últimamente en la provincia de San Juan, obras que se llevaron á cabo bajo la dirección del ing. Soldani.

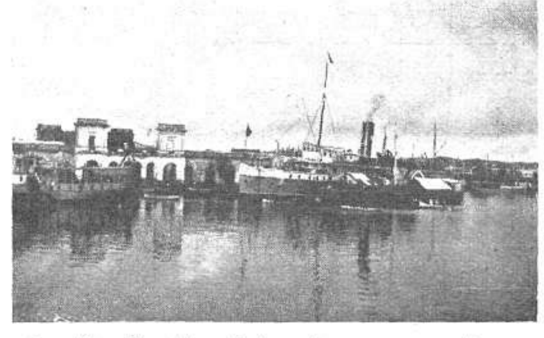
Dichas obras, cuyas ventajas son indiscutibles y que vienen á llenar una necesidad que se hacia sentir, fué presupuestada en 200.000 pesos.


Vista general del dique

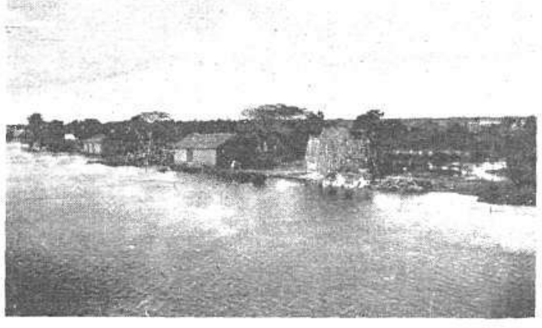
Constan de un dique de 10 metros 50 de altura, cuyos cimientos llegan hasta 8 metros 40 ctms. de profundidad siendo la altura total de la construcción de 18 metros 90 ctms. Anexa al dique hay una galería de descarga, abierta en la roca viva de la margen izquierda, parte en túnel y parte en canal abierto. La boca de entrada del túnel está provista de una gran compuerta metálica que sirve para regularizar el paso del agua. El acto de la inauguración oficial, atrajo á un concurso numeroso de familias. En los discursos pronunciados se elogió al director de las obras ingeniero Soldani.


Canal de descarga


Boca de entrada del túnel



Asunción.—El muelle cubierto por las aguas, que subieron 3 1/2 metros



El río Paraná frente á Goya

Rosario.—Newell's Old Boys Team

SANTIAGO DEL ESTERO.—ENLACE GÓMEZ CARRILLO



Señorita María Salomé Gómez

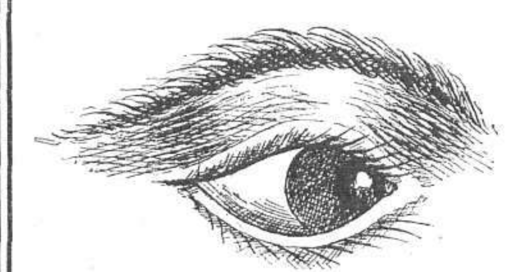


Señor R. Carrillo

La prensa periódica ha informado detalladamente de la creciente del río Paraná. Nuestras reproducciones dan una idea de las proporciones que asumió frente á la Asunción y á Goya.

—Con brillante éxito ha iniciado la temporada de foot-ball, el team rosarino Newell's Old Boys.

—En Santiago del Estero se realizó el enlace de la señorita María Salomé Gómez con el señor R. Carrillo, ambos extensamente vinculados en aquella ciudad.



# La mejor surtida
# y
# La más barata

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

# FRANCO-INGLESA

DE

## FRANTZ, PAYS-BOUSOM & Cía.

*Cuyo, 581 á 587* — *Buenos Aires*

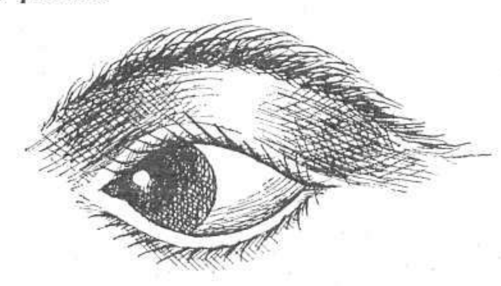
**Todos los productos son garantidos, legítimos y de importación directa**

- Afrecho Trousseau, quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bolsa ...... 0.60
- Agua Colonia Neyer, la mejor para el toilette, el litro ...... 2.00
- Agua Colonia Royale, perfuma deliciosamente el pañuelo, el frasoo ...... 2.50
- Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella ...... 0.50
- Alquitrán Landais, de los montes más renombrados, frasco 1.25
- Anginal, desaparición casi instantánea de la ronquera, caja 1.00
- Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis ...... 1.00
- Banyuls simple, glicerofosfatado, vino reconstituyente poderoso, botella ...... 2.15
- Baño Trousseau, suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche 0.80
- Bay Rhum, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello, 1/2 litro ...... 2.50
- Bitter Neyer, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella ...... 1.20
- Cephalium, polvos contra los corizas, no hace estornudar, la caja 0.60
- Citrato Magnesia de Barling, no confundir y pedir Barling, fr. 0.70
- Corol, el mejor extirpador de los callos, 12 años de éxito, fr. 0.80
- Emplastos Cóndor, cada uno... 0.30
- Emplastos maravillosos, norteamericanos, los más activos, cada uno ...... 0.65
- Godenia, perfume de moda universalmente conocido en la Exposición de 1900
- Extracto para el pañuelo, fr... 1.20
- Loción para el cabello y la barba, frasco ...... 1.35
- Agua Colonia para toilette, fr. 1.35
- Jabón fino y suave, el pan.... 1.05
- Polvo blanco ó rosado, la caja. 1.00
- Gasteralose del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja ...... 2.00
- Insectafugans, el mata bichos de efectos seguros y rápidos, la caja ...... 0.60
- Kephalgina, no más jaqueca, siempre en el bolsillo una carterita elegante ...... 0.90
- Marsala quinado, de Marsala Florio, importado directamente, el litro ...... 2.80
- Nacarina, salvador de las encías, polvo y elixir, cada uno 1.00
- Neyerina en cápsulas, la caja ...... 1.80
- Neyerina en inyección, el frasco ...... 1.00
- Otobalius, desaparecen los dolores de muelas sin sacarlas, el frasco ...... 0.80
- Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco 1.00
- Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, el frasco... 1.70
- Pastillas de menta Blackwell, fuertes y en elegantes estuches, cada uno ...... 0.20
- Pomos con vaselina, coldcream, etc., lo más cómodo, cada uno ...... 0.30
- Cigarrillos Legras, lo mejor, para el asma, la caja ...... 1.50
- Polvos idem ...... 1.65
- Solución Antibacillaire recomendada para la tuberculosis, catarros, etc., frasco ...... 2.00
- Sal de mar *Wilkinson*, *la mar* en el cuarto de baño, la bolsa 1.00
- Seneguina, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, cada uno ...... 1.00
- Talco boratado Lulu, de talco, de 1.ª y ácido bórico especial el tarro ...... 0.40
- Tópico Saint Denis, desaparición de dolores reumatismales, el frasco ...... 1.50
- Té Japorés de importación directa y única, caja de 1 libra 2.30, caja-muestra ...... 0.65

***Las ESTAMPILLAS del H. C. N. de Higiene, no están comprendidas en estos precios***

Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico señor Pays-Bousom, de la facultad de Buenos Aires.

La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS, como ser Recetas, Drogas, Específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mínimo flete de costumbre.



Unión Telefónica, 690 (Avenida)

Cooperativa Telefonica, 3697 (Central)

# PARA LA FAMILIA

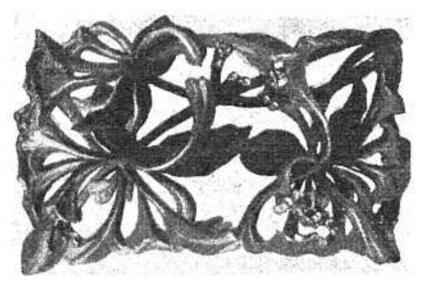
## ALHAJAS ART NOUVEAU

La mujer está siendo la inspiradora de un nuevo arte, más delicado, más gracioso, más amable que el gran arte viejo, el arte hoy llevado al punto de lo exquisito por notables artífices, de las piedras preciosas, de los engarces, de los dijes que constituyen el joyel de una mujer moderna. Entre las manos de esos sucesores de los antiguos orfebres, los marfiles, los ónix y los esmaltes, las amatistas y las esmeraldas adquieren nueva belleza, tanto más claros, más ricos y más encantadores.

Peineta moderna, última creación

Peineta moderna, nacarada

Son ejemplo del esmero aplicado á tales obras, los modelos que reproducimos aquí: un collar de perlas admirable por la elegancia lograda dentro de la más absoluta y artística simplicidad, y otros dijes y objetos de uso que han hecho exclamar á un cronista de *boudoir* que escribe en París sobre esto: «Jamás la doliente Melisandra habría sacrificado su cabellera á habérsele ofrecido un peine trabajado por Gallard, ni Ofelia hubiera llegado al suicidio si el pobre loco que la amaba le hubiera llevado una diadema como las que hoy trabaja París. En presencia de estas obras de arte delicado del orfebre, hay que declarar benéfica la tan perseguida coquetería femenina.»



Hebilla de cuello

El último de los collares, une al buen gusto un precio verdaderamente elevado, de 100.000 francos, precio que bien permite prodigar las perlas de la manera en que están distribuidas, con fino arte. Las dos peinetas modernas y la hebilla del cuello que se encuentran en la parte superior de la página son la última palabra en su clase, según el fallo inapelable de la haute parisiense.



Valiosos collares de perlas

**Su buen marido es mas feliz si conserva**

**V. las ropas lavándolas con**

# Sunlight Jabón

**Su propio semblante dejará ver una gran satisfacción cuando emplea el Sunlight Jabón, pues se hizo este jabón con un objeto. Para lavar las ropas, y lo llena bien satisfactoriamente.**

# El don de acierto

No á todo el mundo le es dado acertar en sus cálculos ó en sus ensayos; por eso el feliz mortal (ó la feliz como en el caso presente) que una vez lo consigue no quiere exponerse á sucesivas equivocaciones.

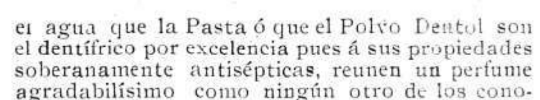
«Faltaría, señor, á un deber de gratitud, dice la señorita Lodinet de Blagnac, si no atestiguara á V. todo el reconocimiento que le debo por el obsequio que me ha hecho de su Dentol maravilloso.

«No tengo palabras con que hacer su elogio; realiza todas las esperanzas, blanquea de un modo admirable los dientes y comunica á la boca un gusto agradable y un perfume que duran mucho tiempo.

«Tan satisfecha estoy de los resultados obtenidos con su dentífrico, *que jamás ensayaré* ningún otro.

«Ruégole me mande en equivalencia dela libranza de 6fr. 25 adjunta, un frasco de Dentol G. M. y una caja de Pasta Dentol.—Firmado: María Lodinet, en Blagnac cerca de Toulouse á 16 de abril de 1898.»

He aquí una de tantas cartas como á diario vemos en los periódicos franceses, y que reproducimos con gusto porque, en efecto, lo mismo



el agua que la Pasta ó que el Polvo Dentol son el dentífrico por excelencia pues á sus propiedades soberanamente antisépticas, reunen un perfume agradabilísimo como ningún otro de los conocidos.



SRA. MARÍA LODINET

Pero la mayor autoridad todavía de ese invento, creado de conformidad con los trabajos del gran químico Pasteur, consiste en que destruye todos los malos microbios de la boca, impidiendo así, por lo tanto, la caries de los dientes, ó curándola con certeza cuando existe, igualmente que las inflamaciones de las encías y las enfermedades de la garganta. A los pocos días de usarlo, los dientes adquieren una blancura nítida brillante, el sarro ó tártaro desaparece y queda en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, por medio de una bolita de algodón en rama, el Dentol calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean, sin más que colocar dicha bolita sobre el diente ó muela enfermos.

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS



# PÁGINAS INFANTILES

## COMO VEO LAS COSAS DEL MUNDO

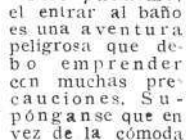
(RELATO DE UN NIÑO)

Ustedes los grandes se ríen á menudo de lo que les place llamar nuestros temores infantiles, pero es porque no se imaginan las sorpresas muchas veces desagradables que nos presenta á cada rato este mundo hecho para gente grande, tres ó cuatro veces más grande que nosotros, los pobres pequeñitos. Estoy seguro de que si á alguno de ustedes lo colocaran de repente en el país de los gigantes, como le pasó á Gulliver en sus viajes, más de una vez tendría sustos horribles causados por cosas que no le podrían hacer daño ninguno.

¡Qué grandes me parecen las cosas del desayuno!

Imagínense, por ejemplo, mis impresiones al recibir el baño por la mañana. A ustedes les parece bien poca cosa, pues para entrar en él no tienen más que alzar un poco la pierna para dar un paso, y ya está.

Pero para mí, el entrar al baño es una aventura peligrosa que debo emprender con muchas precauciones. Supónganse que en vez de la cómoda bañadera tuvieran el tanque de agua corriente de la azotea para bañarse ¿qué les parecería?



Me asusto mucho cuando vienen extraños á verme en la cama.

Y después del baño, el desayuno. Cuantas sorpresas hay en reserva para mi pobre personita. Empiezan por alzarme sobre una torre muy alta que llaman la silla del nene, para que pueda alcanzar al borde de una gran llanura sostenida por pilares grandísimos y cubierta de cosas buenas. Pero estas cosas buenas están muy lejos y cuando trato de alcanzarlas me dicen que me quede quieto. Después ¡qué grandes la tetera, la jarra de la leche! No puedo ver nada de lo que hay sobre la mesa. Los platos y cubiertos me parecen tan grandes, y decir que cuando no tengo los míos tengo que usar los de ustedes ¿cómo no voy á derramar las cosas sobre mi babero si tengo que manejar esas herramientas tan enormes é incómodas?

Cuando ya estoy listo para salir después del desayuno, con qué cuidado tengo que agarrarme de las balaustradas para no rodar por las escaleras al bajar. Y todavía bajar no es nada, ¡pero subir! Los escalones son tan altos que tengo que treparlos uno á uno, y cansa tanto. Imagínense ustedes los grandes que todas las mañanas y las noches tuvieran que trepar hasta la punta de las Pirámides de Egipto ¿qué les parece, eh?

A mí me gusta mucho salir á pasear porque cada vez veo algo nuevo. Nuestros vecinos tienen un gran perro San Bernardo que encuentro todas las mañanas cuando salgo. Al principio le tenía mucho miedo porque es tan grande, y cuando lo fuí á acariciar la primera vez apenas se movió y casi me volteó, pero es tan bueno y cariñoso que ahora no le tengo ni un chiquito de miedo.

El manso Sultán me parece un león



Trepando las pirámides

Cuando vamos á cruzar una calle, la niñera me dice que tenga mucho cuidado. Pasan tantos caballos y carros de todos lados que no sé como los hombres pueden manejarlos sin atropellarse.

Lo que me gusta mucho también cuando salgo es echar cartas al buzón. Es tan extraña esa cosa verde grande y redonda, que parece un farol. Solamente que no es tan alto y tiene una gran boca para echar las cartas cuando me alza la niñera para poder alcanzar á esa altura tan grande.

La hora que me gusta más del día es cuando me llevan al comedor antes de acostarme para ver á papá y mamá. Me parece entonces más grande el comedor que durante el día y luego qué alegría cuando me sube mi papá á cococho para llevarme á la cama. Entonces sí que soy alto. Y cuando ya estoy bien cómodo en mi cama viene mamá á decirme buenas noches y darme un beso. No me asusta como cuando viene un extraño á verme en la cama y me duermo bien tranquilo con ella al lado para soñar en hadas buenas hasta que despierta el lindo sol al día siguiente.

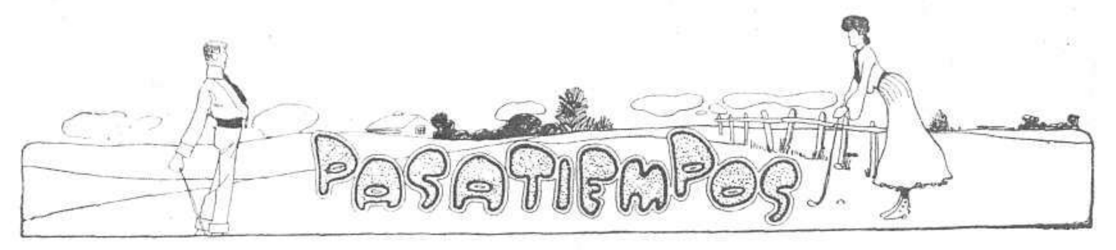
En fin; todos ustedes los mayores tendrán al cabo que hacernos justicia á los chicos, y si no nos la hacen, y si ridiculizan nuestros miedos y torpezas es porque no proceden como mayores, teniendo en cuenta razonablemente que lo que para ustedes es vulgar y sencillo, para nosotros es desproporcionado y difícil siempre.

Eso sin contar con que no tenemos todos el alma igual y que al jactarse de espíritus fuertes no tienen ustedes en cuenta que usan un cuerpazo como para que quepa un corazón diez veces más grande que el que usamos nosotros.

PERICO.



Dos gigantes colosales




SOLUCIONES DEL N.º 347

A la charada-anagrama:

TORINO

A los jeroglíficos:

EL MAR DE MÁRMARA ES UN PEQUEÑO MAR

CONTRASTE GRANDE

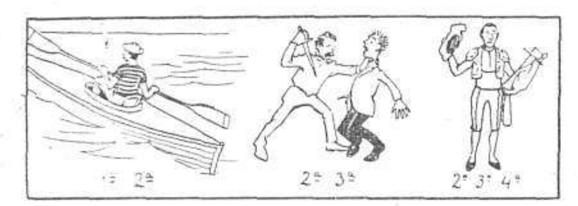
ANTECESOR

Han remitido la solución:

A la *charada anagrama:* Laura Gómez, Pedro Pedriel, Luis Toppi, María Angélica Lapeyrusse, Dragomán, Feliciano Cazes, Marcelino Pizarro, Alfredo Herman, Tomás Merlo, Ignacio Foresti, Germán Auditeguy, Tomás y Negrito, Francisco, Bandullo, Julio Carretero, Miguel Barbieri, Mercedes N. de J., Jenaro Montes, S. + S., Bautista Monkú, Senén García, Arturo Soler, Megalómano, Rosita y Juancito, Jardinero.

A los *jeroglíficos:* Justito, Pedro Pedriel, Héctor M. Burgall, Sarita Babli, Carlos Benedit, Germán Anditeguy, Juan Franco, Magdalena Blasco, Alfredo Herman, Ignacio Foresti, Uno, Alejandro López, Jardinero, Federico Lamar, Rosita y Juancito, Horacio Mones, Megalómano, Arturo Soler, Senén García, Bautista Monkú, S. + S., Jenaro Montes, Mercedes N. de J., Miguel Barbieri, Tomás y Negrito, Grofómano, Félix Negras, Augusto Novelda, Juan Jacinto de Olea.

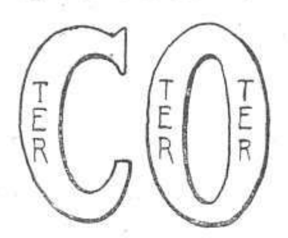
CHARADA EN ACCIÓN

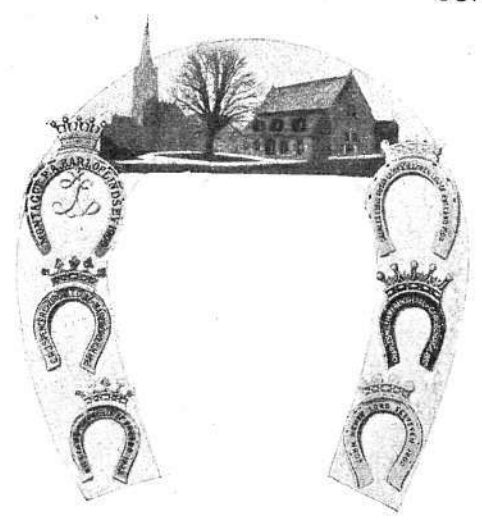



JEROGLÍFICO




JEROGLÍFICO,
(por J. A. Reboratti)





**Iglesia y castillo de Oabaham, donde hay una gran colección de herraduras que por tradición dejan todos los personajes reales que pasan por allí.**

LA MANSIÓN DE LAS HERRADURAS.—La famosa mansión de Oabaham, en Inglaterra, lleva aparejada á su nombre una curiosa costumbre. Parece que la reina Isabel pasó una vez á caballo por ese lugar y el caballo perdió una herradura que los moradores del castillo, guardaron para conservarla como tesoro inapreciable. Después de esto, cada visitante ilustre del noble castillo dejó como recuerdo una herradura más ó menos artística, llegando actualmente el número de éstas á 141.

LA CEREMONIA DEL LAVAPIÉS EN LA CORTE DE BAVIERA. —En la corte de Baviera, que ha permanecido fiel á las tradiciones cristianas, se mantiene la costumbre del lavapiés el Viernes Santo. En el último lavapiés el mayor de los ancianos era centenario; el *más joven* había visto pasar 92 inviernos.



***Los doce ancianos reunidos por la corte de Baviera para la ceremonia del lavapiés, el Viernes Santo último, cuyas edades suman 1124 años.***

EL «VERNISSAGE» EN BERLÍN.—En las calles de Berlin se puede ver á menudo el curioso espectáculo de los cocheros que se hacen barnizar las galeras altas de hule que es uno de los distintivos del honorable gremio.



**Curiosa escena en las calles de Berlin.—Pintura de los sombreros de los cocheros, de blanco en verano, y de negro en invierno.**






## EL DESARROLLO DE LAS RAÍCES DE LAS PLANTAS

El ministerio de agricultura de la gran república norteamericana, persiguiendo infatigablemente su patriótico propósito de cooperar con todos los medios á su alcance al desarrollo de la agricultura en los Estados Unidos y en primer lugar con el perfeccionamiento sistemático de los sistemas de cultivo, ha emprendido últimamente un estudio interesantísimo sobre la influencia de los diversos sistemas de agrupamiento de las plantas sobre su desarollo, basándose esta investigación en la observación de las raíces.

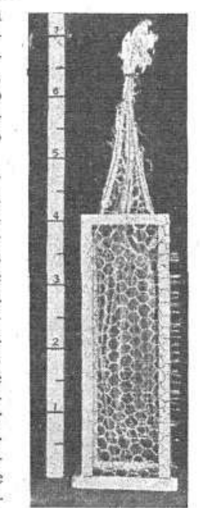
Las raíces del trigo en madurez, alcanzan una longitud de 1 metro 20.

La realización práctica del problema planteado ofrecía serias dificultades, pues dada la naturaleza frágil de las raíces, se encontró que era imposible ponerlas á descubierto sin mutilarlas. A. M. Ten Eyck, de la estación experimental de Daleota, valiéndose de un procedimiento ingenioso, logró por fin salvar esta gran dificultad.

El procedimiento ideado por ese señor es tan sencillo como eficaz y racional, es otro caso del huevo de Colón.

Empezó por aislar la planta ó plantas cuyas raíces deseaba estudiar, cavando una zanja de unos 60 centímetros de ancho alrededor del block de tierra en que crecían.

Una vez que hubo aislado bien la planta con esta zanja, encerró el block en una especie de marco liviano de madera recubierto con tejido de alambre. Este marco retenía la tierra. En seguida hizo pasar al través del block pequeñas varillas de alambre sujetas en ambas extremidades al marco, y en cantidad suficiente como para sostener las raíces una vez extraida la tierra, cubrió en seguida la superficie del block con una delgada capa de yeso que servía para sostener la planta. Ya quedaba entonces todo listo para la operación final y fundamental, es decir, la extracción de la tierra. Para conseguir esto lavaba la tierra con agua hervida ligeramente entibiada hasta dejar completamente á descubierto las raíces; conseguido esto, era tarea fácil levantar el marco con la planta mantenida en su posición natural por la capa de yeso y las varillas de alambre.



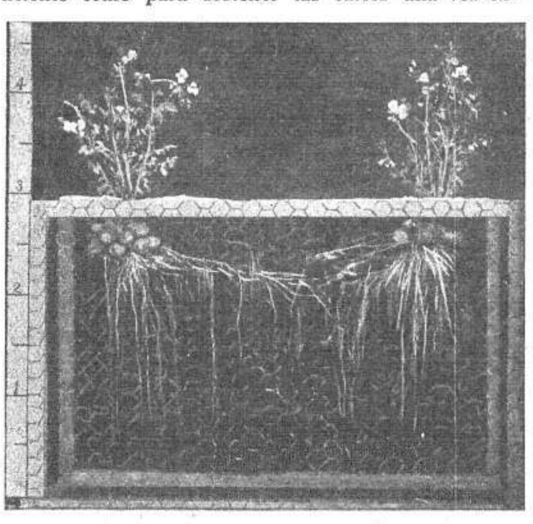
Las plantas de avena alcanzan mayor longitud debajo de tierra que en la superficie.

Las primeras plantas que se sometieron á este estudio fueron el maíz y el trigo, que constituyen la base de la riqueza agrícola norteamericana, y se llegó á resultados que estaban completamente de acuerdo con los indicados por la práctica como consecuencia de experimentos empíricos llevados á cabo por agricultores progresistas.

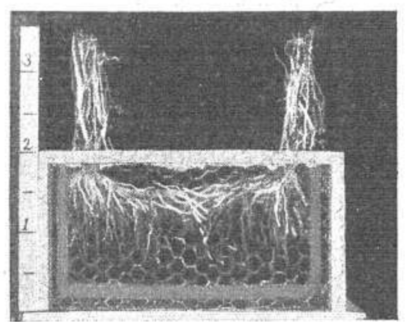
Por ejemplo; respecto al maíz se llegó á la conclusión completamente definitiva, de que para obtener un buen rendimiento tanto en calidad como en cantidad, era necesario: 1°, distanciar mucho más de lo que se acostumbraba las plantas, y 2°, dar una profundidad mucho mayor á los surcos.

Estos resultados están perfectamente justificados por los siguientes hechos: En primer lugar se ha encontrado que cada planta de maíz absorbe por término medio, durante una estación, alrededor de 150 litros de agua; ahora bien, esta es una cantidad bastante respetable y si no se tiene cuidado de espaciar bastante las plantas para permitir un gran desarrollo de las raíces, sin que se estorben las unas á las otras, resulta que éstos no tienen suficiente extensión como para extraer la humedad natural del suelo y tiene por consiguiente que depender el éxito de la cosecha de las lluvias que como es sabido es un elemento demasiado variable y del cual hay que depender lo menos posible. En segundo lugar, como á medida que se seca el suelo, las raíces tienden á dirigirse hacia abajo, es necesario preparar el suelo hasta una profundidad bastante grande para que no encuentren obstáculos á su paso por la capa superior del suelo, cuando tienen todavía poca fuerza.

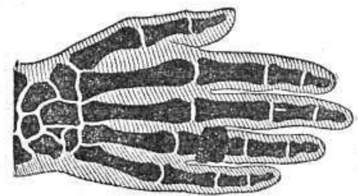
Esta tendencia de las raíces á introducirse en el suelo en busca de humedad, explica porqué, co-



Las raíces de la papa penetran cerca de un metro en el suelo



La del maíz penetran 30 centímetros, 30 días después de la siembra



# RAYOS X

**Doctor V. P. PEDRET — Artes, 671**

Cura toda clase de enfermedades **sin operaciones!** por los tratamientos los más modernos. Los enfermos del campo pueden consultar por carta incluyendo estampilla, se les contestará gratis.

Consultas de 9 á 11 y de 2 á 4. (Para pobres gratis de 8 á 9 y de 4 á 5.) Se asiste también á domicilio.

---



# CREMA ESMALTE

¡SEÑORAS! ¡SEÑORITAS!

¿Quiere usted salvar su cutis de los horrores que han hecho esas aguas y cremas, que además de perjudicar al rostro, atacan la dentadura y la vista? ¿Quiere usted que su cutis vuelva al estado natural convertido en hermosura radiante? ¿Quiere usted embellecerse? ¿Sí? *pues acuda usted antes que ya no sea tiempo de* atajar el mal que le han hecho esos preparados, á la calle SUIPACHA, 945, y use usted la CREMA ESMALTE, que le dejará el rostro terso, blanco sonrosado natural y no tendrá nunca motivo de arrepentimiento.

¡Una sola caja! ¡Una sola caja! es suficiente para que se dé usted inmediata cuenta de la verdad y para que no siga siendo explotada y maltratada por ellos.

Para dar á conocer nuestro preparado, damos garantías que no tiene ningún otro producto similar, y consiste en que las señoras antes de comprarlo, se lo ven puesto y pueden juzgar por sí mismas de sus bellas cualidades. Este hecho significa que tenemos fe en nuestro producto desechando las farsas y engaños.

La CREMA ESMALTE se vende únicamente en sus oficinas establecidas en la calle

945, SUIPACHA, 945

**Unión Tel., 3205 (Avenida)** **Buenos Aires**

---




# VINO QUINADO



# TRINCHIERI

1.° poderoso reconstituyente - -

2.° fortalece el sistema nervioso

3.° estimula el apetito - - - - -

4.° facilita la digestión - - - - -

UNA COPITA ANTES DE COMER

AGENTES GENERALES:

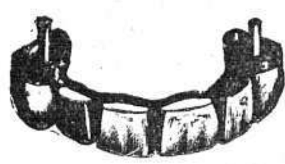
## PELLERANO, GANDOLFI & Cía.

916, ESMERALDA, 916

BUENOS AIRES

---

**Especialidad en dentaduras artificiales sin paladar ó chapa y sin ganchos**



*SISTEMA PERFECCIONADO*

**CLÍNICA DENTAL NORTE - AMERICANA atendida por**

**M. KUTYN, Dentista Cirujano**

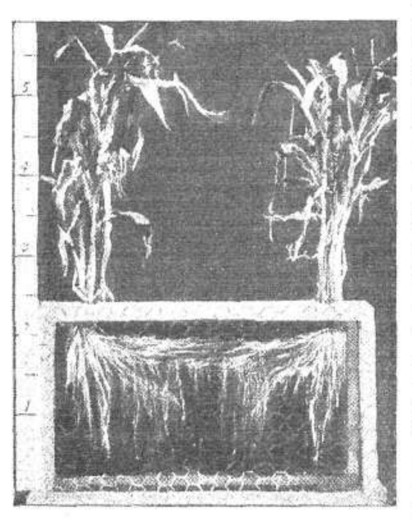
Dientes artificiales: el primero $ 10, los demás $ 5 cada uno; **completas $ 60.** Trabajos en oro, convencional.

**FLORIDA, 543 de 8 1/2 á 11 1/2 a. m. y de 1 á 4 1/2 p. m.**

**CALLAO, 1085, de 4 1/2 á 6 1/2 p. m.** **EXTRACCIONES SIN DOLOR ABSOLUTO (con un nuevo anestésico)**

mo aparece en los grabados, crecen las raíces primero lateralmente y cuando ya se ha agotado la humedad de la capa superior de tierra ó hay sequía siguen creciendo hacia abajo.

Otro resultado muy importante de este estudio es la clasificación de las plantas según la facilidad de nutrición á diferentes profundidades, es decir, según que sus raíces posean mayor ó menor fuerza de penetración.

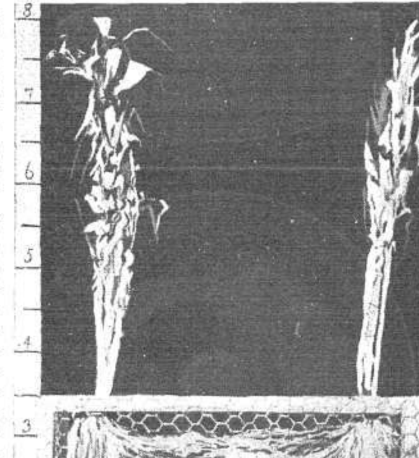


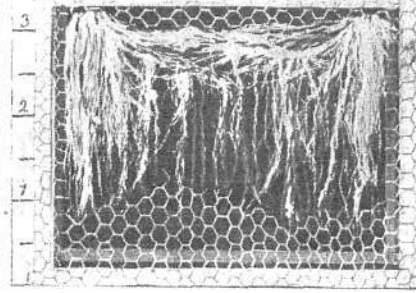
55 dias después, las raíces alcanzan 75 centímetros

Así se puede perfectamente determinar de antemano, dada una calidad de terreno, cual es la especie de alfalfa, por ejemplo, que conviene plantar para obtener el mayor rendimiento.

Indudablemente una investigación semejante llevada á cabo aquí en la República Argentina sería un auxiliar importantísimo para el adelanto de la agricultura, alejando en gran medida la incertidumbre que reina hasta el último momento respecto al resultado de la cosecha.

De desear es que nuestras oficinas técnicas imiten el ejemplo de la república del norte, y que los particulares se ocupen de su estudio.





Y un mes más tarde, miden 1 metro 5 centímetros de longitud

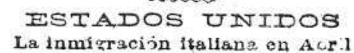
# UN TELEGRAMA IMPORTANTE

ALEMANIA

BERLIN. Mayo 30. — En los círculos científicos de esta capital se comentan grandemente los resultados que para toda clase de enfermedades de los órganos digestivos está dando el remedio conocido con el nombre de Estómago Artificial, siendo opinión generalizada que el tan debatido problema de la digestión perfecta está definitivamente resuelto.

El célebre doctor Kuntz, descubridor del Estómago Artificial, recibe numerosas felicitaciones de todas partes del país y del extranjero, pues aunque hace varios años que ha dado á conocer su sorprendente remedio, hasta ahora puede decirse que no se le había hecho verdadera justicia.

Por su parte, los concesionarios continúan la publicación de testimonios firmados por altas personalidades políticas y sociales.



ESTADOS UNIDOS

La inmigración italiana en Abril

NUEVA YORK, Mayo 30.—Durante el mes de Abril último han llegado á este puerto 36.310 inmigrantes italianos.

La inmigración italiana en general tiende á aumentar de día en día.

DEPOSITARIO EN B. AIRES:
RICARDO ILLA
CALLE VENEZUELA, 610

EN MONTEVIDEO:
SURRACO & FERRUA
RECONQUISTA, 228

J. LARROQUETTE. LIMA 357
**único concesionario**

EXÍJASE LA ETIQUETA BLANCA
FIRMADA POR EL CONCESIONARIO

---



Señor D. Gargiulo (Antes de la cura)
PERÚ, 79

# CURA GARANTIDA

DE LA CALVICIE

HECHOS Y NO PALABRAS

Teniendo una garantía comercial, curamos en nuestro consultorio y no cobramos hasta que no tengan su cabellera.



Señor D. Gargiulo
(Después de 1 año de cura)

# "Agua del Buen Camino"

Específico mundial aprobado por el Departamento Nacional de Higiene. Con una sola aplicación evita la caída del cabello y desaparece completamente la caspa.



Sra. Isabel Lopolito
Antes de la cura
PAVÓN, Nº 3234

PRECIO DEL FRASCO: **10 $**

Se remite á quien lo solicite á

**D. GARGIULO Y R. PERCICH**

ÚNICA CASA DE VENTA Y CONSULTORIO:

CALLE PERÚ, 79 (1ER PISO)

DE 9 Á 11 A. M. Y DE 2 Á 8 P. M.

CURAMOS A DOMICILIO



Señora Isabel Lopolito
Al año de cura

# LOS ROBOS EN LA GRANJA DE LENTON

POR ARTHUR MORRISON

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS)

(Conclusión)

—Este es su *cómplice*—continuó Hewitt colocando al loro con su jaula en la mesa del pórtico,—aunque se me ocurren dudas de que valga la pena el acusarlo *á él*. ¿Eh? ¿qué te parece, Polly?

El loro desvió la cabeza y cloqueó.—¡Hállo, Polly! gorgoreó tranquilamente.—Ven acá.

Sir James Norris estaba desesperadamente atolondrado. ¡Lloyd, Lloyd!—decía con voz apagada,—¡Lloyd, y eso!

—Este era su pequeño mensajero, su útil Mercurio,—explicó Hewitt, golpeando la jaula con complacencia—en definitiva, este era el verdadero solivianador. Sosténganlo.

Esta última observación se refería al desventurado Lloyd que había caído hacia adelante con algo entre un sollozo y un fuerte suspiro. El policiano le tomó en brazos y lo colocó en la si la.

* * *

—¿Sistema?—dijo Hewitt encogiendo los hombros, una ó dos horas después, en el estudio de Sir James.—Yo no puedo decir que posea un sistema. No le doy otro nombre que el de sentido común, y un par de ojos penetrantes. Nadie que hiciera uso de ambas cosas podría menos de tomar el camino adecuado en este asunto. Yo empecé por el fósforo, justamente como lo había hecho el empleado de Scotland Yard; mas tuve la ventaja de *tomar una línea* que comprendía tres casos. Para comenzar, pues, era claro que ese fósforo, habiendo sido dejado durante el día, én el aposento de la señora Cazenove, no podía haber sido usado para iluminar la mesa, bajo la plena luz de la ventana; por consiguiente había sido usado con otro objeto.—pero con *cual* objeto, eso no podía adivinarlo en ese momento. Usted sabe que los ladrones comunes tienen curiosas supersticiones, y algunos de ellos jamás tomarán cualquier cosa sin dejar algo en cambio—una piedrita, un pedazo de carbón, cualquier cosa análoga—en la casa en que han andado robando. En el primer momento parecía en extremo probable que se tratara de un caso de esta especie. El fósforo había sido evidentemente *traído* porque, cuando pedí fósforos, no los había en la fosforera—ni siquiera una caja vacía; y el aposento no había sido desarreglado. Probablemente también el fósforo no había sido prendido allí, no habiéndose oído nada de esto, aunque naturalmente era muy posible un error en este caso. Este fósforo entonces, parecía bastante claro, debió haber sido encendido en cualquiera otra parte, y apagado en el acto,—á su tiempo hice notar que estaba muy poco quemado. Es obvio que no había sido tratado de esa manera por un motivo fútil, y el único objeto podría haber sido el de impedir que se encendiera de un modo accidental. Siguiendo con esta idea, era evidente que el fósforo había sido usado, con cualquier fin, no *como* un fósforo, sino simplemente como una astilla apropiada de madera.

Hasta aquí la cosa iba bien. Pero al examinar el fósforo con toda prolijidad observé—como usted mismo puede verlo—ciertas entalladuras bastante agudas en la madera. Son muy pequeñas, usted lo ve, y apenas visibles, si no se inspeccionan muy cuidadosamente; pero ahí están, y sus posiciones son regulares. Vea—ahí existen dos de cada lado, cada una opuesta á la señal correspondiente del otro par. El fósforo, en definitiva, parecería haber sido apretado por algún instrumento bien afilado, que lo hubiera sostenido por dos puntos arriba y dos abajo—instrumento no muy diverso—como puede usted reconocerlo, del pico de un ave.

Ahora bien: esto era una idea. ¿Qué criatura viviente, excepto un ave, podría haber entrado por la ventana de la señora Heath, sin valerse de una escalera—suponiendo que no se hubiese usado escalera—ó hubiera podido penetrar por la ventana de la señora Armitage sin levantarla más allá de las ocho ó diez pulgadas, cantidad en que consistía la abertura actual? Es claro: ninguna. Más aún, es significativo el hecho de que sólo *un* artículo fuese robado á la vez, á pesar de existir otros por allí. Un ser humano podría haberse llevado cualquier cantidad razonable, pero un ave sólo podía acarrear uno después de otro. Pero ¿por qué habría de llevar un ave un fósforo en el pico? Seguramente debe haber sido enseñada á hacer tal cosa con un fin, y un poco de estudio reveló claramente ese fin. Un ave bulliciosa y gárrula probablemente traicionaría su presencia desde el primer momento. Por lo tanto debe haber sido enseñada á estarse callada no sólo á la ida, sino también al *regresar con su* robo. ¿Qué modo entónces más expeditivo y probablemente eficaz que manteniéndole el pico ocupado con algo que llevar? Enseñándole á transportar sin soltar, se le enseñaría también á estarse callada durante el transporte. Lo uno cubriría á lo otro.



Comparé prolijamente la pluma y el fósforo...

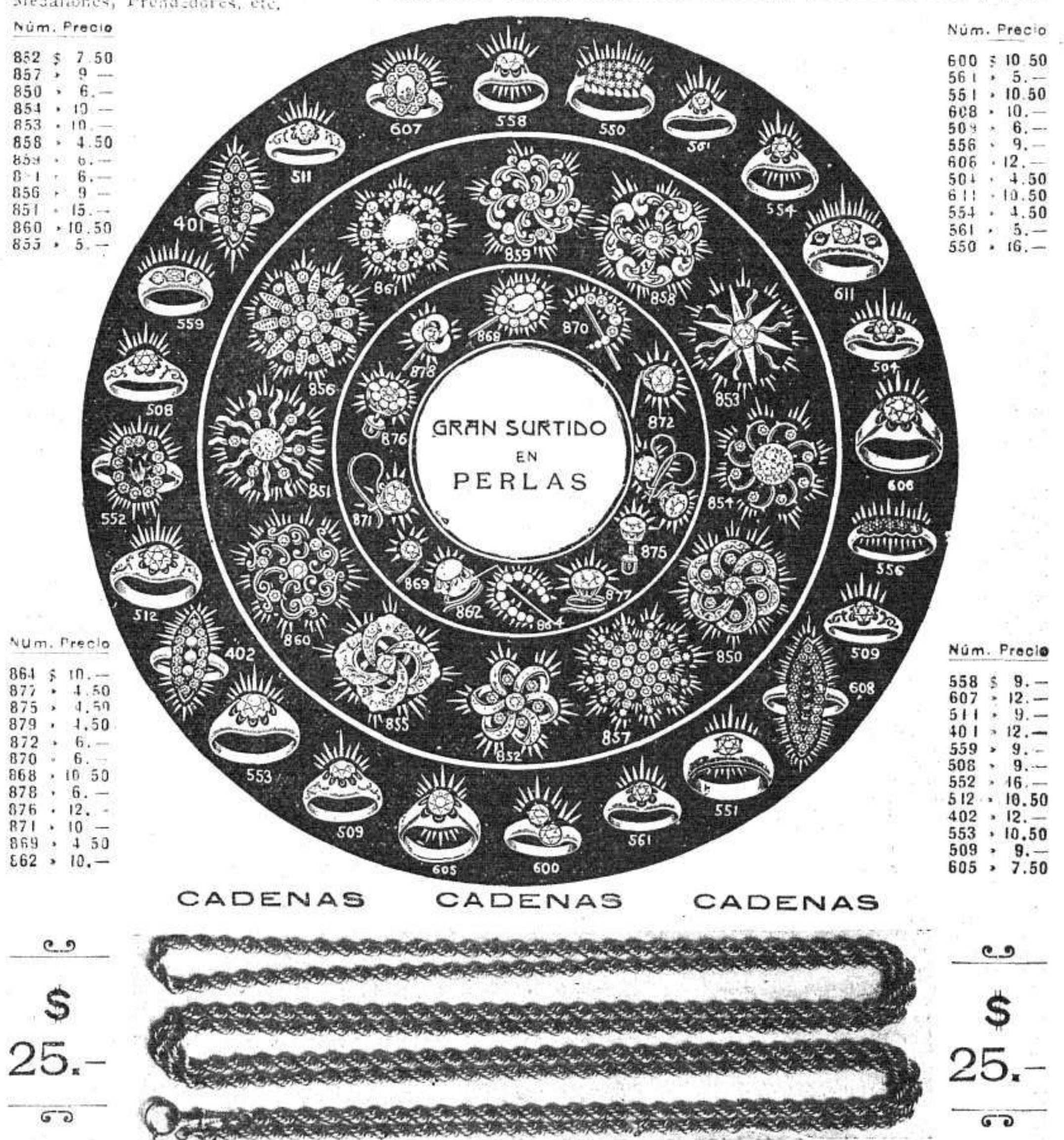
Al principio—y esto se explica — pensé en un grajo ó en una urraca - porque las reputaciones ladronicias de ambos pájaros daban naturalidad á la adivinación. Pero las señales que había en el fósforo se encontraban demasiado separadas entre sí para haber sido hechas por el pico de cualquiera de ambos animales. Conjeturé, por consiguiente, que debía ser un cuervo. Así es que, cuando llegamos cerca de la cochera, aproveché la oportunidad de un poco de charla con su establero sobre el tópico de los perros y favoritos en general, y me convencí de que en la casa no había ningun cuervo manso. También me cercioré—al pedir incidentalmente fuego de la caja de fósforos de la cochera—de que el fósforo encontrado era de la clase usada por todo el establecimiento, el fósforo inglés, grande, grueso, de cabeza colorada. Pero descubrí también que el *señor Lloyd tenía un loro*, que era un favorito lo más inteligente, y había sido enseñado á guardar un silencio comparativo—para un loro. Supe igualmente que más de una vez el establero había encontrado al señor Lloyd que llevaba su loro bajo el saco,—habiendo adquirido la habilidad, según lo explicaba su propietario, de abrir la jaula y de escaparse.

Naturalmente, nada dije á usted de todo esto, porque sólo poseía una serie de argumentos y ningún resultado. Fuí al aposento de Lloyd en cuanto me fué posible. El principal objeto de esa ida quedó realizado cuando jugué con el loro, y le induje á que mordiera un escarbadientes de pluma.

Cuando usted me dejó solo en el salón de fumar, comparé prolijamente la pluma y el fósforo, y observé que las señales se correspondían exactamente. Después de

# La OPERA, los TEATROS, los BAILES

Durante la temporada actual, las personas más encumbradas en la Ópera, los teatros y las funciones sociales se ponen siempre nuestros incomparables **Brillantes Montana**, sin que los mismos peritos lleguen á distinguirlos de las piedras legítimas. Y todo esto con **UNA VIGÉSIMA PARTE DEL COSTO**. Hemos recibido una nueva remesa de **alhajas** de **última moda** engarzadas con nuestros incomparables **Brillantes Montana** en Alfileres de corbata, Anillos, Aros, Broches, Botones de camisa y puño, Medallones, Prendedores, etc.




| Núm. | Precio |
|---|---|
| 852 | $ 7.50 |
| 857 | » 9 — |
| 850 | » 6. — |
| 854 | » 10 — |
| 853 | » 10. — |
| 858 | » 4.50 |
| 859 | » 6. — |
| 861 | » 6. — |
| 856 | » 9 — |
| 851 | » 15. — |
| 860 | » 10.50 |
| 855 | » 5. — |

| Núm. | Precio |
|---|---|
| 600 | $ 10.50 |
| 561 | » 5. — |
| 551 | » 10.50 |
| 608 | » 10. — |
| 501 | » 6. — |
| 556 | » 9. — |
| 606 | » 12. — |
| 504 | » 4.50 |
| 611 | » 10.50 |
| 554 | » 4.50 |
| 561 | » 5. — |
| 550 | » 16. — |

| Núm. | Precio |
|---|---|
| 864 | $ 10. — |
| 877 | » 4.50 |
| 875 | » 4.50 |
| 879 | » 4.50 |
| 872 | » 6. — |
| 870 | » 6. — |
| 868 | » 10.50 |
| 878 | » 6. — |
| 876 | » 12. — |
| 871 | » 10 — |
| 869 | » 4.50 |
| 862 | » 10. — |

| Núm. | Precio |
|---|---|
| 558 | $ 9. — |
| 607 | » 12. — |
| 511 | » 9. — |
| 401 | » 12. — |
| 559 | » 9. — |
| 508 | » 9. — |
| 552 | » 16. — |
| 512 | » 10.50 |
| 402 | » 12. — |
| 553 | » 10.50 |
| 509 | » 9. — |
| 605 | » 7.50 |

Estas cadenas son de última moda, y enchapadas en oro. Son garantizadas durante 15 años. Las vendemos al precio ínfimo de **$ 25 m n.** Aprovechen esta ocasión. Los grabados que van mas arriba representan sólo una parte mínima de nuestra existencia colosal. Hay millares y millares de dibujos y estilos de las alhajas de última moda que se vea en los escaparates de las grandes joyerías de Londres, Paris y Nueva York. Unicas en toda la Argentina. Estas cadenas sólo pueden obtenerse en lo de la **Montana Diamond Company.** No tenemos agentes

## NUESTRA GARANTÍA

*Garantizamos que cada piedra del* BRILLANTE MONTANA *conservará su fulgor siempre y que los engarces serán á completa satisfacción.*

*Donaremos 10.000 pesos á cualquier establecimiento de beneficencia si se llegara á comprobar que nos hayamos negado á cambiar una piedra que no fuera á satisfacción.* Los BRILLANTES MONTANA *soportan los ácidos, lo mismo el calor, los álcalis, etc.*

*También es una gran verdad que pueden ser limpiados y lavados como los brillantes legítimos y se parecen tanto á ellos que hasta los peritos oficiales han sido engañados con esas piedras.*

## ÓRDENES POR CORREO

*Con prontitud y esmero serán cumplidas. Cualquiera de los artículos reproducidos más arriba serán enviados á la dirección indicada, al recibirse su importe, quedando bien estipulado que si no resultara igual como el representado lo cambiamos por otros artículos.*

**THE MONTANA DIAMOND C°. = CUYO esquina FLORIDA**
U. Telef., 1707 (Avd.) — BUENOS AIRES
**ROSARIO: San Martín, 825**

esto, pocas dudas me quedaron. El hecho de que Lloyd hubiera salido al encuentro de las señoras antes de anochecer, el día del primer robo, nada probaba, porque, desde que era claro que el fósforo no había sido usado para procurarse luz, tan fácil era llevar á cabo el robo con ella como sin ella—y si mis conjeturas eran buenas, debió ocurrir así. De que estaba en lo justo, no tenía duda. No podía haber otra explicación.

Cuando la señora Heath dejó la ventana abierta y la puerta cerrada, cualquiera que hubiese trepado por el marco corredizo de la elevada ventana de Lloyd podría haber asentado el ave en el umbral de arriba. El fósforo, colocado en el pico del ave con el objeto que ya indiqué, y prendido primero para que no se fuera á encender al frotarse contra algún objeto y asustara al animal,—este fósforo debía ser arrojado, naturalmente, allí donde estuviera el objeto que iba á tomarse; como usted sabe, en todos los casos fué hallado el fósforo casi en el mismo punto en que se había dejado el objeto robado—triple coincidencia, apenas admisible, en caso de que el fósforo hubiera sido usado por un ladrón humano. Esto podría haber sido llevado á cabo tan luego como salieron las señoras, y entonces habría tenido Lloyd tiempo suficiente para reunirse con ellas *al regresar*, como debe haber sucedido desde que *traía* sus helechos. El fósforo era una pieza bien elegida para ese fin, como que se trataba de un objeto cuya presencia en una mesa-tocador no tenía nada de inverosímil, y muy á propósito, si se le encontraba, para originar las erróneas conclusiones adoptadas por el pesquisante oficial.

En el caso de la señora Armitage, la circunstancia de llevarse un broche de inferior calidad y dejar un anillo de mucho más valor, indicaba claramente que el operador hubiera sido un tonto ó un incapaz de distinguir valores, mientras que, por otras indicaciones, el ladrón no parecía tonto. La puerta estaba cerrada con llave, y el gasista de guardia, por así decirlo, y la ventana sólo estaba abierta ocho ó diez pulgadas y sostenida con un cepillo. Un ladrón humano que hubiese entrado por la ventana habría alterado esta disposición, y es muy poco probable que se hubiera expuesto á ser descubierto al procurar arreglarlo, particularmente un ladrón tan apurado que arrancaba el broche sin desprender previamente el alfiler. El ave podía pasar por la abertura tal como se encontraba, y *tuvo* que rasgar la almohadilla para arrancar el broche,—sosteniendo probablemente entre tanto la almohadilla con la pata.

En el caso de ayer tuvimos un cambio de condiciones. La ventana estaba cerrada y con pasador, pero la puerta estaba abierta—aunque dejada así por algunos minutos solamente, durante cuyo tiempo no se oyó ningún ruido de pasos que fueran ó vinieran. ¿No era posible entónces que el ladrón estuviera *ya* en el aposento, oculto, durante el tiempo que la señora Cazenove estuvo en él y aprovechara la oportunidad de su ausencia momentánea? El cuarto está lleno de ropas, colgaduras y mil otras cosas, lo que ofrece abundantes escondrijos para un ave, y un ave podía abandonarlo rápida y silenciosamente. El hecho de que el plan fuera extraño nada importaba. Los robos que presentan rasgos tan incomprensibles, deben haber sido llevados á cabo, por extraños medios, de una u otra manera. Ello no era improbable:—recuerde usted los centenares de casos que se exhiben todas las semanas por algunos cobres en las calles de Londres, de aves enseñadas en grados infinitamente mayores.

Así es que, en su conjunto, me consideraba como pisando en terreno firme. Pero antes de dar ningún paso definitivo, resolví observar si Polly no sería capaz de ser inducido á mostrar sus habilidades á un desconocido cualquiera. Con ese objeto procuré que Lloyd saliera otra vez, para disponer de una hora de tranquilidad en compañía de su loro. Un terrón de azúcar, como todo el mundo lo sabe, es un buen cohecho para un loro; pero una nuez, partida por la mitad, es mejor—particularmente si el ave está acostumbrada á ello; así es que pedí á usted me proporcionara ambas cosas. Al principio Polly estuvo esquivo; pero en general pronto me entiendo con esos favoritos y andamos muy bien, así es que con un poco de perseverancia al punto conseguí ser testigo de una función completa para mi propio beneficio. Polly apretaba el fósforo, mudo como cera, saltaba á la mesa, tomaba con toda precipitación el objeto más brillante que veía, después de soltar el fósforo, y salía huyendo por el aposento; *pero al principio* no quería darme *á mí* el robo. Bastaba con eso. También me tomé la libertad, como usted sabe, de revisarlo todo, y descubrí esa pequeña colección de anillos de Brummagem y joyas que usted ha visto—empleada sin duda en la educación de Polly. Cuando hicimos salir á Lloyd se me ocurrió que lo mismo se le podía emplear en una tarea útil ó inútil, así es que conseguí que fuera á buscar la policía—engañándole un poco al hablarle de los sirvientes y de una revisadora. Respecto de la prueba no habrá dificultad—confesará; de eso estoy seguro. Conozco esa clase de gente. Pero dudo que pueda usted recuperar el prendedor de la señora Cazenove. El ha estado hoy en Londres y por esto la pieza está probablemente deshecha ya. Sir James escuchó la explicación de Hewitt con numerosas expresiones de asentimiento y otras de sorpresa. Cuando hubo concluído, echó algunas fumadas y dijo:—Pero el broche de la señora Armitage fué empeñado; y por una mujer.

—Exactamente. Supongo que nuestro amigo Lloyd no habrá quedado contento con su modesta adquisición—probablemente regaló el broche á alguna conocida suya en Londres, y ella lo empeñó. Tales gentes no se toman mucho trabajo en dar una dirección correcta.

Durante unos minutos los dos fumaron en silencio, y entonces Hewitt continuó:—Me parece que no ha sido poca la tarea que nuestro amigo ha tenido con su loro. Cuando más, sus éxitos sólo han sido tres, y sospecho que se le han presentado muchos malogros y no pocos momentos de ansiedad que no conocemos. Esto se me ocurre por lo que el establero me dijo de que con frecuencia encontraba á Lloyd con el loro. Pero el plan no era malo—de ningún modo. Aun en el caso de que el animalito hubiera sido pillado en flagrancia, lo único que hubiese ocurrido habría sido un «*Ese pícaro loro travieso*» ¿no vé? Y su dueño habría andado buscándolo

**Pero el broche de la señora Armitage fué empeñado...**

*Dib de Peláez.*

# VUELTA ABAJO

SON LOS CIGARRILLOS A 20 CENTAVOS
QUE POR SU EXCELENTE CALIDAD
SE RECOMIENDAN SOLOS.

LA PROVEEDORA. * * * LEÓN DURÁN.



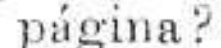
# Concursos de "Caras y Caretas"

## NÚMERO 10

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en palcos del teatro Victoria, adquiridos con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía Serrador-Marí que actuará en dicho coliseo hasta fines de octubre del corriente año.

Los palcos á distribuirse entre los vencedores del concurso, serán 160 cada semana.

Para optar á los palcos correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día lunes próximo el cupón que se encuentra al pie de la presente página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?





Para abreviar el trabajo á los concurrentes damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1°. de febrero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco sin entradas, á cada uno de los concurrentes que primero envíe la solución exacta, estableciéndose el orden de llegada para el caso en que el número de soluciones pase de 160, por la hora que en el sobre marque el sello de correo.

**Es indispensable, para justificar cualquier reclamo, que el sobre que contenga el cupón sea enviado por correo** y tenga escritas las palabras «Concurso Teatro Victoria».

Creemos que los premios que ofrecemos, serán del agrado de nuestros lectores porque la compañía Serrador-Marí está ya suficientemente acreditada en nuestra sociedad, y las veladas que en el teatro Victoria se realizan son de las mejores de la actual temporada.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar los palcos, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

NUMERO 10

*La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 3 de junio, se publicó en el número* ..............
*de* CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ..............................................

..............................................................................................

FECHA: .............................................. FIRMA: ..............................................

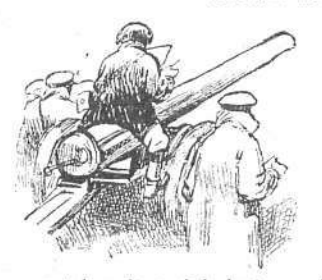
DOMICILIO: ..............................................................................




## REPORTER MODELO



«Mi estimado director:
Cansado de ver que nuestros colegas, hacen en París los más sangrientos encuentros de las batallas rusojaponesas,



usted me ha enviado hacia la Manchuria diciéndome: vea todo con sus propios ojos y no se detenga ante ningún sacrificio.



Tomando el tren de Rusia, llegué á San Petersburgo precisamente durante los grandes desórdenes, y



he creído proceder bien poniéndome en primera fila entre los curiosos,

La expedición inglesa al Thibet se encontró con dos grandes sorpresas. Una, que el Dalai Lama poseía un gramófono, y dos, que entre los cachivaches del palacio real se encontró una bicicleta. Este hallazgo ha constituido un reclame tan original como eficaz para la casa Conventry, fabricantes de la bicicleta Rover, y que pueden así reclamar la distinción de ser los únicos proveedores del ramo á la casa imperial del Thibet.

---

La oficina hidrográfica de Wáshington ha efectuado una serie de experimentos para determinar la longitud, profundidad y frecuencia de las olas del Atlántico. Su altura oscila alrededor de 9 metros, pero con tiempo tormentoso alcanzan á 12 y 15 metros de altura mientras que su longitud es de 150 á 180 metros.

La mayor que se ha medido cubría una extensión de 800 metros con una duración de 23 segundos.

Mi curiosidad ha sido felizmente satisfecha, pues me permitió darme exacta cuenta de como la gastan los cosacos.

---

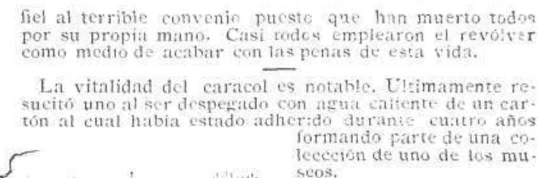
Se ha avaluado en más de 2.000.000 de pesos moneda nacional el importe de los diamantes robados anualmente en las minas sudafricanas.

---

El famoso club norteamericano de los suicidas cuya existencia se consideraba como un mito, ha existido. El último miembro de ella acaba de morir de muerte natural, pero cada uno de los 12 restantes ha permanecido fiel al terrible convenio puesto que han muerto todos por su propia mano. Casi todos emplearon el revólver como medio de acabar con las penas de esta vida.

---

La vitalidad del caracol es notable. Ultimamente resucitó uno al ser despegado con agua caliente de un cartón al cual había estado adherido durante cuatro años formando parte de una colección de uno de los museos.



Enfoqué un regimiento de la guardia

---

El costo de la actual guerra rusojaponesa se calcula en 16.000.000 pesos moneda nacional por semana para los rusos.

---

Cuando á un padre de la patria belga, se le ocurre dar una lata formidable á sus compañeros, el gobierno le provee del cognac con agua necesario para mantener su elocuencia.

---

La ciudad de Lemberg ha ganado este año el premio de 130.000 pesos moneda nacional de la lotería vienesa. La corporación municipal había resuelto vender los boletos que poseía, pero debido al olvido de un empleado no lo hizo, con el feliz resultado consignado más arriba.

---

La forma más común del daltonismo ó sea la imposibilidad de distinguir los colores, es la que consiste en la ceguera para el rojo.



y he tenido la suerte de recibir una bala en el brazo izquierdo, herida de que me ocuparé extensamente en un segundo artículo,



Después de estos incidentes he sido preso,



y espero no ser perdonado. Mi abogado me dice que seré enviado á Siberia,



con lo que economizaré á usted los gastos de viaje, pues sólo hay algunos pasos de Siberia á Vladivostok, donde encontraré enseguida, lo que quede de la escuadra del Báltico (si algo queda).

---

6.ª CARRERA **Premio LONGCHAMPS** Á LAS 3.45 P. M.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 50 kilos

Premio $ 3.200 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 35

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| La Mascota | 1 **Peligroso** | zaino | [illegible] | 62 | *Senador* | *Mestiza* | ch. y g. am, y neg, á ray, vert, |
| Mahoma | 2 **Celso** | id | [illegible] | 55 | *Gay Hermit* | *Nesta* | ch. y g. viol. m. rj. al. y b, oro |
| Lagrange | 3 **Acero** | alazán | 3 | 55 | *Rústicus* | *Vendetta* | ch. naranja gorra violeta |
| Santa Rosa | 4 **Macbeth** | zaino | 4 | 54 | *Stiletto* | *Africa* | ch. solferino, gorra verde |
| Feyna | 5 **Voltaire** | id | 4 | 53 | *Camors* | *Vocal* | ch. tq, y gra. á r. h, m. y g. turq. |
| Belgrano | 6 **Orador** | zaino | 4 | [illegible] | *Orbit* | *Columbia* | ch. y gorra bl, y cereza á ry, br |
| Hidalguía | 7 **Misterio** | id | [illegible] | 51 | *Laddie* | *M. Blossom* | ch. bl, cuel, bot, y gorra lila |
| Titán | 8 **Carmela** | zaina | 3 | [illegible] | *Trébol* | *Marquesa* | ch, verde, gorra gran. |
| Ensayo | 9 **Bend'Or** | alazán | 3 | [illegible] | *Bolivar* | *Bettina* | ch. blanca m. con cinta, g colda. |
| Indécis | 10 **Cotopazi** | id | [illegible] | [illegible] | *Saint Mirin* | *Menta* | ch. az, y gr, á r vrt gorra azul |
| Liverpool | 11 **Liverpol** | zaino | [illegible] | [illegible] | *Mariscal* | *Miosotis* | ch. marrón, m. y gorra azul m. |
| Clover | 12 **Botafogo** | id | 4 | [illegible] | *Bolivar* | *Esparta* | ch. azul m. m. oro, g. a. m, y oro. |
| Amianto | 13 **Plewna** | alaz'na | 5 | 56 | *Orbit* | *Pichincha* | ch. blanca. m, y gorra punzó |

7.ª CARRERA **Premio ASCOT** Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 25

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Indécis | 1 **Meteoro** | tordillo | 3 | 57 | *Saint Gall* | *R. des Fleurs* | ch. azul, y gr, á ry, vert, g, azul |
| Idem | 2 **Gallia** | zaina | 4 | 53 | *Saint Mirin* | *Grace* | ídem |
| La Confianza | 3 **Ganzúa** | id | 3 | 56 | *Porteño* | *Simla* | ch. violeta, m. b, y gorra blanca |
| Don Gonzalo | 4 **Chocarrera** | zaina | 3 | [illegible] | *Gay Hermit* | *Alba* | ch. granate gorra verde |
| Titán | 5 **Carmela** | id | 3 | 55 | *Trebol* | *Marquesa* | ch. verde, gorra granate |
| Ensayo | 6 **Bend'Or** | alazán | 3 | 55 | *Bolivar* | *Bettina* | ch. bl, m, con cinta y g, colorada |
| Mahoma | 7 **Devil** | id | 3 | 52 | *Sargento* | *Débora* | ch. y g. viol. m rojo alam, y b, oro |
| Nacional | 8 **Regidor** | zaino | 3 | 50 | *Alerta* | *Regenta* | ch. blanca manga celeste g, oro |
| Dorrego | 9 **Overton** | alazán | 4 | 49 | *Orville* | *Marionette* | ch. y gorra azul |
| Nautilus | 10 **Fiscal** | id | 5 | 47 | *El Amigo* | *Felicité* | ch. violeta gorra naranja |
| Amianto | 11 **Flor Morada** | alaz'na | 4 | 47 | *Orbit* | *Ofelia* | ch. bl, m, y gorra punzó |
| Pasteur | 12 **Don Ignácio** | alazán | 4 | 40 | *Amianto* | *Rotonde* | ch, b. oro, g. á cascos |
| Escudero J. R. | 13 **Onix** | id | [illegible] | 40 | *Orville* | *Topaze* | ch. blanca, m. negra, g. verde |

# CARAS Y CARETAS

## HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 4 DE JUNIO DE 1905

1.ª CARRERA **Premio MAROÑAS** Á LA 1 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de pesos 10.000

Premio $ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 25

| | | | edad | kil | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Imperio Mº | 1 **Infiel** *ex-Iguazú* | zaino | 35 | 8 | *Imperio* | *Catarata* | ch. solferino, gorra celeste |
| Etoile | 2 **Falguiere** | alazán | 35 | 4 | *Eolo* | *Diana* | ch. blanca, gorra granate |
| Iceache | 3 **Moisés** | zaino | 35 | 4 | *Neápolis* | *Minerva* | ch. bl, cuello, bot, y gorra verde |
| Zaneto | 4 **Orianda** | alaz'na | 35 | 1 | *Orville* | *Lighthouse* | ch. blanca, m. y gorra azul m. |
| Flammarión | 5 **Fil d'Acier** | zaino | 35 | 0 | *Lafayette* | *Jenny* | ch, y gorra blanca y cel. á cuadr. |
| Verano | 6 **Directora** | alaz'na | 35 | 0 | *Cartouchell* | *Corza* | ch, y g. escocés manga verde |
| Zubiaurre | 7 **Patricio** | zaino | 34 | 9 | *Porteño* | *F. Queen* | ch, blanca, á lun. y gorra azul m. |
| Indep'dencia | 8 **Princesse** | zaina | 34 | 9 | *Saint Gall* | *Reine des P.* | ch. azul, manga bl, y g, punzó |
| Dantas | 9 **Defender** | alazán | 44 | 8 | *Sargento* | *Carcajada* | ch. az. y bl. á r. v. m. y g. azul |
| Arrecifes | 10 **Federal** | zaino | 44 | 8 | *Mariscal* | *Fifina* | ch. verde b. y g. salmón |
| 25 de Mayo | 11 **M. Capac** | colordo | 34 | 5 | *Osman* | *Celia* | |
| 5 de Abril | 12 **Palomin** | zaino | 44 | 1 | *Eridán* | *Julia* | ch, celeste gorra blanca |
| Arroyo | 13 **Coraje** | alazán | 34 | 2 | *Guerrillero* | *Dinamita* | ch. verde, manga y gorra oro |

## 2.ª CARRERA — Premio BADEN BADEN — Á LA 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Premio $ 2.500 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 200 metros. Entrada $ 25

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Calchín | 1 **Ave** | alaz'na | 2 | 55 | *Vesubio* | *Aguada* | ch. verde, manga y gorra negra |
| Recreo | 2 **Hetaira** | zaina | 2 | 55 | *Veberón* | *Himalayá* | ch y g. oro viejo, m. solferino |
| Polvorín | 3 **Escopeta** | alaz'na | 2 | 55 | *Cartouche II* | *Envense* | ch. turquesa, c. b. p. y gorra neg. |
| Pas d'Argent | 4 **Triana** | colorda | 2 | 55 | *Eridán* | *Tirza* | ch. gris perla á r. v, cuel. y g. ng. |
| Villanuva B. | 5 **Simpatia** | zaina | 2 | 55 | *Simonside* | *Ivette* | ch. rosa, cuel. bot y g. b. |
| Nautilus | 6 **Denia** | zaina | 2 | 55 | *Neápolis* | *Degringoa* | ch. violeta, gorra naranja |
| Piringo | 7 **Razzia** | zaina | 2 | 55 | *Bolivar* | *Renta* | ch. azul, mar. mg. y gorra nar |
| La Glorieta | 8 **Preamba** | zaina | 2 | 55 | *Blue Boat* | *Precious II* | ch. violeta, mg. y gorra blanca |
| Iceache | 9 **Melitla** | zaina | 2 | 55 | *Neápolis* | *Morena* | ch. bl cuello bot. y gorra verde |
| Hidalguia | 10 **Dinastia** | alaz'na | 2 | 55 | *Amianto* | *Flower Q* | ch. bl, cuello, bot. y gorra lila |

## 3.ª CARRERA — Premio CHANTILLY — Á LAS 2 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Premio $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros. Entrada $ 25

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| La Providen. | 1 **Címbalo** | zaino | 2 | 55 | *Alerta* | *Citara* | ch, violeta m, á lista y gorra oro |
| Polvorín | 2 **Prefecto** | zaino | 2 | 55 | *Cartouche II* | *Pandora* | ch tur., cuel. puñ. bot. y g. negra |
| Guaminí | 3 **Le Rappel** | zaino | 2 | 55 | *Stiletto* | *Alborada* | ch. granate, gorra blanca |
| 3 de Febrero | 4 **Amparo** | alazán | 2 | 55 | *Athos II* | *Ametrad'ra* | ch. bl, bda colorada, g. azul, |
| Cazador | 5 **Cazador** | zaino | 2 | 55 | *Mariscal* | *Fifina* | ch. bl. y vd. á ry h. g. grn. |
| Lombardía | 6 **Prófugo** | zaino | 2 | 55 | *Tonic* | *Liberata* | ch. y g. negra, á estrellas oro |
| Petite Ecurie | 7 **Armenio** | zaino | 2 | 55 | *Orange* | *Alejandrín* | ch. blanca alam, oro g, bl, y oro |
| Dorrego | 8 **G. Guido** | zaino n | 2 | 55 | *Neápolis* | *Coqueta* | ch. y gorra azul. |
| Iceache | 9 **Mazantini** | zaino | 2 | 55 | *Pillito* | *Martir* | ch. blanca, cuello bot. y g, verde |

## 4.ª CARRERA — Premio EPSOM — Á LAS 2.30 P. M.

Para productos de dos años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 56 kilos

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros. Entrada $ 30

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Porteño | 1 **Porteñito** | zaino | 2 | 56 | *Don Pepe* | *F. Queen* | ch. gris, cul, bot. bem. y g. az mr. |
| Mahoma | 2 **Marte** | zaino | 2 | 56 | *Kendal* | *Hurí* | ch. y g. v m rojo alam. y b, oro |
| Azul | 3 **Nene** | zaino | 2 | 56 | *Brandzen* | *Mestiza N° 1* | ch. negra manga colorada g. azul |
| Reyna | 4 **Aguaray** | zaino | 2 | 56 | *Doctor* | *Cachupina* | ch. trq. y gr. á r. h. m y g. trq. |
| Ravachol | 5 **Novel** | zaino | 2 | 56 | *Ravachol* | *Margarine* | ch negra, manga y gorra blanca |
| Lagrange | 6 **Fernet** | alazán | 2 | 56 | *Camors* | *Fugitive* | ch. naranja, gorra violeta |
| Atucha J. | 7 **Banderilla** | zaina | 2 | 54 | *Batt* | *Mignonette* | ch. cereza mg. y gorra gris |
| Azul | 8 **Puri** | zaina | | 54 | *Orbit* | *Calandria* | ch. naranja, gorra granate |
| Villanueva | 9 **Simonetta** | zaina | 2 | 54 | *Simonside* | *Tesoro* | ch. rosa cuel, puñ, bot, y g. ng, |
| Winchester | 10 **Consuelo** | zaina | 2 | 54 | *Saint Mirin* | *Condenada* | ch. punzó banda y gorra negra |
| Dorrego | 11 **Colombina** | zaina | 2 | 51 | *S. Anthony* | *Serpentine* | ch. y gorra azul |

## 5.ª CARRERA — Premio HIPÓDROMO ARGENTINO — Á LAS 3.15 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad

Premio $ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º, 400 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada $ 80

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Iceache | 1 **Rosette** | zaina | 3 | 54 | *Neápolis* | *R. Royale* | ch. bl. cuello bt. y gorra verde |
| Indécis | 2 **Roderick D.** | oscuro | 4 | 60 | *Saint Mirin* | *Menta* | ch. az. y gr. á ry. v. gorra azul |
| Lagrange | 3 **Acero** | alazán | 3 | 56 | *Rústicus* | *Vendetta* | ch, naranja y gorra viol. |
| La Mascota | 4 **Peligroso** | zaino | 5 | 60 | *Senador* | *Mestiza* | ch, y g, amar, y negra á ry v, |
| Petite Ecurie | 5 **Old Man** | alazán | 3 | 56 | *Orbit* | *Moissoneus* | ch. bl, alam. oro g. bl, oro |



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
„ Administración „ 2316, „
„ „ Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 | $ 5.00 |
| Semestre | » 5.00 | » 10.00 |
| Año | » 9.00 | » 18.00 |
| Número suelto | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado | 40 » | 80 » |

EN EL INTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 | $ 6.00 |
| Semestre | » 6.00 | » 12.00 |
| Año | » 11.00 | » 22.00 |
| Número suelto | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado | 50 » | 1.00 |

EN EL EXTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ oro 2.00 | $ oro 3.50 |
| Semestre | » » 4.00 | » » 7.00 |
| Año | » » 8.00 | » » 14.00 |

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

| | |
|---|---|
| Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo | $ 3 m/n |
| „ „ „ „ „ „ 1°, 5° al 22 incl. „ | „ 2 „ |
| Tapas sueltas „ | „ 1 „ |

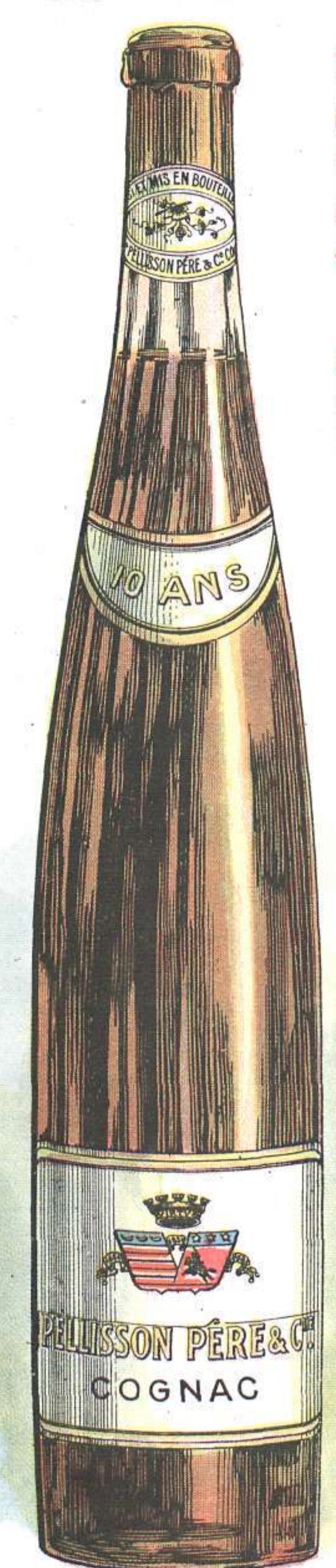
No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. **Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.**

*El Administrador.*




Ortega y Radaelli — Perú, 662 á 676 — Buenos Aires

En todas partes pidan
el mejor Cognac




# "10 ANS"

de Pellisson Pére & Cie
Cognac.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Número suelto | En la capital . . . . . . 20 centavos | Edición de lujo | Número suelto: En la capital. . | 40 centavos |
| | Fuera de la capital . . 25 » | | » Fuera de la capital | 50 » |